

第 45 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年十一月六日，星期三



Número 45

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 6 de Novembro de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第171/2019號行政長官批示，續任兩名及委任一名文化產業基金監事會成員。..... 18724
- 第172/2019號行政長官批示，續任多名教育發展基金行政管理委員會成員。..... 18724

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2019, que renova o mandato de dois membros do Conselho Fiscal do Fundo das Indústrias Culturais e nomeia um membro do mesmo Conselho. 18724
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2019, que renova as nomeações de vários membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo. 18724

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

第38/2019號行政長官公告，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。.....	18725	Aviso do Chefe do Executivo n.º 38/2019, que manda publicar as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	18725
行政會：		Conselho Executivo:	
聲明書一份。.....	18725	Declaração.	18725
政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
聲明書一份。.....	18726	Declaração.	18726
行政法務司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:	
批示摘錄一份。.....	18726	Extracto de despacho.	18726
經濟財政司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
批示摘錄一份。.....	18726	Extracto de despacho.	18726
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第166/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——E12健康科學學院地面層及一樓研究實驗室及儀器室建造工程合同的簽署人。.....	18727	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 166/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo às obras de construção de laboratórios de investigação e de salas de instrumentos, localizados no rés-do-chão e no 1.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.	18727
第167/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——E12健康科學學院二樓研究實驗室、儀器室及細胞培養室建造工程合同的簽署人。.....	18727	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 167/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo às obras de construção de laboratórios de investigação, da sala de instrumentos e de salas de cultura celular, localizados no 2.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.	18727
第168/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室供應及安裝智慧城市計算雲平台——採購項目清單（一）合同的簽署人。.....	18727	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 168/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação da plataforma de computação em nuvem no âmbito da cidade inteligente, para o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente da Universidade de Macau — Lista de Aquisição I.	18727
第169/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室供應及安裝智慧城市計算雲平台——採購項目清單（二）合同的簽署人。.....	18728	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 169/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação da plataforma de computação em nuvem no âmbito da cidade inteligente, para o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente da Universidade de Macau — Lista de Aquisição II.	18728
第170/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學社會科學學院供應及安裝廣播設備合同的簽署人。.....	18728	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 170/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos de <i>broadcast</i> para a Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau.	18728
表揚一則。.....	18729	Louvor.	18729
新聞局：		Gabinete de Comunicação Social:	
批示摘錄數份。.....	18729	Extractos de despachos.	18729
澳門基金會：		Fundação Macau:	
聲明書一份。.....	18730	Declaração.	18730

澳門特別行政區駐北京辦事處：

批示摘錄一份。..... 18731

法務局：

批示摘錄數份。..... 18732

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 18733

財政局：

澳門特別行政區與澳門基本電視頻道股份有限公司簽署之公證合同摘錄——基本電視頻道接收的支援服務批給公證合同的補充合同。..... 18736

澳門特別行政區與澳門新福利公共汽車有限公司簽署之公證合同摘錄——道路集體客運公共服務——第一標段及第四標段批給公證合同之修訂合同。..... 18737

澳門特別行政區與澳門公共汽車股份有限公司簽署之公證合同摘錄——道路集體客運公共服務——第三標段批給公證合同之修訂合同。.... 18737

批示摘錄數份。..... 18738

聲明書數份。..... 18739

更正《澳門特別行政區共同管道管理公共服務批給公證合同》摘錄。..... 18750

勞工事務局：

批示摘錄數份。..... 18750

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。..... 18751

治安警察局：

批示摘錄一份。..... 18755

懲教管理局：

批示摘錄一份。..... 18755

衛生局：

批示摘錄數份。..... 18755

聲明書一份。..... 18760

文化局：

批示摘錄數份。..... 18762

聲明書數份。..... 18763

旅遊局：

准照摘錄一份。..... 18763

體育局：

批示摘錄一份。..... 18764

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim:

Extracto de despacho. 18731

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 18732

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 18733

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extracto do contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A. — Contrato Adicional ao contrato de concessão do serviço de assistência na recepção de Canais de Televisão Básicos. 18736

Extracto do contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e Transmac — Transportes Urbanos de Macau, SARL — Revisão do contrato de concessão do serviço público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção I e Secção IV. 18737

Extracto do contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. — Revisão do contrato de concessão do serviço público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III. 18737

Extractos de despachos. 18738

Declarações. 18739

Rectificação do extracto do «Contrato de Concessão do Serviço Público de Gestão das Galerias Técnicas na RAEM». 18750

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 18750

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 18751

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extracto de despacho. 18755

Direcção dos Serviços Correccionais:

Extracto de despacho. 18755

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 18755

Declaração. 18760

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 18762

Declarações. 18763

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extracto de licença. 18763

Instituto do Desporto:

Extracto de despacho. 18764

高等教育局：

批示摘錄數份。..... 18764

澳門旅遊學院：

批示摘錄一份。..... 18765

社會保障基金：

批示摘錄一份。..... 18765

土地工務運輸局：

批示摘錄一份。..... 18765

海事及水務局：

批示摘錄一份。..... 18766

地球物理暨氣象局：

批示摘錄一份。..... 18766

房屋局：

批示摘錄數份。..... 18767

環境保護局：

批示摘錄數份。..... 18767

交通事務局：

批示摘錄一份。..... 18768

政府機關通告及公告**政府總部輔助部門佈告：**

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 18769

海關佈告：

公告一則，關於張貼為填補關員一百三十缺對外入職開考培訓課程的最後排名名單。..... 18769

立法會輔助部門佈告：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（法律範疇）五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 18770

通告一則，關於為填補輕型車輛司機三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 18776

檢察長辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 18777

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Extractos de despachos. 18764

Instituto de Formação Turística de Macau:

Extracto de despacho. 18765

Fundo de Segurança Social:

Extracto de despacho. 18765

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extracto de despacho. 18765

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extracto de despacho. 18766

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extracto de despacho. 18766

Instituto de Habitação:

Extractos de despachos. 18767

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos. 18767

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Extracto de despacho. 18768

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de motorista de ligeiros. 18769

Serviços de Alfândega:

Anúncio sobre a afixação da lista de ordenação final dos candidatos ao curso de formação do concurso de ingresso externo, para o preenchimento de cento e trinta vagas de verificador alfandegário. 18769

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. . 18770

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros. 18776

Gabinete do Procurador:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 18777

行政公職局佈告：

通告一則，關於為填補重型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（駕駛技術實踐考試）的舉行日期、時間和地點。..... 18777

市政署佈告：

公告一則，關於就“出租經營位於花城公園售賣亭”進行公開諮詢。..... 18778

公告一則，關於就“為市政署提供樣本檢測服務”進行公開招標。..... 18779

公告一則，關於修建步道及建設石排灣植物園入口工程的公開招標。..... 18780

公告一則，關於就“出租經營位於區華利前地售賣亭”進行公開諮詢。..... 18782

公告一則，關於為“市政署化驗處實驗室維護服務”進行公開招標。..... 18783

退休基金會佈告：

告示一則，關於前民政總署一名退休技術工人及治安警察局一名退休副警長的遺屬申請撫卹金的資格。..... 18783

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補統計範疇二等技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 18784

通告一則，關於為填補資訊範疇二等高級技術員兩缺及資訊範疇二等技術轉導員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 18785

工商業發展基金佈告：

二零一九年第三季度的資助名單。..... 18786

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（實踐考試）成績名單。..... 18827

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de pesados. 18777

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente à consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Jardim da Cidade das Flores». 18778

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de análise de amostras para o IAM». 18779

Anúncio referente ao concurso público da obra de construção de passeio e entrada de Jardim Botânico de Seac Pai Van. 18780

Anúncio referente à consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito na Praça de Jorge Álvares». 18782

Anúncio referente ao concurso público para os «Serviços de manutenção do laboratório da Divisão Laboratorial do IAM». 18783

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação das interessadas na pensão de sobrevivência deixada por um operário qualificado, aposentado do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, e um subchefe, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 18783

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de estatística. 18784

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática, e duas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática. 18785

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 18786

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 18827

澳門保安部隊事務局佈告：

告示一則，關於治安警察局一名已故前警員的遺屬申領其死亡津貼、假期津貼、聖誕津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 18827

治安警察局佈告：

將若干權限轉授予策劃行動廳廳長。..... 18828

將若干權限授予及轉授予澳門警務廳代指揮官。 18829

司法警察局佈告：

通告一則，關於更改為填補二等刑事偵查員二十八缺對外開考的典試委員會成員。..... 18829

懲教管理局佈告：

公告一則，關於張貼為填補心理學範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 18830

通告一則，關於為填補廚房工場範疇技術工人一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 18830

消防局佈告：

通告一則，關於開考升級課程考試，以填補基礎職程之消防區長十五缺。..... 18831

衛生局佈告：

二零一九年第三季度的資助名單。..... 18832

公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（婦產科專科）一缺晉級開考的投考人履歷討論的舉行地點、日期及時間。..... 18843

公告一則，關於張貼為填補一等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺晉級開考的通告。..... 18844

通告一則，關於為填補一等高級技術員（設施管理範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 18844

通告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（皮膚科專科）一缺晉級開考的投考人履歷討論舉行地點、日期及時間。..... 18850

旅遊局佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。..... 18851

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Édito respeitante à habilitação dos interessados nos subsídios por morte, de férias, de Natal e outras compensações pecuniárias deixados por um guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 18827

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Subdelegação de competências no chefe do Departamento de Planeamento de Operações. 18828

Delegação e subdelegação de competências no comandante, substituto, do Departamento Policial de Macau. 18829

Polícia Judiciária:

Aviso sobre a alteração da composição do júri do concurso externo, para o preenchimento de vinte e oito vagas de investigador criminal de 2.ª classe. 18829

Direcção dos Serviços Correccionais:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de psicologia. 18830

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área da oficina de cozinha. 18830

Corpo de Bombeiros:

Aviso sobre o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de quinze vagas de chefe da carreira de base. 18831

Serviços de Saúde:

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 18832

Anúncio sobre a afixação do local, data e hora da realização da discussão do currículo do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de ginecologia e obstetrícia. 18843

Anúncio sobre o aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia. 18844

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de gestão de instalações. 18844

Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da discussão do currículo do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de dermatologia. 18850

Direcção dos Serviços de Turismo:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 18851

體育局佈告：

- 為填補重型車輛司機三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 18853
- 公告一則，關於「奧林匹克體育中心——游泳館25米游泳池升降平台系統更新」的公開招標。..... 18854

社會保障基金佈告：

- 通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 18855

文化產業基金佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補資訊範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 18860

土地工務運輸局佈告：

- 為填補法律範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單。..... 18861
- 通告一則，關於為填補二等高級技術員（土木工程範疇）八缺及（機電工程範疇）六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 18862

海事及水務局佈告：

- 為填補二等海事人員三缺晉級開考的准考人成績名單。..... 18863
- 公告一則，關於“外港客運碼頭燃油系統翻新工程”公開招標的解答。..... 18864

郵電局佈告：

- 通告一則，關於為填補二等高級技術員（法律範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 18864

地球物理暨氣象局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（駕駛實踐考試）成績名單。..... 18865

Instituto do Desporto:

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de pesados. 18853
- Anúncio referente ao concurso público para a renovação do sistema de plataforma elevatória da Piscina Olímpica de 25m do Centro Desportivo Olímpico. 18854

Fundo de Segurança Social:

- Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente. 18855

Fundo das Indústrias Culturais:

- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 18860

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 18861
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil, e seis de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 18862

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

- Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de pessoal marítimo de 2.ª classe. 18863
- Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para «Obra de renovação do sistema de combustíveis no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior». 18864

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

- Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 18864

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 18865

民航局佈告：

通告一則，關於禁止於2019年11月14日至17日期間，澳門半島內所有無人機之飛行活動。..... 18865

交通事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡文）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考者確定名單。..... 18866

通告一則，關於為填補二等高級技術員（人力資源管理範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 18866

公證署公告及其他公告

大灣區澳門中華文化及旅遊體育產業協會——章程。..... 18874

澳門綠色金融協會——章程。..... 18874

澳門形體協會——章程。..... 18875

澳門專業顧問協會——章程。..... 18876

科學健美協會——章程。..... 18877

澳門生命智慧成長協會——章程。..... 18878

澳門媽閣釣魚會——章程。..... 18879

新漢威高爾夫球體育會——章程。..... 18879

新華夜中學校友會——章程。..... 18880

粵港澳大灣區航空協會——章程。..... 18881

葉挺研究會——修改章程。..... 18883

永豐商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一九年九月三十日。..... 18884

華僑永亨銀行股份有限公司——試算表於二零一九年九月三十日。..... 18885

大豐銀行股份有限公司——試算表於二零一九年九月三十日。..... 18886

星展銀行（香港）有限公司澳門分行——試算表於二零一九年九月三十日。..... 18887

Autoridade de Aviação Civil:

Aviso sobre a proibição de todas as actividades de voo com aeronaves não tripuladas na península de Macau, excepto as actividades oficiais expressamente autorizadas pela Autoridade de Aviação Civil, entre 14 e 17 de Novembro de 2019. 18865

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). 18866

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de recursos humanos. 18866

Anúncios notariais e outros

Associação da Área da Grande Baía de Macau, de Cultura Chinesa, Turismo e Indústria do Desporto. — Estatutos. 18874

Associação de Finanças Verde de Macau. — Estatutos. 18874

Macao Physique Association. — Estatutos. 18875

Professional Advisor Association of Macau. — Estatutos. 18876

科學健美協會. — Estatutos. 18877

Associação para o Crescimento da Sabedoria da Vida de Macau. — Estatutos. 18878

Clube de Pesca de Barra de Macau. — Estatutos. 18879

Clube Desportivo Golfe de San Hon Wai. — Estatutos. 18879

Associação dos Antigos Alunos da Escola Secundária Nocturna Xin Hua. — Estatutos. 18880

Associação de Aviação da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau. — Estatutos. 18881

Associação de Estudos de Yeting. — Alteração dos estatutos. 18883

Bank Sinopac Company Limited — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2019. 18884

Banco OCBC Weng Hang, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2019. 18885

Banco Tai Fung, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2019. 18886

DBS Bank (Hong Kong) Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2019. 18887

附註：二零一九年十月三十日刊登了第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 44/2019, II Série, de 30 de Outubro, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

行政公職局佈告：

二零一九年第三季度的資助名單。..... 18603

財政局佈告：

跨年度負擔的明細清單（核准日期為2019年9月份）。..... 18615

教育暨青年局佈告：

二零一九年第三季度的資助名單。..... 18621

澳門理工學院佈告：

二零一九年第三季度的資助名單。..... 18668

通告一則，關於修正刊登於二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額。..... 18685

文化基金佈告：

二零一九年第三季度的資助名單。..... 18686

通告一則，關於修正及取消若干刊登於《澳門特別行政區公報》的資助名單。..... 18713

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 18603

Direcção dos Serviços de Finanças:

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Setembro de 2019). 18615

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 18621

Instituto Politécnico de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 18668

Aviso sobre a rectificação do valor de subsídio publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2019, de 31 de Julho. 18685

Fundo de Cultura:

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. 18686

Aviso sobre a rectificação e o cancelamento das listas dos apoios financeiros publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*. 18713

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 171/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第11/2019號行政法規修改第26/2013號行政法規《文化產業基金》第二十條第二款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2013 (Fundo das Indústrias Culturais), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 11/2019, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為文化產業基金監事會成員，為期兩年：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho Fiscal do Fundo das Indústrias Culturais, pelo período de dois anos:

(一) 唐曉晴 (主席)；

1) Tong Io Cheng, presidente;

(二) Rebeca Vong (財政局代表)。

2) Rebeca Vong, representante da Direcção dos Serviços de Finanças.

二、委任黃浩彪為文化產業基金監事會成員，為期兩年。

2. É nomeado Wong Hoi Piu como membro do Conselho Fiscal do Fundo das Indústrias Culturais, pelo período de dois anos.

三、本批示自二零一九年十一月七日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 7 de Novembro de 2019.

二零一九年十月二十五日

25 de Outubro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 172/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2007號行政法規《教育發展基金制度》第四條第二款和第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2007 (Regime do Fundo de Desenvolvimento Educativo), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為教育發展基金行政管理委員會成員，任期由二零一九年十一月二十二日起至二零二零年十一月二十一日止：

1. São renovadas as nomeações dos seguintes membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, de 22 de Novembro de 2019 a 21 de Novembro de 2020:

(一) 財政局代表鍾聖心為正選成員，以及勞日添為候補成員；

1) Chong Seng Sam, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Lo Iat Tim como suplente;

(二) 龔志明為正選成員，以及黃健武為候補成員。

2) Kong Chi Meng como membro efectivo e Wong Kin Mou como suplente.

二、續任梁慧琪為教育發展基金行政管理委員會正選成員，以及江毅為候補成員，任期由二零一九年十一月一日起至二零二零年十月三十一日止。

2. São renovadas a nomeação de Leong Vai Kei como membro efectivo e a de Kong Ngai como suplente, do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, de 1 de Novembro de 2019 a 31 de Outubro de 2020.

二零一九年十月二十九日

29 de Outubro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 38/2019 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第14/2011號行政法規《設立澳門投資發展股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。

二零一九年十月二十五日發佈。

行政長官 崔世安

澳門投資發展股份有限公司章程

第五條
公司資本

一、公司資本額為澳門幣九十二億八千五百萬元，分為九十二萬八千五百股普通股，每股面值澳門幣一萬元，已全部獲認購。

二、經專門召開的股東會議決，公司資本可增加或減少。

三、股東有優先權認購增加資本的股份，各股東按持股比例享有優先權，股東會另有決議除外。

四、為適用上款的規定，以掛號信方式通知所有名稱和住所載於登記簿冊的股東，以便其於十五日內聲明是否行使優先權，否則視為放棄該權利。

二零一九年十月三十日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

行政會**聲明**

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條(三)項的規定，本秘書處行政任用合同第二職階輕型車輛司機呂吉造，自二零一九年十一月一日調職至政府總部輔助部門擔任職務之日起，其在本秘書處的合同失效。

二零一九年十月二十九日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

Aviso do Chefe do Executivo n.º 38/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011 (Constituição da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.), as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.

Promulgado em 25 de Outubro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

ESTATUTOS DA MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, S.A.

Artigo 5.º

Capital social

1. O capital social é de 9 285 000 000 patacas, dividido e representado por novecentas e vinte e oito mil e quinhentas acções ordinárias, com o valor nominal de 10 000 patacas cada uma, inteiramente subscrito.

2. O capital social pode ser reduzido ou aumentado por deliberação da Assembleia Geral, a convocar para o efeito.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, os accionistas têm direito de preferência na subscrição de acções representativas de qualquer aumento de capital, beneficiando cada um deles desse direito na proporção das acções que possuir.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, todos os accionistas cujos nomes e moradas constem do respectivo livro de registo são avisados por carta registada, a fim de, no prazo de quinze dias, declararem se desejam usar do seu direito de preferência, entendendo-se que renunciam a ele aqueles que não se pronunciarem.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 30 de Outubro de 2019.
— A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

CONSELHO EXECUTIVO**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento com *Loi Kat Chou*, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, da Secretaria do Conselho Executivo, caduca em 1 de Novembro de 2019, data em que o mesmo inicia funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 29 de Outubro de 2019. — A Secretária-geral, *O Lam*.

政府總部輔助部門

聲明

政府總部輔助部門第二職階特級技術輔導員江超華——於二零一九年十一月十三日因達現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定的年齡上限，強制退休。

二零一九年十月二十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

透過行政法務司司長二零一九年十月三日之批示：

黃威威——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在行政法務司司長辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升至第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，由二零一九年十一月一日起生效。

二零一九年十月二十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

經濟財政司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年十月十八日作出的批示：

陳達夫——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任博彩監察協調局局長的定期委任，自二零一九年十二月一日起續期一年。

二零一九年十月二十四日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Declaração

Kong Chio Wa, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, cessa funções por desligação do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, em 13 de Novembro de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 27 de Outubro de 2019.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Outubro de 2019:

Wong Wai Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções no Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 19.º, n.º 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2019.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 28 de Outubro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Outubro de 2019:

Paulo Martins Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2019, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 24 de Outubro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

社會文化司司長辦公室

第 166/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“恆宇建築工程有限公司”簽訂澳門大學——E12健康科學學院地面層及一樓研究實驗室及儀器室建造工程的合同。

二零一九年十月二十五日

社會文化司司長 譚俊榮

第 167/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“廣東南粵集團建設有限公司”簽訂澳門大學——E12健康科學學院二樓研究實驗室、儀器室及細胞培養室建造工程的合同。

二零一九年十月二十五日

社會文化司司長 譚俊榮

第 168/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 166/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Sociedade de Construção Civil e Engenharia Hang U, Limitada», relativo às obras de construção de laboratórios de investigação e de salas de instrumentos, localizados no rés-do-chão e no 1.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.

25 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 167/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção Guang Dong Nam Yue, Limitada», relativo às obras de construção de laboratórios de investigação, da sala de instrumentos e de salas de cultura celular, localizados no 2.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.

25 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 168/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regula-

組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博維資訊系統有限公司”簽訂為澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室供應及安裝智慧城市計算雲平台——採購項目清單（一）的合同。

二零一九年十月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 169/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“自動系統（澳門）有限公司”簽訂為澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室供應及安裝智慧城市計算雲平台——採購項目清單（二）的合同。

二零一九年十月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 170/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“億達科技有限

mento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Boardware Sistema de Informação Limitada», relativo ao fornecimento e instalação da plataforma de computação em nuvem no âmbito da cidade inteligente, para o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente da Universidade de Macau – Lista de Aquisição I.

24 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 169/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Sistemas Automáticos CSA (Macau) Limitada», relativo ao fornecimento e instalação da plataforma de computação em nuvem no âmbito da cidade inteligente, para o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente da Universidade de Macau – Lista de Aquisição II.

24 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 170/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empre-

公司”簽訂為澳門大學社會科學學院供應及安裝廣播設備的合同。

二零一九年十月二十九日

社會文化司司長 譚俊榮

表揚

在梁慶庭即將卸任文化產業基金行政委員會主席之際，對其專業領導能力及卓越工作表現，本人特予嘉許。

梁慶庭主席於二零一三年起擔任文化產業基金的領導，為澳門特區文化產業政策的訂定、基礎的建設及產業的發展盡心竭力，成績突出。

梁慶庭盡忠職守，銳意進取，敬業樂業，其勇於開創和迎難而上的精神深獲文創業界及同事推崇。

基於梁慶庭的專業領導才能和優秀表現，以及對澳門文化產業發展所作出的貢獻，本人特予公開表揚。

二零一九年十月三十一日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年十月三十一日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 梁詠嫻

sa «Brilliant Tecnologia Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos de *broadcast* para a Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau.

29 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Louvor

Ao deixar o cargo do presidente do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais, apraz-me reconhecer o trabalho de Leong Heng Teng pela sua liderança e excelente desempenho no exercício das suas funções públicas.

Leong Heng Teng liderou o Fundo das Indústrias Culturais desde 2013, trabalhou com zelo na definição das políticas das indústrias criativas e culturais, contribuiu para o estabelecimento das infra-estruturas e o desenvolvimento do sector, tendo alcançado resultados notáveis.

A lealdade, espírito empreendedor, grande dedicação, a busca constante por inovação e determinação com que Leong Heng Teng enfrentou os desafios, granjearam-lhe respeito e muitos elogios entre colegas e no sector das indústrias criativas e culturais.

Assim, por todo o trabalho demonstrado no desempenho do cargo de dirigente, assim como pelo contributo para o desenvolvimento das indústrias criativas e culturais, é-me grato e justo distingui-lo publicamente, conferindo-lhe público louvor.

31 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 31 de Outubro de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituída, *Leong Veng Hang*.

新聞局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年十月二十五日作出的批示：

李焯誠——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十二條第八款b)項的規定，在二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績中排名第一的合格應考人，獲定期委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，並於二零一九年十一月六日就職。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 25 de Outubro de 2019:

Lei Wai Seng, classificado em primeiro lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 37/2019, II Série, de 11 de Setembro — nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugada com os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 22.º, n.º 8, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2019.

張健華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績中排名第二的合格應考人，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，並於二零一九年十一月六日就職。

摘錄自局長於二零一九年十月二十八日作出的批示：

梁錫延，第二職階一等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年十月三十日於新聞局

局長 陳致平

Cheong Kin Wa, classificado em segundo lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 37/2019, II Série, de 11 de Setembro — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugada com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2019.

Por despacho do director do Gabinete, de 28 de Outubro de 2019:

Leong Sek In, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

澳門基金會

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

二零一九年財政年度第二次預算修改 2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
907001-00			澳門基金會 Fundação Macau		
	9-99-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		\$ 1,350,000.00
	9-99-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		\$ 1,350,000.00
	9-99-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos		\$ 250,000.00
	9-99-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 3,450,000.00	

FUNDAÇÃO MACAU

Declaração

Extrato

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	9-99-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral		\$ 500,000.00
	9-99-0	35-02-00-00-00	投資損失 Perdas em investimentos		\$ 31,000,000.00
	9-99-0	35-03-00-00-00	匯兌損失 Perdas cambiais	\$ 35,000,000.00	
	9-99-0	35-99-00-00-00	其他 Outras		\$ 4,000,000.00
	9-99-0	38-02-02-99-00	其他——企業 Outras – Empresas	\$ 13,000,000.00	
	9-99-0	38-02-03-99-00	其他——家庭及個人 Outras – Famílias e indivíduos		\$ 13,000,000.00
總額 Total				\$ 51,450,000.00	\$ 51,450,000.00
核准依據： Referente à autorização:			23/10/2019之行政長官批示 Despacho de S. Ex. ^a o Chefe do Executivo, de 23/10/2019		

二零一九年十月十六日於澳門基金會行政委員會——主席：
吳志良——委員：區榮智

O Conselho de Administração da Fundação Macau, aos 16 de Outubro de 2019. — O Presidente, *Wu Zhiliang*. — O Vogal, *Au Weng Chi*.

澳門特別行政區駐北京辦事處

批示摘錄

透過行政長官二零一九年九月二十四日批示：

馮以嘉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款a)項、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款(一)項及第15/2001號行政法規《設立澳門特別行政區駐北京辦事處》第三條第一款(一)項之規定，其以臨時定期委任方式在澳門特別行政區駐北京辦事處擔任第一職階首席技術員，薪俸點450點，自二零一九年十一月十二日起續期一年。

二零一九年十月二十四日於澳門特別行政區駐北京辦事處

辦事處主任 梁潔芝

DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU EM PEQUIM

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 24 de Setembro de 2019:

Fung I Ka — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, na Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos dos artigos 30.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.ºs 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), e 3.º, n.ºs 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 15/2001 (Criação da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim), a partir de 12 de Novembro de 2019.

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, aos 24 de Outubro de 2019. — A Chefe da Delegação, *Leong Kit Chi*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零一九年七月二十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款的規定，處於長期無薪假狀況的第三職階二等助理員黃海滔回任登記及公證機關人員編制，自二零一九年十一月一日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年九月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政公職局第一職階顧問高級技術員謝淑霞在本局擔任同一職級和職階的職務的期限，自二零一九年十一月一日起生效，為期一年。

按簽署人於二零一九年九月二十日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本局第七職階輕型車輛司機尤肖甫的行政任用合同獲得續期，自二零一九年十一月二十七日起至二零二零年十二月二十一日止。

按簽署人於二零一九年九月三十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，呂巧文及馮廣燕在本局擔任第二職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點430，自二零一九年九月六日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，何晉賢、溫柏豪、熊國偉及陳安琪在本局擔任第一職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點415，自二零一九年九月二十日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，梁敏婷、林春花、莫美娟及蕭偉瑜在本局擔任第一職階首席技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點365，自二零一九年九月二十日起生效。

二零一九年十月二十五日於法務局

局長 劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 26 de Julho de 2019:

Wong Hoi Tou, segundo-ajudante, 3.º escalão, na situação de licença sem vencimento de longa duração — reingressa do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado, nos termos do artigo 142.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2019:

Che Sok Ha, técnica superior assessora, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, a sua requisição, por mais um ano, para desempenhar as funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 20 de Setembro de 2019:

Iao Chio Pou, motorista de ligeiros, 7.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), de 27 de Novembro de 2019 a 21 de Dezembro de 2020.

Por despachos do signatário, de 30 de Setembro de 2019:

Loi Hao Man e Fong Kuong In, adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Setembro de 2019.

Ho Chon In, Van Pak Hou, Hong Kuok Wai e Chan On Kei, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Leong Man Teng, Lam Chon Fa, Mok Mei Kun e Sio Wai U, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 25 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, Liu Dexue.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年十月二十二日作出的批示：

(一) 前澳門市政廳退休助理員(警衛)周伯元之遺孀陳婉如，退休及撫卹制度會員編號59250，每月的撫卹金是根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款、第二百七十一條第一款及第十款、十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款，再配合第16/2018號法律第一條所規定的最低撫卹金薪俸點，由二零一九年八月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的60點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年十月二十四日作出的批示：

(一) 體育局第四職階高級護士吳玉群，退休及撫卹制度會員編號134759，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零一九年十月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的305點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 市政署第三職階特級行政技術助理員盧耀基，退休及撫卹制度會員編號60941，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年十月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Outubro de 2019:

1. Chan Iun Iu, viúva de Chau Pak Iun, que foi auxiliar (guarda), aposentado do então Leal Senado de Macau, com o número de subscritor 59250 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos dos artigos 264.º, n.º 4, 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, conjugados com o artigo 1.º da Lei n.º 16/2018, o qual estipula o índice mínimo da pensão de sobrevivência, com início em 3 de Agosto de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 60, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2019:

1. Ng Iok Kuan, enfermeira-graduada, 4.º escalão, do Instituto do Desporto, com o número de subscritor 134759 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Outubro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 305 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
 2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Lou Io Kei, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 60941 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Outubro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
 2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年十月二十二日作出的批示：

衛生局護理助理員蔡銀意，供款人編號6035629，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零一九年十月二十三日作出的批示：

郵電局勤雜人員吳少武，供款人編號6000370，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十三。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

司法警察局勤雜人員梁鄭金玉，供款人編號6014320，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

政府總部輔助部門勤雜人員鄧惠英，供款人編號6024597，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

郵電局郵務輔導技術員Maria Rosa Marta Clemente Pinto Gibelino，供款人編號6038113，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Outubro de 2019:

Choi Ngan I, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6035629, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 12 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Outubro de 2019:

Ng Sio Mou, auxiliar da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6000370, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Leong Kuong Kam Iok, auxiliar da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6014320, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tang Wai Ieng, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6024597, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Maria Rosa Marta Clemente Pinto Gibelino, técnica-adjunta postal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6038113, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de

第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

懲教管理局勤雜人員何陳兒女，供款人編號6040410，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局技術工人周榮章，供款人編號6045063，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

懲教管理局警員談立寧，供款人編號6229016，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年十月二十四日作出的批示：

市政署技術工人鄭美蘭，供款人編號6035351，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十六。

2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Ho Chan I Nui, auxiliar da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6040410, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chao Weng Cheong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045063, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tam Lap Neng, guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6229016, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2019:

Kuong Mei Lan, operária qualificada do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6035351, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

市政署技術工人歐波，供款人編號6053090，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按行政管理委員會代副主席於二零一九年十月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改莊維維在本會擔任職務之行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改蔡加勝及黃慧妍在本會擔任職務之行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年十月三十日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Ao Po, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6053090, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração, substituta, de 28 de Outubro de 2019:

Chong Wai Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Choi Ka Seng e Wong Wai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 30 de Outubro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

財 政 局

澳門特別行政區 與 澳門基本電視頻道股份有限公司 簽署之公證合同摘錄

基本電視頻道接收的支援服務批給公證合同的補充合同

茲證明：現透過2019年10月24日財政局公證處第305A號簿冊第67頁至68頁繕立之公證合同，是對2014年4月15日在同一公證處第107A號簿冊第77頁至85頁繕立之《基本電視頻道接收的支援服務批給公證合同》作出補充，最後一次的補充合同繕立於2018年2月12日同一公證處第238A號簿冊第20頁至21頁，是次補充合同內容如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.

Contrato Adicional ao Contrato de Concessão do Serviço de Assistência na Recepção de Canais de Televisão Básicos

Certifico que por contrato de 24 de Outubro de 2019, lavrado de folhas 67 a 68 do Livro 305A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi aditado o «Contrato de Concessão do Serviço de Assistência na Recepção de Canais de Televisão Básicos», do contrato de 15 de Abril de 2014, lavrada a folhas 77 a 85 do Livro 107A, aditado ultimamente por contrato de 12 de Fevereiro de 2018, lavrado de folhas 20 a 21 do Livro 238A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

“獨一條款

基本電視頻道接收的支援服務的批給的期間續期兩年，由2020年4月1日起計。

本合同自2020年4月1日開始生效。”

二零一九年十月二十五日於財政局

專責公證員 何艷媚

澳門特別行政區

與

澳門新福利公共汽車有限公司

簽署之公證合同摘錄

道路集體客運公共服務——第一標段及第四標段批給公證合同之修訂合同

茲證明：現透過2019年10月29日財政局公證處第306A號簿冊第28頁至29頁繕立之公證合同，對2011年1月3日在同一公證處第021A號簿冊第72頁至第80頁背頁繕立之《道路集體客運公共服務——第一標段及第四標段公證合同》作出修訂，最後一次的修改合同繕立於2018年7月31日同一公證處第253A號簿冊第82頁至98頁背頁。是次修訂合同內容如下：

“獨一條

與澳門新福利公共汽車有限公司簽署之道路集體客運公共服務——第一標段及第四標段的批給合同延長至2020年12月31日。”

二零一九年十月二十九日於財政局

專責公證員 何艷媚

澳門特別行政區

與

澳門公共汽車股份有限公司

簽署之公證合同摘錄

道路集體客運公共服務——第三標段批給公證合同之修訂合同

茲證明：現透過2019年10月29日財政局公證處第306A號簿冊第26頁至27頁繕立之公證合同，對2011年1月3日在同一公證處第021A號簿冊第81頁至第90頁背頁繕立之《道路集體客運公共服務——第三標段公證合同》作出修訂，最後一次的修改合同

«Cláusula Única

É renovado o prazo da concessão do serviço de assistência na recepção de canais de televisão básicos pelo período de dois anos, contados desde 1 de Abril de 2020.

O presente Contrato produz efeitos desde 1 de Abril de 2020.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Outubro de 2019. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau

e

Transmac— Transportes Urbanos de Macau, SARL

Revisão do Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção I e Secção IV

Certifico que por contrato de 29 de Outubro de 2019, lavrado de folhas 28 a 29 do Livro 306A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi revisto o «Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção I e Secção IV», de 3 de Janeiro de 2011, lavrada a folhas 72 a 80 verso do Livro 021A, alterado ultimamente por contrato de 31 de Julho de 2018, lavrado de folhas 82 a 98 verso do Livro 253A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

«Artigo único

É prorrogado até 31 de Dezembro de 2020 o Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção I e Secção IV, celebrado com a Transmac — Transportes Urbanos de Macau, SARL.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Outubro de 2019. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau

e

Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.

Revisão do Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III

Certifico que por contrato de 29 de Outubro de 2019, lavrado de folhas 26 a 27 do Livro 306A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi revisto o «Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III», de 3 de Janeiro de 2011, lavrada a folhas 81 a 90 verso do Livro 021A, alterado ultimamente por contrato de 31 de Julho de 2018,

繕立於2018年7月31日同一公證處第253A號簿冊第99頁至125頁。是次修訂合同內容如下：

“獨一條

與澳門公共汽車股份有限公司簽署之道路集體客運公共服務——第三標段的批給合同延長至2020年12月31日。”

二零一九年十月二十九日於財政局

專責公證員 何艷媚

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一九年九月二十三日之批示：

鍾梅梅——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階技術工人的薪俸點170的薪俸，自二零一九年十月二十七日起生效。

梁偉業及余嘉意——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階技術工人，薪俸點為170點，分別自二零一九年十月十四日及十月六日起生效。

lavrado de folhas 99 a 125 do Livro 253A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

«Artigo único

É prorrogado até 31 de Dezembro de 2020 o Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III, celebrado com a Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Outubro de 2019. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 23 de Setembro de 2019:

Chong Mui Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de operário qualificado, 3.^o escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Outubro de 2019.

Leong Wai Ip e U Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de operário qualificado, 3.^o escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Outubro de 2019 e 6 de Outubro de 2019, respectivamente.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

新聞局——部門預算
Gabinete de Comunicação Social – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第八次預算修改

8.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21200100	7-06-0	31-01-01-01-00	新聞局一部門預算 Gabinete de Comunicação Social - Orçamento do Serviço		
			編制人員 Pessoal dos quadros		400,000.00
	7-06-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	400,000.00	
	7-06-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		68,000.00
	7-06-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		132,000.00
	7-06-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	200,000.00	
	7-06-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		150,000.00
	7-06-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	150,000.00	
總額 Total				750,000.00	750,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
23/10/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 23/10/2019					

摘要
Extrato

交通事務局——部門預算

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算(二零一九)款項轉移〉：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21900100	8-05-1	32-01-04-00-00	交通事務局—部門預算		
			Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego - Orçamento do Serviço		
			辦事處消耗品		550,000.00
			Material de consumo de consumíveis de secretaria		
			宣傳品及獎品		1,000,000.00
			Materiais promocionais e ofertas		
			設施及設備		350,000.00
			Instalações e equipamentos		
			電費		3,900,000.00
			Energia eléctrica		
8-05-1	32-02-09-99-00	32-02-02-00-00	其他—交通負擔		800,000.00
			Outras - Encargos de transportes		
8-05-1	32-02-11-01-00	32-02-19-00-00	廣告費用	6,000,000.00	
			Encargos com anúncios		
8-05-1	32-02-19-00-00	38-02-02-02-00	研究及顧問	6,400,000.00	
			Estudos e consultadoria		
8-05-1	38-02-02-02-00	39-01-00-00-00	公共交通財政援助	19,660,000.00	
			Apoios financeiros a transporte público		
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算		
			Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
			備用撥款		33,260,000.00
				35,960,000.00	35,960,000.00
總額 Total					

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
14/10/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 14/10/2019 核准依據: Referente à autorização :					

摘要

Extrato

禮賓公關外事辦公室——部門預算

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30900100	1-01-1	32-01-02-00-00	禮賓公關外事辦公室——部門預算 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos - Orçamento do Serviço 燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 禮品 Dádivas 其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros 電費 Energia eléctrica 不動產 Bens imóveis 公幹交通費 Passagens para missão oficial 其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	5,000.00	
				1,300,000.00	
				1,750,000.00	
					30,000.00
					520,000.00
					2,850,000.00
					355,000.00
				總額 Total	

核准依據:
Referente à autorização :

22/10/2019之財政局代局長批示
Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 22/10/2019

摘要
Extrato

澳門保安部隊事務局——部門預算

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50400100	2-01-0	31-01-01-01-00	澳門保安部隊事務局——部門預算 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau - Orçamento do Serviço		
			編制人員 Pessoal dos quadros		3,000,000.00
	2-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	3,000,000.00	
	2-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		20,000.00
	2-01-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	20,000.00	
總額 Total				3,020,000.00	3,020,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/10/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 22/10/2019					

摘要
Extrato

教育暨青年局——部門預算
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50500100			教育暨青年局一部門預算 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Orçamento do Serviço		
	3-01-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	600,000.00	
	3-01-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	3-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,700,000.00	
	3-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	
	3-01-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	
	3-01-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	
	3-01-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		285,000.00
	3-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	800,000.00	
	3-01-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	29,300.00	
	3-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	2,570,000.00	
	3-01-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	2,352,200.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
	3-01-0	32-02-04-00-00		296,600.00
	3-01-0	32-02-09-99-00		259,000.00
	3-01-0	32-02-11-01-00	878,700.00	
	3-01-0	32-02-11-02-00		895,800.00
	3-01-0	32-02-13-00-00		941,000.00
	3-01-0	32-02-15-00-00		454,800.00
	3-01-0	32-02-18-00-00		1,522,000.00
	3-01-0	32-02-19-00-00		585,000.00
	3-01-0	32-02-20-01-00	120,000.00	
	9-02-0	38-01-03-07-08		3,480,000.00
	3-01-0	38-02-01-03-00		18,000,000.00
	3-01-0	38-02-01-99-00	51,480,000.00	
	3-01-0	38-02-03-05-00	10,000,000.00	
	3-01-0	38-02-03-06-00		40,000,000.00
	3-01-0	41-02-04-00-00	226,500.00	
	3-01-0	41-02-07-00-00	300,000.00	
	3-01-0	41-02-12-00-00		63,700.00
	3-01-0	41-02-99-00-00		125,700.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50500200	3-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		547,200.00
	3-02-3	31-02-01-07-00	教育暨青年局一公立學校 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Escolas Oficiais		
	3-02-3	31-02-02-03-01	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	
	3-02-3	32-01-01-00-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	
	3-02-3	32-01-08-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias - Primas, oficinas e material de consumo de restaurante		400,000.00
	3-02-3	32-01-99-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	160,000.00	
	3-02-3	32-02-01-01-00	其他一非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	200,000.00	
	3-02-3	32-02-01-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	240,000.00	
	3-02-3	32-02-02-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		499,500.00
	3-02-3	32-02-04-00-00	電費 Energia eléctrica		916,500.00
	3-02-3	32-02-05-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		400,000.00
	3-02-3	32-02-09-99-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		332,200.00
	3-02-3	32-02-11-02-00	其他一交通負擔 Outras - Encargos de transportes	86,200.00	
	3-02-3	32-02-12-00-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	74,000.00	
	3-02-3	41-02-08-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	277,000.00	
	3-02-3	41-02-09-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		13,000.00
	3-02-3	41-02-10-00-00	傢具 Mobílias	155,000.00	
3-02-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	390,200.00		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
3-02-3	41-02-12-00-00	書刊 Livros		20,000.00
3-02-3	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		272,100.00
3-02-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		30,000.00
總額 Total			73,849,100.00	73,849,100.00
核准依據: Referente à autorização : 23/10/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 23/10/2019				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60122000		經濟分類 Económica	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	15019010	土地 Terrenos	39,746,100.00	
	8-10-2	18013003	土地 Terrenos		39,746,100.00
總額 Total				39,746,100.00	39,746,100.00
核准依據: Referente à autorização : 10/10/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 10/10/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60170200	5-02-0	16063003	社會工作局 Instituto de Acção Social 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	4,770.00	4,770.00
	5-02-0	16063008			
總額 Total				4,770.00	4,770.00

核准依據：
Referente à autorização :

04/10/2019之社會文化司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 04/10/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900	8-04-7	15049002	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	10,000,000.00	10,000,000.00
	8-04-7	15049005	41-01-03-00-00			
總額 Total					10,000,000.00	10,000,000.00
核准依據: Referente à autorização : 08/10/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 08/10/2019						

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	1-01-2	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	31,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		31,000.00
總額 Total				31,000.00	31,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
17/10/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 17/10/2019					

更正

茲因刊登於二零一九年九月四日的第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之《澳門特別行政區共同管道管理公共服務批給公證合同》摘錄第十七條第六款出現單純誤寫，特此更正如下：

原文為：“……以便專營公司有效提供本合同第二款第一款所指的服務。”

應改為：“……以便專營公司有效提供本合同第二條第一款所指的服務。”

二零一九年十月十六日於財政局

專責公證員 何艷媚

二零一九年十月三十日於財政局

局長 容光亮

Rectificação

Tendo-se verificado a simples erros de escrita no número seis do artigo 17.º do extracto do «Contrato de Concessão do Serviço Público de Gestão das Galerias Técnicas na RAEM», publicados no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2019, II Série, de 4 de Setembro, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «...以便專營公司有效提供本合同第二款第一款所指的服務».

deve ler-se: «...以便專營公司有效提供本合同第二條第一款所指的服務».

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Outubro de 2019. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一九年九月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改謝月紅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第七職階勤雜人員職務，薪俸點為180點，由二零一九年九月二十一日起生效。

摘錄自本人於二零一九年九月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳艷玲、陳艷婷、程慧萍、馮慧紅、孔碧珊、劉敏芝、李文俊、梁曉碧、盧曉雲、麥成業、黃惠彬、蘇裕環及鄭泓，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零一九年九月二十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改蘇靜儀，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零一九年九月二十三日起生效。

摘錄自本人於二零一九年十月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 26 de Setembro de 2019:

Che Ut Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 30 de Setembro de 2019:

Chan Im Leng, Chan Im Teng, Cheng Wai Peng, Fong Wai Hong, Hong Pek San, Lau Man Chi Lina, Lei Man Chon, Leong Hio Pek, Lou Hio Wan, Mak Seng Ip, Wong Wai Pan, Sou U Wan e Zhang Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Sou Cheng I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 14 de Outubro de 2019:

Chan Chou Wa, Ho Ut Wa, Fong Chut Nei, Kuan Ka Kei, Li Bikun, Mong Chi Chong e Tong Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessor-

改陳祖樺、何月華、方綴妮、關嘉琪、李碧琨、蒙志聰及湯嘉怡，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階顧問高級技術員職務，薪俸點為625點，由二零一九年十月四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李婉思及杜冠棠，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術員職務，薪俸點為525點，由二零一九年十月四日起生效。

二零一九年十月二十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

res, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Outubro de 2019.

Lei Un Si e Tou Kun Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年九月二十六日之批示：

根據第6/2002號法律第五條第一款(二)項、第12/2015號法律第二十六條，以及第2/2008號法律附表一之規定，並結合保安司司長於二零一九年十月十七日所作出的批示，下列人員獲錄取以行政任用合同方式修讀第二十八屆澳門保安部隊保安學員培訓課程，期間由二零一九年十月二十一日至二零二零年七月十九日，並獲發放相當於現行薪俸表220點的報酬：

錄取修讀消防課程之學員名單：

名次	投考編號	姓名
1	32280	李楚盈
3	1513281	梁家希
5	576281	盧嘉桓
6	8281	李嘉明
9	202281	甘家聲
11	1971281	馮鍵
12	1847281	梁愷峰
17	1166281	馮家勁
23	776281	蔡子興
24	1356281	梁家樂

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Setembro de 2019:

Os elementos abaixo mencionados — admitidos à frequência do 28.º Curso de Formação de Instruendos (CFI) das Forças de Segurança de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento, de 21 de Outubro de 2019 a 19 de Julho de 2020, sendo-lhes atribuída uma remuneração mensal de valor equivalente ao índice 220, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 6/2002, 26.º da Lei n.º 12/2015 e do mapa I da Lei n.º 2/2008 e nos termos do Despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Outubro de 2019.

Lista dos candidatos admitidos à frequência do CFI para carreira do Corpo de Bombeiros (CB):

Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
1	32 280	Lei Cho Ieng
3	1 513 281	Leong Ka Hei
5	576 281	Lou Ka Wun
6	8 281	Lei Ka Meng
9	202 281	Kam Ka Seng
11	1 971 281	Fong Kin
12	1 847 281	Leong Hoi Fong
17	1 166 281	Feng Lin Jiajing
23	776 281	Choi Chi Heng
24	1 356 281	Leong Ka Lok

名次	投考編號	姓名	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
28	1418281	楊健壹	28	1 418 281	Ieong Kin Iat
31	288281	陳澤熙	31	288 281	Chan Chak Hei
32	327281	談立寧	32	327 281	Tam Lap Neng
36	333281	歐陽顯樺	36	333 281	Ao Ieong Hin Wa
38	1510281	余俊昇	38	1 510 281	U Chun Sing
42	13281	勞嘉為	42	13 281	Lou Ka Wai
43	1643281	陳永順	43	1 643 281	Chan Weng Son
44	326281	陳嘉杰	44	326 281	Chan Ka Kit
47	1204281	胡藝寶	47	1 204 281	Wu Ngai Pou
49	986281	唐健明	49	986 281	Tong Kin Meng
52	599281	張政良	52	599 281	Cheong Cheng Leong
54	638281	馮以健	54	638 281	Fong I Kin
55	467281	何崇熙	55	467 281	Ho Song Hei
56	227281	魏錦乾	56	227 281	Ngai Kam Kin
58	1262281	張建榮	58	1 262 281	Cheong Kin Weng
59	2116281	彭梓亨	59	2 116 281	Pang Chi Hang
61	1016281	李俊豪	61	1 016 281	Lei Chon Hou
62	2172281	陳家樂	62	2 172 281	Chan Ka Lok
67	1476281	何浩然	67	1 476 281	Ho Hou In
70	389281	黃志新	70	389 281	Wong Chi San
80	1704281	陸兆浩	80	1 704 281	Lok Sio Hou
81	236281	葉嘉樂	81	236 281	Ip Ka Lok
82	2401281	蔡康毅	82	2 401 281	Choi Hong Ngai
84	414281	林福星	84	414 281	Lin Fuxing
85	871281	張廣峰	85	871 281	Cheong Kuong Fong
86	1668281	黎振輝	86	1 668 281	Lai Chan Fai
87	402281	陳浩邦	87	402 281	Chan Hou Pong
90	1645281	麥嘉俊	90	1 645 281	Mak Ka Chon
91	2293281	Leung Silva Lesly	91	2 293 281	Leung Silva Lesly
92	2408281	張潤發	92	2 408 281	Cheong Ion Fat
93	935281	黃志豪	93	935 281	Wong Chi Hou
98	1493281	李家豪	98	1 493 281	Lei Ka Hou
100	31281	楊兆龍	100	31 281	Ieong Sio Long
101	1230281	劉豪傑	101	1 230 281	Lao Hou Kit
105	1740281	鄧偉琪	105	1 740 281	Tang Wai Kei

錄取修讀警務課程之學員名單：

Lista dos candidatos admitidos à frequência do CFI para
carreira do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP):

名次	投考編號	姓名	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
2	995281	陳嘉穎	2	995 281	Chan Ka Weng

名次	投考編號	姓名	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
4	184280	黃詠欣	4	184 280	Wong Weng Ian
7	104281	麥敏聰	7	104 281	Mak Man Chong
10	716281	劉家宏	10	716 281	Lao Ka Wang
13	1957281	鍾榮達	13	1 957 281	Chong Weng Tat
14	2089281	張帆航	14	2 089 281	Zhang Fanhang
15	583281	馮穎昌	15	583 281	Fong Weng Cheong
18	722281	曾志明	18	722 281	Chang Chi Meng
19	778280	王嘉雯	19	778 280	Wong Ka Man
20	2035281	蔡梓龍	20	2 035 281	Choi Chi Long
21	863281	何迪生	21	863 281	Ho Tek Sang
25	703281	馮成坤	25	703 281	Fong Seng Kuan
26	923281	江德善	26	923 281	Kong Tak Sin
27	246281	蔡榮裕	27	246 281	Choi Weng U
29	2281281	馮偉健	29	2 281 281	Fong Wai Kin
30	351281	李諾衡	30	351 281	Lei Nok Hang
33	1745281	黎志浩	33	1 745 281	Lai Chi Hou
34	918281	古嘉誠	34	918 281	Ku Ka Seng
35	1185280	陳桂英	35	1 185 280	Chan Kuai Ieng
37	787281	梁啓聰	37	787 281	Leong Kai Chong
39	323281	梁志鋒	39	323 281	Leong Chi Fong
40	714281	李嘉文	40	714 281	Lei Ka Man
41	723281	劉樂軒	41	723 281	Lao Lok Hin
45	1312281	梁嘉榮	45	1 312 281	Leong Ka Weng
46	1407280	趙雅芝	46	1 407 280	Chio Nga Chi
48	800281	鍾偉健	48	800 281	Chong Wai Kin
53	291281	楊耀傑	53	291 281	Ieong Io Kit
57	955281	劉宗榮	57	955 281	Lao Chong Weng
60	293281	陳劍威	60	293 281	Chan Kim Wai
63	1322281	王宇豪	63	1 322 281	Wong U Hou
64	1707281	蔡德鳴	64	1 707 281	Choi Tak Meng
66	472281	陳健卓	66	472 281	Chan Kin Cheok
68	705281	歐俊傑	68	705 281	Ao Chon Kit
69	634281	黃偉發	69	634 281	Wong Wai Fat
71	1922280	劉鈺淇	71	1 922 280	Liu Yuqi
72	1024281	黃俊皓	72	1 024 281	Wong Chon Hou
73	1559281	沙祖兒	73	1 559 281	Rodrigues Xavier Joel
74	560281	伍國樺	74	560 281	Wu Guohua
75	367281	洪日輝	75	367 281	Hong Iat Fai
76	996281	陳德耀	76	996 281	Chan Tak Io
77	720281	姚如山	77	720 281	Io U San

名次	投考編號	姓名	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
78	254281	盧秋弦	78	254 281	Lou Chao In
79	39281	楊偉波	79	39 281	Yang Weibo
83	278281	黃錦濤	83	278 281	Wong Kam Tou
88	2275280	郭琳娜	88	2 275 280	Kuok Lam Na
89	283281	歐陽嘉豪	89	283 281	Ao Ieong Ka Hou
94	1181281	黎嘉樂	94	1 181 281	Lai Ka Lok
95	801281	李永興	95	801 281	Lei Weng Heng
96	107281	朱志剛	96	107 281	Chu Chi Kong
97	1421281	林達鋒	97	1 421 281	Lin Dafeng
99	26281	陳偉業	99	26 281	Chan Wai Yip
102	496281	林建佳	102	496 281	Lam Kin Kai
103	1720280	梁嘉詠	103	1 720 280	Leong Ka Weng
104	469281	黃東成	104	469 281	Wong Tong Seng
104	469281	黃東成	106	1 933 281	Sam Chi Kin
106	1933281	岑子健	106	1 933 281	Sam Chi Kin
106	1933281	岑子健	107	1 528 281	Wong Ka Leong
107	1528281	黃嘉良	107	1 528 281	Wong Ka Leong
107	1528281	黃嘉良	108	381 280	Hoi Pou I
108	381280	許寶兒	108	381 280	Hoi Pou I
108	381280	許寶兒	109	676 280	Lio Kan Wai
109	676280	廖勤慧	109	676 280	Lio Kan Wai
109	676280	廖勤慧	110	2 520 280	Tong Ka Man
110	2520280	董嘉雯	110	2 520 280	Tong Ka Man

Lista do candidato admitido à frequência do CFI para carreira de especialistas em Música do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP):

錄取修讀音樂專業課程之學員名單:

名次	投考編號	姓名	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
8	92280	鄭佩明	8	92 280	Cheng Pui Meng

根據第6/2002號法律第五條第一款(一)項及第二款之規定,下列人員獲錄取以定期委任方式修讀第二十八屆澳門保安部隊保安學員培訓課程,期間由二零一九年十月二十一日至二零二零年七月十九日,並維持收取其原職位之薪俸:

Os elementos abaixo mencionados — admitidos à frequência do 28.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de comissão de serviço, de 21 de Outubro de 2019 a 19 de Julho de 2020, mantendo-se os vencimentos dos lugares de origem, nos termos do artigo 5.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 6/2002.

名次	投考編號	姓名	薪俸點	錄取修讀課程	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome	Índice	Corporação para a qual se dirige o curso a frequentar
16	942281	賴偉立	270點	消防課程					
22	534281	勞銳邦	280點	消防課程	16	942 281	Lai Wai Lap	270	CB
65	619281	李家傑	280點	警務課程	22	534 281	Lou Ioi Pong	280	CB
					65	619 281	Lee Ka Kit	280	CPSP

二零一九年十月二十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Outubro de 2019. — A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

治安警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年十月十七日所作之第145/2019號批示：

警員編號283991周興強——根據經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百條之規定，自二零一九年十月十四日起，於本局由“附於編制”轉為“編制內”之狀況。

二零一九年十月二十二日於治安警察局

局長 劉運嫦副警務總監代行

懲教管理局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年八月二十九日作出的批示：

盛啓宏及陳潔盈——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，分別排名第五十五名及第六十名的合格投考人，獲以臨時委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），為期一年。

二零一九年十月二十一日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

衛生局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一九年四月十六日之批示：

游健生——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 145/2019, de 17 de Outubro de 2019:

Chao Hing Keung, guarda n.º 283 991 — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro» do CPSP, nos termos dos artigos 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 96.º, alínea a), 97.º e 100.º do ESFSM, vigente, a partir de 14 de Outubro de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 22 de Outubro de 2019. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2019:

Seng Kai Wang e Chan Kit Ieng, candidatos classificados em 55.º e 60.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeados, provisoriamente, pelo período de um ano, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 21 de Outubro de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Abril de 2019:

Iao Kin Sang — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como médico assistente, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

摘錄自局長於二零一九年六月十四日之批示：

劉景峰——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月二日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一九年六月二十七日之批示：

黃嘉莉和劉嘉欣——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一級護士，試用期六個月。

摘錄自代局長於二零一九年七月二日之批示：

李鳴斌、梁美兒、何偉賢和甄杏儀——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，試用期六個月。

曹麗兒——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以長期行政任用合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，試用期六個月。

摘錄自行政長官於二零一九年七月四日之批示：

De Brito Lima Évora, Mário Alberto——根據第12/2015號法律第四條、第六條及第二十六條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條第一款至第三款、以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款和第十二條第三款至第四款的規定，並按第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一，以行政任用合同方式獲聘用為第三職階主任醫生，收取薪俸點900點的百分之五十作為報酬，從二零一九年九月一日起，為期一年。

摘錄自局長於二零一九年七月九日之批示：

梁瑞瑩和劉兆傑——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等診療技術員，試用期六個月。

摘錄自代局長於二零一九年七月十八日之批示：

周瑞玲——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月二十三日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

馮美群——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月二十三日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Junho de 2019:

Lao Keng Fong — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Junho de 2019:

Wong Ka Lei e Lao Ka Ian — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 2 de Julho de 2019:

Lei Meng Pan, Leung Mei Yee, Ho Wai In e Ian Hang I — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Chou Lai I — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Julho de 2019:

De Brito Lima Évora, Mário Alberto — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 4.º, 6.º e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 268.º, n.ºs 1 a 3, do ETAPM, vigente, 10.º, n.º 2, e 12.º, n.ºs 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), na redacção da Lei n.º 4/2017 e do mapa 1 anexo do regime da carreira médica da Lei n.º 10/2010, como chefe de serviço, 3.º escalão, com direito a 50% do índice 900, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Julho de 2019:

Leong Soi Ieng e Lau Sio Kit — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 18 de Julho de 2019:

Chao Sabina — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2019.

Fong Mei Kuan — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2019.

關芷茵——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一九年七月二十四日之批示：

朱嘉慧——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等診療技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一九年八月八日之批示：

吳玉珍——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月二十三日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自代局長於二零一九年八月二十九日之批示：

林家蔚和卓麗詩——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一級護士，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月二十三日之批示：

李世恩——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第二十五條第二款b)項及第四款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條第二款及第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一九年十一月十四日起，以定期委任方式，續任為本局藥物監測暨管理處處長，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十月三日之批示：

許萍——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第十八條第一款c)項及第二十四款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條第二款及第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一九年十二月一日起，以定期委任方式，續任為本局捐血中心主任，為期一年。

按照二零一九年十月二十三日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消Patrícia Alexandra Pires da Silva第D-0257號牙科醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令

Kuan Chi Ian — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Julho de 2019:

Chu Ka Wai — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Agosto de 2019:

Ng Iok Chan — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de Agosto de 2019:

Lam Ka Wai e Cheok Lai Si — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Setembro de 2019:

Lei Sai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoconomia destes Serviços, nos termos dos artigos 25.º, n.ºs 2, alínea b), e 4, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º, n.º 2, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 14 de Novembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2019:

Hui Ping — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Centro de Transfusões de Sangue destes Serviços, nos termos dos artigos 18.º, n.º 1, alínea c), e 24.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º, n.º 2, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Outubro de 2019:

Patrícia Alexandra Pires da Silva — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M,

修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$386.00)

阮智成、劉詩雅——應其要求，分別中止第M-2461、M-2488號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消曾蔚第T-0584號治療師(物理治療)執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

周倩婷——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3132。

(是項刊登費用為 \$306.00)

梁曉琳——獲准許從事治療師(職業治療)職業，牌照編號是：T-0655。

(是項刊登費用為 \$329.00)

唐嘉文——獲准許從事診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)職業，牌照編號是：T-0656。

(是項刊登費用為 \$340.00)

按照二零一九年十月二十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

楊曉媚——應其要求，中止第T-0352號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$340.00)

取消楊麗文第E-1990號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照副局長於二零一九年十月二十五日之批示：

核准准照編號為第307號及營業地點為澳門羅理基博士大馬路70-106號富豪酒店地下D舖之“忠遠藥房”的名稱更改為“新忠誠藥房(富豪分店)”，以及將准照持有權轉移予新忠遠藥業集團有限公司，其總辦事處位於澳門宋玉生廣場159至207號光輝集團商業中心21樓H-I座。

(是項刊登費用為 \$465.00)

de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico dentista, licença n.º D-0257.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Un Chi Seng e Lao Si Nga — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2461 e M-2488.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Chang Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0584.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Chao Sin Teng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3132.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Leong Hio Lam — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0655.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Tong Ka Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0656.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Outubro de 2019:

Yeong Hio Mei — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0352.

(Custo desta publicação \$340,00)

Yeung Lai Man — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1990.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 25 de Outubro de 2019:

Autorizada a mudança da denominação da farmácia «Chong Yuen» alvará n.º 307, com o local de funcionamento na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 70-106, Hotel Beverly e Subestação de Lisboa r/c, loja D, Macau, para a denominação «Novo Loyal (Sucursal Beverly)», e a transmissão de titular, a favor da Companhia de Farmacêuticos Sun Chong Un Grupo Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 159-207, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 21.º andar «H-I», Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

按照二零一九年十月二十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消錢蓓蓮第M-0334號、唐永貽第M-1138號及梁嘉俊第M-2101號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

溫靜樺——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3133。

(是項刊登費用為 \$306.00)

柏琪醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0478，其營業地點位於澳門勞動節街334號寰宇天下地下O座，持牌人為柏沐有限公司，法人住所位於澳門勞動節大馬路616號御景灣第5座31樓E座。

(是項刊登費用為 \$386.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 25 de Outubro de 2019:

Chin Pui Lin, Tong Weng I e Leong Ka Chon — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0334, M-1138 e M-2101.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Wan Cheng Wa — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3133.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Pak Kei, situado na Rua 1.º de Maio, n.º 334, r/c-O, Macau, alvará n.º AL-0478, cuja titularidade pertence a Companhia de Pak Mu Limitada, com sede na Avenida 1 de Maio, The Bayview, Bl.5, 31.º andar E, Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
70100100			衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	4-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	65,700,000.00	
	4-01-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	80,000.00	
	4-01-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	400,000.00	
	4-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	550,000.00	
	5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(滙主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)		17,000,000.00
	4-02-0	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	9,000,000.00	
	4-02-0	32-01-07-01-00	藥物 Medicamentos	19,000,000.00	
	4-02-0	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico	3,000,000.00	
	4-01-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	2,500,000.00	
	4-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	8,000,000.00	
	4-01-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	220,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
4-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	100,000.00	
4-01-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	70,000.00	
4-01-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	10,000.00	
4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		41,900,000.00
4-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		400,000.00
4-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	400,000.00	
總額 Total			109,030,000.00	109,030,000.00
核准依據: Referente à autorização : 10/10/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10/10/2019				

二零一九年十月二十五日於衛生局——行政管理委員會主席 李展潤

Serviços de Saúde, aos 25 de Outubro de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*.

二零一九年十月三十日於衛生局——局長 李展潤

Serviços de Saúde, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，處於長期無薪假狀況的本局確定委任第三職階特級技術輔導員 **Gonçalo Pacheco Pereira Magalhães** 獲延續長期無薪假，為期五年，自二零一九年十一月四日起生效。

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第二十条，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款b)項及第二十三條第一款a)項，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任余永鴻擔任本局演藝活動處處長，自二零一九年十月二十二日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任理由：

——職位出缺；

——余永鴻的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局演藝活動處處長一職。

2、學歷：

——澳門大學公共行政學(中文)學士學位；

——國家行政學院公共管理碩士學位。

3、專業簡歷：

——1994年至1995年，前澳門市政廳助理技術員；

——1996年至1999年，前澳門市政廳技術輔導員；

——2000年至2001年，前臨時澳門市政局技術輔導員；

——2002年至2015年，前民政總署技術輔導員；

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Outubro de 2019:

Gonçalo Pacheco Pereira Magalhães, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, na situação de licença sem vencimento de longa duração — concedida a prorrogação da referida licença, pelo período de cinco anos, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 4 de Novembro de 2019.

U Weng Hong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 22 de Outubro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— **U Weng Hong** possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Administração Pública (em língua chinesa) pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Administração Pública (MPA), da Chinese Academy of Governance.

3. Currículo profissional:

— Técnico auxiliar do ex-Leal Senado de Macau, de 1994 a 1995;

— Adjunto-técnico do ex-Leal Senado de Macau, de 1996 a 1999;

— Adjunto-técnico do ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, de 2000 a 2001;

— Adjunto-técnico do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de 2002 a 2015;

- 2005年7月至12月，前民政總署文化活動處代處長；
- 2006年1月至2015年12月，前民政總署文化活動處處長；
- 2016年1月至今，文化局技術輔導員；
- 2016年1月至2017年12月，文化局視覺藝術發展處處長；
- 2019年7月至今，文化局演藝活動處代處長。

摘錄自簽署人於二零一九年十月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十五條第一款，以及第12/2010號法律第七條第一款、第二款及第六款的規定，以附註形式修改吳旭、駱琪及劉明燕在本局擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，晉階至第五職階中學教育二級教師，薪俸點為525，自二零一九年十月二十六日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第二職階首席顧問高級技術員王增揚，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款d)項之規定，因達年齡上限而被強制退休，自二零一九年十一月九日起生效。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第二職階二等行政技術助理員黎冠豪，自二零一九年十一月六日，即其到房屋局擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一九年十月三十日於文化局

局長 穆欣欣

旅遊局

准照摘錄

中文名稱為“華逸旅遊有限公司”，葡文名稱為“Agência de Viagens Huayi Limitada”及英文名稱為“Huayi Travel Limited”的商業企業於二零一九年十月二十一日獲發第0278號旅行社准照，旅行社中文名稱為“華逸旅遊有限公司”，葡文

— Chefe da Divisão de Acção Cultural, substituto, do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Julho a Dezembro de 2005;

— Chefe da Divisão de Acção Cultural do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Janeiro de 2006 a Dezembro de 2015;

— Adjunto-técnico do Instituto Cultural, de Janeiro de 2016 até à presente data;

— Chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais do Instituto Cultural, de Janeiro de 2016 a Dezembro de 2017;

— Chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituto, do Instituto Cultural, de Julho de 2019 até à presente data.

Por despachos da signatária, de 25 de Outubro de 2019:

Wu Xu, Luo Qi e Liu Mingyan — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, dos seus contratos individuais de trabalho progredindo para docentes do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão, índice 525, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.ºs 1, 2 e 6, da Lei n.º 12/2010, a partir de 26 de Outubro de 2019.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wang Zeng Yang, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Novembro de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Lai Kun Hou, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2019, data em que passa a exercer funções no Instituto de Habitação.

Instituto Cultural, aos 30 de Outubro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0278, em 21 de Outubro de 2019, ao empresário comercial “華逸旅遊有限公司” em chinês, «Agência de Viagens Huayi Limitada» em português e «Huayi Travel Limited» em inglês, para a exploração da agência de viagens, com a denominação de “華逸旅遊有限公司” em chinês, «Agência de Viagens Huayi Limitada» em português e «Huayi Travel Limited»

名稱為“Agência de Viagens Huayi Limitada”及英文名稱為“Huayi Travel Limited”，位於澳門俾利喇街21-D號及沙嘉都喇賈罷麗街62號文泰樓地下A座及閣樓。

(是項刊登費用為 \$499.00)

二零一九年十月二十一日於旅遊局

代局長 程衛東

em inglês, sita na Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 21-D, e Rua de Sacadura Cabral, n.º 62, Edifício «Man Tai», rés-do-chão «A» e sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 499,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年九月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中排名第三的合格應考人馬美欣，獲臨時委任為本局人員編制護士職程（衛生護理服務範疇）第一職階一級護士。

二零一九年十月三十一日於體育局

局長 潘永權

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 5 de Setembro de 2019:

Ma Mei Ian, classificada em 3.º lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeada, provisoriamente, enfermeira, grau 1, 1.º escalão, área de prestação de cuidados de saúde, da carreira de enfermagem do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Instituto do Desporto, aos 31 de Outubro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

高等教育局

批示摘錄

按照簽署人於二零一九年九月十八日作出之批示：

劉煥芝，本局第一職階特級技術員，應其要求解除不具期限的行政任用合同，自二零一九年十一月五日起生效。

按照簽署人於二零一九年十月三十日作出之批示：

鄭炳光，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，自二零一九年十月二十一日起生效。

二零一九年十月三十日於高等教育局

局長 蘇朝暉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 18 de Setembro de 2019:

Lao Wun Chi — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Novembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 30 de Outubro de 2019:

Cheang Peng Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

澳門旅遊學院**批示摘錄**

根據社會文化司司長於二零一九年十月十日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，一等行政技術助理員吳浩然的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年九月一日起生效。

二零一九年十月二十九日於澳門旅遊學院

副院長 甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2019:

Ng Hou In, assistente técnico administrativo de 1.^a classe, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 29 de Outubro de 2019. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用社會工作局編制第一職階首席特級技術輔導員賈靜儀在本基金擔任同一職級和職階的職務，由二零一九年十一月二十二日起生效，為期一年。

二零一九年十月二十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Setembro de 2019:

Vitória Fátima de Carvalho, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social — requisitada, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste FSS, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Novembro de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 29 de Outubro de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年十月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（二）項之規定，本局第一職階首席行政技術助理員郭秋霞及第一職階一等行政技術助理員楊婷婷、鄭芷慧、潘婉媚之長

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**Extracto de despacho**

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Outubro de 2019:

Kwok Chau Ha, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, Ieong Teng Teng, Kuong Chi Wai e Pun Iun Mei, assistentes técnicas administrativas de 1.^a classe, 1.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º,

期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十月十二日起生效。

二零一九年十月三十日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

n.º 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年十月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第二職階一等行政技術助理員樊少英，自二零一九年九月十五日起生效；

第二職階一等行政技術助理員何碧琪，自二零一九年九月二十二日起生效；

第二職階一等行政技術助理員黃綽娜，自二零一九年十月十四日起生效；

第三職階技術工人陳均池，自二零一九年十月二十日起生效。

二零一九年十月二十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 22 de Outubro de 2019:

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Fan Sio Ieng, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Setembro de 2019;

Ho Pek Kei, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Setembro de 2019;

Wong Cheok Na, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 14 de Outubro de 2019;

Chan Kuan Chi, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 20 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 29 de Outubro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零一九年十月二十三日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第三職階勤雜人員羅玉霞之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階勤雜人員的薪俸點140點的薪俸，自二零一九年十月二十三日起生效。

二零一九年十月三十日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director, substituto, de 23 de Outubro de 2019:

Lo Iok Ha, auxiliar, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

房屋局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年八月十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條的規定，於二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中分別排名第十五名、第三十二名、第三十六名及第四十四名的曹穎敏、陳童璇、陳惠貞及黎冠豪，獲臨時委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條的規定，於二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第一位及第二位的合格應考人何指晉及曾焯盈，獲臨時委任為本局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）。

摘錄自簽署人於二零一九年十月十八日的批示：

應鄭志堅要求，免除其在本局編制內第一職階首席顧問高級技術員職位，自二零一九年十一月五日起生效。

二零一九年十月二十八日於房屋局

局長 山禮度

環境保護局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一九年十月二十一日作出的批示：

霍錦強——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Agosto de 2019:

Chou Veng Man Marcella, Chan Tong Sun, Chan Wai Cheng e Lai Kun Hou, candidatos classificados em 15.º, 32.º, 36.º e 44.º lugares no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2019, II Série, 2.º Suplemento, de 15 de Maio — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente e 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Setembro de 2019:

Ho Chi Chon e Chang Cheok Ieng, candidatas classificadas em 1.º e 2.º lugares na lista classificativa final do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2019, II Série, de 4 de Setembro — nomeadas, provisoriamente, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico superior do quadro deste Instituto, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Por despacho do signatário, de 18 de Outubro de 2019:

Kong Chi Kin — exonerado, a seu pedido, do lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, a partir de 5 de Novembro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 28 de Outubro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Outubro de 2019:

Fok Kam Keong Afonso — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice

二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階輕型車輛司機的薪俸點170點，並自二零一九年十月二十六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年十月二十九日作出的批示：

歐陽慧欣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第四款、第二十七條第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席翻譯員的薪俸點540點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年十月三十日於環境保護局

代局長 葉擴林

交通事務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年九月十八日作出的批示：

應曹穎敏之請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零一九年十一月六日起予以解除。

二零一九年十月二十九日於交通事務局

局長 林衍新

170, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Outubro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Outubro de 2019:

Ao Ieong Wai Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2 e 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Ip Kuong Lam*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Setembro de 2019:

Chou Veng Man Marcella — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Novembro de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 29 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

公告

茲公佈，為填補政府總部輔助部門以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機五缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將政府總部輔助部門專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門擺華巷五號政府總部輔助部門大樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於政府總部輔助部門網頁（<https://www.sasg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<https://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月二十九日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas dos SASG (<https://www.sasg.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de prestação de provas, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, dos SASG, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 29 de Outubro de 2019.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

海關

公告

根據經第23/2017號行政法規所修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第六款的規定，經於二零一八年十一月二十八日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的以考核方式進行對外入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關員130缺的最後排名名單，經保安

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, a lista de ordenação final, relativa à concurso de admissão ao curso de formação, homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Outubro de 2019, dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de cento e trinta (130) lugares de verificador alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região

司司長於二零一九年十月三十一日批示認可，並已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓或可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一九年十月三十一日於海關

副關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2018, nos termos do n.º 6 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou, podendo, consultar a lista em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 31 de Outubro de 2019.

O Subdirector-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

立法會輔助部門

通告

(開考編號Rec03/2019)

按照二零一九年十月十一日立法會執行委員會議決，並根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，立法會輔助部門進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本輔助部門出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任法律範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考的職缺及立法會輔助部門同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Avisos

(Concurso de Rec03/2019)

Faz-se público que, por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 11 de Outubro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o provimento de cinco lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços de Apoio até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área jurídica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o provimento dos lugares postos a concurso e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e

方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行法律範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督或協調其他工作人員，也包括分析法案及編製相關技術意見書、構思、編定和分析由議員提出的法案、全體會議決議、簡單議決和相關意見書，以及對與立法會職責相關的文件進行法律分析。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十一月二十六日或以前），符合十月十二日第46/98/M號法令第一條規定，具有澳門官方教育制度授予的法律學士學位，或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度相同體制取得法律學士學位，又或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度不同體制取得法律學士學位並已完成澳門法律補充課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》

responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área jurídica, tendo em vista a fundamentação da tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores, incluindo a análise de propostas de lei e elaboração dos respectivos pareceres técnicos; a concepção, redacção e análise de projectos de lei, de resolução e de simples deliberação do plenário e os pareceres relacionados, bem como a análise jurídica de documentos relacionados com as atribuições da Assembleia Legislativa.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura em direito pelo sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior, com matriz igual à do sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior, com matriz diferente do sistema oficial de ensino de Macau e curso complementar de direito de Macau, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; ter maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 26 de Novembro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação

公佈後緊接的第一個工作日起計（二零一九年十一月七日至十一月二十六日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到位於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下的立法會輔助部門公關辦公室提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須遞交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (7 de Novembro a 26 de Novembro de 2019).

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete de Relações Públicas dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sito no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa», na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, em Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

如第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任法律人員職務所須具備的技術能力及一般知識和專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的立法會的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e o nível de conhecimentos gerais e específicos, exigíveis para o exercício da função de jurista;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional da Assembleia Legislativa e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及立法會網頁<http://www.al.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及立法會網頁<http://www.al.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及立法會網頁<http://www.al.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及立法會網頁<http://www.al.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa», na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Assembleia Legislativa em <http://www.al.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixados no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa», sito na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Assembleia Legislativa, em <http://www.al.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa» na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Assembleia Legislativa, em <http://www.al.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Assembleia Legislativa, em <http://www.al.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

- 15.2 第1/1999號法律《回歸法》；
15.3 現行第9/1999號法律《司法組織綱要法》；
15.4 現行第3/1999號法律《法規的公佈與格式》；
15.5 十一月十四日第58/95/M號法令核准的《刑法典》；
15.6 九月二日第48/96/M號法令核准的《刑事訴訟法典》；
15.7 八月三日第39/99/M號法令核准的《民法典》；
15.8 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
15.9 現行第3/2000號法律《立法會立法屆及議員章程》；
15.10 現行第3/2001號法律《澳門特別行政區立法會選舉制度》；
15.11 第13/2009號法律《關於訂定內部規範的法律制度》；
15.12 八月一日第5/94/M號法律《請願權的行使》；
15.13 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
15.14 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；
15.15 現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
15.16 現行第11/2000號法律《澳門特別行政區立法會組織法》；
15.17 現行第1/1999號決議通過的《澳門特別行政區立法會議事規則》；
15.18 現行第2/2004號決議《對政府工作的質詢程序》；
15.19 第4/2000號決議《聽證規章》；
15.20 第6/2000號決議《立法會接待公眾服務》。
- 知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及

- 15.2 Lei n.º 1/1999 – Lei da Reunificação;
15.3 Lei n.º 9/1999 – Lei de Bases da Organização Judiciária, vigente;
15.4 Lei n.º 3/1999 – Publicação e formulário dos diplomas, vigente;
15.5 Código Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M, de 14 de Novembro;
15.6 Código de Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M, de 2 de Setembro;
15.7 Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M, de 3 de Agosto;
15.8 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
15.9 Lei n.º 3/2000 – Da Legislatura e do Estatuto dos Deputados à Assembleia Legislativa, vigente;
15.10 Lei n.º 3/2001 – Regime Eleitoral da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, vigente;
15.11 Lei n.º 13/2009 – Regime jurídico de enquadramento das fontes normativas internas;
15.12 Lei n.º 5/94/M, de 1 de Agosto – Exercício do Direito de Petição;
15.13 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, (ETAPM);
15.14 Lei n.º 12/2015 – Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
15.15 Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, vigente;
15.16 Lei n.º 11/2000 – Lei Orgânica da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, vigente;
15.17 Regimento da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, aprovado pela Resolução n.º 1/1999, vigente;
15.18 Resolução n.º 2/2004 – Processo de interpeção sobre a acção governativa, vigente;
15.19 Resolução n.º 4/2000 – Regulamento das audições;
15.20 Resolução n.º 6/2000 – Serviço de atendimento ao público da Assembleia Legislativa.
- Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：顧問，協調員 Sílvia Maria Trindade Barradas

正選委員：顧問，協調員 李寒霖

顧問，協調員 黃玉葉

候補委員：顧問，協調員 孫同鵬

技術顧問 陳慧冰

二零一九年十月二十九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$15,437.00)

(招聘編號：Rec02/2019)

茲公佈，立法會輔助部門以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本會輔助部門定於二零一九年十一月十六日為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年十一月六日張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在立法會網頁

n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora, coordenadora.

Vogais efectivos: Li Hanlin, assessor, coordenador; e

Vong Iok Ip Francisca, assessora, coordenadora.

Vogais suplentes: Sun Tongpeng, assessor, coordenador; e

Chan Wai Peng, técnica-agregada.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 29 de Outubro de 2019.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 15 437,00)

(N.º de Ref. do Concurso: Rec02/2019)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, com a duração de 15 minutos, terá lugar no dia 16 de Novembro de 2019, no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora da entrevista de selecção dos candidatos, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 6 de Novembro de 2019 no rés-do-chão do Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas

(<http://www.al.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一九年十月三十一日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

da Assembleia Legislativa (<http://www.al.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 31 de Outubro de 2019.

A Secretária-geral, *leong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

檢察長辦公室

公告

茲公佈，檢察長辦公室以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將檢察長辦公室專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於檢察院網頁(<http://www.mp.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年十月二十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

行政公職局

通告

茲公佈，行政公職局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau, podendo ser consultada no local indicado, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo/>), bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se, neste Gabinete, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 29 de Outubro de 2019.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong.*

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para

屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年十一月九日為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（駕駛技術實踐考試），時間為四十五分鐘，考試地點為路環蓮花海濱大馬路交通事務局重型車輛駕駛考試中心。

參加知識考試（駕駛技術實踐考試）的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年十月三十日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$1,937.00）

o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019, a prova de conhecimentos (prova prática de condução) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, com a duração de 45 minutos, terá lugar no dia 9 de Novembro de 2019, no Centro de Exames de Condução de Veículos Pesados da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sito na Avenida Marginal Flor de Lótus, Coloane.

A informação mais detalhada sobre o local, data e hora da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos, bem como outras informações de interesse dos candidatos admitidos, serão afixadas, no balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, r/c do Edifício Administração Pública, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 30 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

市政署

公告

第07/DGF/2019號公開諮詢
出租經營位於花城公園售賣亭

按照二零一九年十月十八日市政署市政管理委員會決議，現就“出租經營位於花城公園售賣亭”進行公開諮詢。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關諮詢章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Consulta Pública n.º 7/DGF/2019
Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Jardim da Cidade das Flores

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada em 18 de Outubro de 2019, se acha aberta a consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Jardim da Cidade das Flores».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (www.iam.gov).

載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

有關是次公開諮詢之解釋會將於二零一九年十一月八日上午十時，在花城公園售賣亭舉行。

截止遞交標書日期為二零一九年十一月二十一日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元壹仟元正（\$1,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年十一月二十二日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6樓市政署培訓及資料儲存處舉行。

二零一九年十月二十五日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,323.00）

第02/DSA/2019號公開招標
為市政署提供樣本檢測服務

按照二零一九年十月四日市政管理委員會決議，現就“為市政署提供樣本檢測服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年十一月二十九日中午十二時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元肆萬圓正（\$40,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支

mo). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, é também da sua responsabilidade a consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

A sessão de esclarecimento desta consulta pública terá lugar, às 10,00 horas do dia 8 de Novembro de 2019, no quiosque sito no Jardim da Cidade das Flores.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 21 de Novembro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e respectivos documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no valor de \$ 1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser prestada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público da consulta realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 22 de Novembro de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 25 de Outubro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

Concurso Público n.º 02/DSA/2019
«Prestação de serviços de análise de amostras para o IAM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada na sessão de 4 de Outubro de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de análise de amostras para o IAM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 29 de Novembro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no valor de \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas). A caução provisória pode

票或銀行擔保書，於澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年十二月二日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。本署將於二零一九年十一月十一日（星期一）上午十時，於同一地點舉行招標解釋會。

二零一九年十月二十五日於市政署

市政管理委員會委員 吳秀虹

（是項刊登費用為 \$2,005.00）

公開招標競投

修建步道及建設石排灣植物園入口工程

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：陸軍路。
3. 承攬工程目的：修建步道及建設石排灣植物園入口工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門元拾肆萬叁仟元（\$143,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年十二月二日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 2 de Dezembro de 2019. O IAM realizará uma sessão de esclarecimento no mesmo local acima mencionado, às 10,00 horas do dia 11 de Novembro de 2019, segunda-feira.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 25 de Outubro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Ung Sau Hong*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

Concurso público da obra de construção de passeio e entrada de Jardim Botânico de Seac Pai Van

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Estrada Militar.
3. Objecto da empreitada: obra de construção de passeio e entrada de Jardim Botânico de Seac Pai Van.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: cento e quarenta e três mil patacas (\$143 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edf. Sede do IAM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 2 de Dezembro de 2019, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

日期及時間：二零一九年十二月三日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年十一月二十五日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門元伍佰元正（\$500.00）〔按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定〕。

13. 工期：此工程之工期不得超過90天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——65%；

——合理工期——5%。

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%。

——對類似工程之經驗：

i. 具備同類型、其金額及規模相同或更大的施工經驗——3%；

ii. 同類型公共或私人工程的履歷——2%：

——材料質量——10%；

——安全計劃——5%。

15. 附加的說明文件：由二零一九年十一月二十五日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

11. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 3 de Dezembro de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 25 de Novembro de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$500,00 (quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 90 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 65%;

— Prazo de execução razoável — 5%;

— Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%.

— Experiência em obras semelhantes:

i. Possuir experiência em obras do mesmo tipo, de valor e dimensão igual ou superior — 3%;

ii. Nota curricular relativa a obra pública ou privada da mesma natureza — 2%.

— Qualidade do material — 10%;

— Plano de segurança — 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 25 de Novembro de 2019 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一九年十月二十八日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,532.00)

第26/DGF/2019號公開諮詢
出租經營位於區華利前地售賣亭

按照二零一九年十月二十五日市政署市政管理委員會決議，現就“出租經營位於區華利前地售賣亭”進行公開諮詢。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關諮詢章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

有關是次公開諮詢之解釋會將於二零一九年十一月十一日上午十時，在區華利前地售賣亭舉行。

截止遞交標書日期為二零一九年十一月二十二日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元壹仟元正（\$1,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年十一月二十五日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一九年十月二十九日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$2,209.00)

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 28 de Outubro de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 532,00)

Consulta Pública n.º 26/DGF/2019
Arrendamento, com vista à sua exploração,
do quiosque sito na Praça de Jorge Álvares

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada em 25 de Outubro de 2019, se acha aberta a consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito na Praça de Jorge Álvares».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (www.iam.gov.mo). Se os concorrentes pretenderem fazer o descarregamento dos documentos acima referidos, assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

A sessão de esclarecimento desta consulta pública terá lugar, às 10,00 horas do dia 11 de Novembro de 2019, no quiosque sito na Praça de Jorge Álvares.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 22 de Novembro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e respectivos documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no valor de \$ 1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser prestada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público da consulta realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 25 de Novembro de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 29 de Outubro de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

第01/DL/2019號公開招標
市政署化驗處實驗室維護服務

Concurso Público n.º 01/DL/2019
Serviços de manutenção do laboratório da Divisão
Laboratorial do IAM

按照二零一九年十月十一日本署市政管理委員會之決議，現為“市政署化驗處實驗室維護服務”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到青洲何賢紳士大馬路市政署化驗處索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載。

截止遞交標書日期為二零一九年十一月二十七日（星期三）下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至青洲何賢紳士大馬路市政署化驗處，並須繳交臨時保證金澳門元貳萬伍仟圓正（\$25,000.00），臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年十一月二十八日（星期四）上午十時，於本署培訓及資料儲存處（南灣大馬路762至804號中華廣場六樓）舉行。是次公開招標的解釋會安排於二零一九年十一月十五日（星期五）下午三時正，在青洲何賢紳士大馬路化驗處，講解會後到新實驗室現場視察。

二零一九年十月二十九日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$1,892.00）

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada na sessão de 11 de Outubro de 2019, acha aberto o concurso público para «serviços de manutenção do laboratório da Divisão Laboratorial do IAM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, na Divisão Laboratorial do IAM, sito na Avenida do Comandador Ho Yin, s/n, Ilha Verde, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (www.iam.gov.mo).

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 27 de Novembro de 2019, quarta-feira. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos na Divisão Laboratorial do IAM e prestar uma caução provisória no valor de vinte e cinco mil patacas (\$25 000,00). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 28 de Novembro de 2019, quinta-feira. A sessão de esclarecimento deste concurso terá lugar no dia 15 de Novembro de 2019, sexta-feira, pelas 15,00 horas, na Divisão Laboratorial, sita na Avenida do Comandador Ho Yin. Depois da sessão de esclarecimento será realizada uma visita ao novo laboratório.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 29 de Outubro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，前民政總署退休技術工人唐星國之遺孀潘琮笑現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que Pun Keng Sio, viúva de Tong Seng Kok, que foi operário qualificado, aposentado do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da*

三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

茲公佈，治安警察局退休副警長鄧健良之母親劉玉現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年十月三十日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Faz-se público que Lau Iok, mãe de Tang Kin Leong, que foi subchefe, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 30 de Outubro de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

統計暨普查局

公告

茲公佈，統計暨普查局以行政任用合同制度填補技術員職程統計範疇第一職階二等技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月二十九日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de estatística, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 29 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

通告

Avisos

茲公佈，統計暨普查局以行政任用合同制度填補高級技術員職程資訊範疇第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年十一月十三日為專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘。考試地點為澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓的統計暨普查局。

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

茲公佈，為填補統計暨普查局編制內資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年十一月十四日為專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓的統計暨普查局。

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年十月二十九日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar a 13 de Novembro de 2019, e será realizada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. Dynasty Plaza, 17.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 14 de Novembro de 2019, e será realizada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. Dynasty Plaza, 17.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 29 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

名單

Lista

為履行有關給予私人 and 私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，工商業發展基金現公佈二零一九年第三季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 3.º trimestre do ano 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	3/7/2019 25/7/2019 4/9/2019	\$ 1,603,263.26	資助『代送外檢測服務』費用（2019年5至7月）。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas dos «Serviços de envio de produtos ao exterior para testes e análises» (entre Maio e Julho de 2019).
	3/7/2019 15/8/2019	\$ 646,144.13	資助行業綜合競爭力提升計劃之「人力資源培訓項目」。 Apoio financeiro concedido ao «Plano de Melhoramento da Competitividade Sectorial Global — Projecto de Formação de Recursos Humanos».
澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comercial da Zona Norte de Macau	3/7/2019	\$ 731,000.00	資助開展「2019年度北區中小商戶服務中心」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento do «Centro de Apoio a Pequenas e Médias Empresas na Zona Norte» para o ano 2019.
澳門金業同業公會 Associação das Ourivesarias de Macau	3/7/2019	\$ 138,344.00	資助舉辦「2020年度標準黃金成色認可證」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da actividade «Certificado de Ouro 2020».
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	18/7/2019	\$ 9,840,000.00	資助“澳門特色老店品牌重塑扶助計劃”部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas dos «Planos de apoio às lojas antigas com características específicas de Macau».
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	25/7/2019 22/8/2019 27/9/2019	\$ 2,050,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助計劃行政開支。 «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água» — Apoio financeiro atribuído para custear as despesas administrativas do Plano.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	25/7/2019 22/8/2019 27/9/2019	\$ 81,588.00	《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助計劃行政開支及宣傳費用。 «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação dos Elevadores para Mercadorias» — Apoio financeiro atribuído para custear as despesas administrativas do Plano e os encargos com a promoção do Plano.
澳門創業俱樂部 Macao Startup Club	15/8/2019	\$ 104,000.00	資助舉辦“女企業家分享交流會論壇兼Girls in Tech 科創培訓營”部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Female Entrepreneurs Sharing & Girls in Tech Bootcamp».
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	15/8/2019	\$ 1,805,680.00	資助舉辦「第九屆澳門購物節——精美澳門」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «9.º Festival de Compras de Macau — Macau Requintada».
粵澳工商聯會 Guangdong e Macau Federação da Indústria e Comércio	4/9/2019	\$ 99,040.00	資助舉辦“山東工商考察交流團”部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Visita de intercâmbio industrial e comercial a Shandong».
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	4/9/2019	\$ 164,000.00	資助『代送外檢測服務』第十年第七至第九個月（2019年8月18日至2019年11月17日）之行政運作開支。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com o funcionamento administrativo dos «Serviços de envio de produtos ao exterior para testes e análises», relativo ao 7.º, 8.º e 9.º mês do décimo ano (18/08/2019—17/11/2019).
澳門北區工商聯會	17/9/2019	\$ 1,720,000.00	資助舉辦「第十二屆北區消費嘉年華」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «12.º Carnaval de Consumo na Zona Norte».
澳門中區南區工商聯會	17/9/2019	\$ 1,075,000.00	資助舉辦「第十四屆中南區消費嘉年華」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «14.º Carnaval de Consumo na Zona Centro e Sul».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門供應商聯合會	27/9/2019	\$ 94,000.00	資助舉辦「赴成都考察並進行農副產品採購活動」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Visita de estudo a Chengdu e actividades de aquisição de produtos agrícolas e seus derivados».
澳門世界貿易中心 World Trade Center Macau	18/7/2019	\$ 988,500.00	資助「ATA單證冊制度」2020年度營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas operacionais do «Regime do Livrete ATA» para o ano 2020.
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados – Macau EDI VAN, S.A.	8/8/2019	\$ 9,652,000.00	發放財政資助。 Concessão de apoio financeiro.
德順餐飲管理一人有限公司 Tak Son Gestão de Restauração Sociedade Unipessoal Limitada	3/7/2019	\$ 32,510.48	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2019 – 30/06/2019)。 Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2019 – 30/06/2019).*
新爾德凍肉食品有限公司 Companhia de Congelados New Elter, Limitada	3/7/2019	\$ 25,501.95	同上。 Idem.
宏基行集團有限公司 Grupo Vang Kei Hong Limitada	3/7/2019	\$ 6,245.89	同上。 Idem.
江盛建設工程有限公司 Companhia de Obras e Construção Kong Sing Limitada	3/7/2019	\$ 21,898.49	同上。 Idem.
遠景醫療有限公司 Medicina Vista, Companhia Lda.	3/7/2019	\$ 9,469.87	同上。 Idem.
新匯友建築工程有限公司 New Teamwork Engenharia Construções, Lda.	3/7/2019	\$ 6,757.99	同上。 Idem.
力生環球（澳門）有限公司 Companhia Nic Sang Global (Macau) Lda.	3/7/2019	\$ 18,915.54	同上。 Idem.
添豐（澳門）專業乾洗有限公司 Lavandaria Profissional Tim Fong (Macau) Lda.	3/7/2019	\$ 31,605.67	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng Internacional Lda.	3/7/2019	\$ 16,895.20	同上。 Idem.
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	3/7/2019	\$ 14,200.92	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
金順國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Kamson Internacional Limitada	3/7/2019	\$ 12,604.08	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2019 – 30/06/2019) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2019 – 30/06/2019).*
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	3/7/2019	\$ 18,854.80	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	3/7/2019	\$ 38,621.92	同上。 Idem.
澳訊工程服務有限公司 Companhia de Engenharia Serviços Mictech, Lda.	3/7/2019	\$ 20,132.03	同上。 Idem.
日本信用旅運(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo JBC (Macau), Lda.	3/7/2019	\$ 16,216.42	同上。 Idem.
時新企業有限公司 Agência Comercial Seasons (Importação e Exportação), Limitada	3/7/2019	\$ 24,589.04	同上。 Idem.
新星國際旅遊有限公司 Ag. de Viagens e Turismo New Star Internacional Lda.	3/7/2019	\$ 14,178.09	同上。 Idem.
龍天燒臘有限公司 Soc. de Assadura e Preserva Long Tin Lda.	3/7/2019	\$ 6,392.69	同上。 Idem.
偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Importação e Exportação Well Long, Lda.	3/7/2019	\$ 19,842.95	同上。 Idem.
青年國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional, Limitada	3/7/2019	\$ 58,139.97	同上。 Idem.
環宇國際旅運有限公司 Companhia de Turismo Internacional Wan Yu, Limitada	3/7/2019	\$ 12,934.36	同上。 Idem.
鳳城英發餅廠 Fábrica de Bolos Fong Seng Ieng Fat	3/7/2019	\$ 18,900.47	同上。 Idem.
國航假期旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Guo Hang Holiday, Limitada	3/7/2019	\$ 10,956.16	同上。 Idem.
駿華貿易行	3/7/2019	\$ 29,191.78	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澤豐美食有限公司 Companhia de Comidas Chak Fong, Limitada	3/7/2019	\$ 15,226.03	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2019 – 30/06/2019) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2019 – 30/06/2019).*
新濠江報業集團有限公司 Publicação Novo Hou Kong Grupo Lda.	3/7/2019	\$ 29,737.72	同上。 Idem.
全球居茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Chun Kao Koi	3/7/2019	\$ 12,180.36	同上。 Idem.
望協醫療服務一人有限公司 Companhia dos Cuidados de Saúde Dr. Hope Sociedade Unipessoal Lda.	3/7/2019	\$ 17,248.85	同上。 Idem.
錦龍冷氣電機工程 Engenharia de Ar-condicionado Kam Long	3/7/2019	\$ 30,799.09	同上。 Idem.
大田廚櫃有限公司 Companhia de Mobiliário de Cozinha Tai Tin Limitada	3/7/2019	\$ 12,036.53	同上。 Idem.
永盛茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Weng Seng	3/7/2019	\$ 9,739.72	同上。 Idem.
龍華製餅廠 Fábrica de Bolos e Pastéis Long Va	3/7/2019	\$ 27,949.77	同上。 Idem.
頂好投資管理有限公司 Gestão e Investimento Teng Hou, Limitada	3/7/2019	\$ 24,360.73	同上。 Idem.
永峰旅行社有限公司 Agência de Viagens Wing Fung Limitada	3/7/2019	\$ 16,458.79	同上。 Idem.
寧波人餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Neng Po Ian, Limitada	3/7/2019	\$ 17,579.89	同上。 Idem.
中國天龍煙草有限公司 Companhia de Tabaco China Tin Lun, Limitada	3/7/2019	\$ 14,178.09	同上。 Idem.
融盛置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Iong Seng Lda.	3/7/2019	\$ 39,383.57	同上。 Idem.
唯一專業美容中心 The One Beauty	3/7/2019	\$ 11,164.38	同上。 Idem.
萬國青年旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Multinacional, Limitada	3/7/2019	\$ 10,411.64	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
飛揚國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Fei Ieong Internacional, Lda.	3/7/2019	\$ 26,170.19	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2019 – 30/06/2019)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2019 – 30/06/2019).*
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	3/7/2019	\$ 74,970.32	同上。 Idem.
健興工程 Decoração Kin Heng	3/7/2019	\$ 33,189.30	同上。 Idem.
佳釀有限公司 Companhia de Bom Vinho Lda.	3/7/2019	\$ 38,268.47	同上。 Idem.
全球居集團有限公司 Chun Kao Koi Grupo Limitada	3/7/2019	\$ 11,562.68	同上。 Idem.
福臨丞仔漁村有限公司 Opulence Taipa Fishing Village Lda.	3/7/2019	\$ 44,657.54	同上。 Idem.
瑞豪餐飲管理有限公司	3/7/2019	\$ 7,807.52	同上。 Idem.
恒信餐飲有限公司 Hanson Restaurante Lda.	3/7/2019	\$ 49,279.46	同上。 Idem.
合成倉儲物流有限公司 Companhia de Logística e Armazenagem Hap Seng Lda.	3/7/2019	\$ 39,863.02	同上。 Idem.
中信建築工程有限公司 Companhia Obra de Construção Chong Son Limitada	3/7/2019	\$ 18,264.84	同上。 Idem.
一帶一路旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Uma Cintura Uma Rota Limitada	3/7/2019	\$ 31,981.75	同上。 Idem.
輝達機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Fai Tat Limitada	3/7/2019	\$ 20,728.81	同上。 Idem.
江源建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Jiangyuan, Limitada	3/7/2019	\$ 15,837.06	同上。 Idem.
鏡子形象2 Mirror Image 2	3/7/2019	\$ 15,280.59	同上。 Idem.
利盛飲食企業有限公司 Estabelecimento de Comidas Lei Seng Lda.	3/7/2019	\$ 17,061.28	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門凱旋知識產權代理有限公司 Ag. de Propriedade Intelectual de Macau Victory, Lda.	3/7/2019	\$ 44,155.25	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2019 — 30/06/2019) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2019 — 30/06/2019).*
連勝風行咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Duckling Gourmet	3/7/2019	\$ 81,940.39	同上。 Idem.
博賢集團有限公司 CTI Grupo Limitada	3/7/2019	\$ 39,941.42	同上。 Idem.
文化文具貿易有限公司 Man Fa Papelaria Comércio Limitada	3/7/2019	\$ 42,144.06	同上。 Idem.
華峰琪貿易行 Agência Comercial Wa Fong Kei	3/7/2019	\$ 40,504.03	同上。 Idem.
新建安有限公司 Companhia de Sun Kin On Limitada	3/7/2019	\$ 25,504.65	同上。 Idem.
建安美食有限公司 Estabelecimento de Comida Kin On, Limitada	3/7/2019	\$ 17,954.33	同上。 Idem.
新爽爽豬肉丸美食 Estabelecimento de Comidas San Song Song	3/7/2019	\$ 20,542.47	同上。 Idem.
AA 旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	3/7/2019	\$ 43,127.85	同上。 Idem.
澳天年貿易有限公司 Agência Comercial de Importação e Ex- portação Ou Tin Nin, Limitada	3/7/2019	\$ 17,592.96	同上。 Idem.
達昌建築工程有限公司 Tat Cheong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	3/7/2019	\$ 20,204.81	同上。 Idem.
大興糧油食品有限公司 Companhia de Alimentos Tai Heng Lda.	3/7/2019	\$ 35,689.72	同上。 Idem.
澳門街南北乾貨有限公司 Macau Street Produtos Seco Limitada	3/7/2019	\$ 21,112.37	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	3/7/2019	\$ 29,670.25	同上。 Idem.
博士翻譯有限公司 Boss Traduções Limitada	3/7/2019	\$ 9,618.04	同上。 Idem.
澳動傳科有限公司 Mome Limitada	3/7/2019	\$ 43,127.86	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
英文（澳門）投資有限公司 Yingwen (Macau) Investimento Limitada	3/7/2019	\$ 30,333.17	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2019 – 30/06/2019) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2019 – 30/06/2019).*
彩美廣告印務有限公司 Sociedade de Serviços de Impressão de Publicidade Cai Mei, Lda.	3/7/2019	\$ 37,496.82	同上。 Idem.
星澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacionais Estrela Macau Limitada	3/7/2019	\$ 20,308.22	同上。 Idem.
保利建築材料貿易行 Poly Building Materials Trading	3/7/2019	\$ 20,337.97	同上。 Idem.
新銳工程顧問有限公司 Companhia de Engenharia e Consultadoria Sun Wise, Limitada	3/7/2019	\$ 41,846.72	同上。 Idem.
黎氏建築工程有限公司 Companhia Construção e Engenharia Lai Si Lda.	3/7/2019	\$ 38,561.65	同上。 Idem.
澳楹貿易有限公司 Agência Comercial Macau Pillar Limitada	3/7/2019	\$ 31,607.96	同上。 Idem.
德國天明貿易行 Agência Comercial Alemanha Tin Meng	3/7/2019	\$ 48,173.52	同上。 Idem.
設計家室內設計有限公司 Companhia de Design de Interiores Home Design, Limitada	3/7/2019	\$ 37,529.94	同上。 Idem.
專業海外一人有限公司 Pro-overseas Sociedade Unipessoal Limitada	3/7/2019	\$ 31,604.42	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	3/7/2019	\$ 51,598.17	同上。 Idem.
PM宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Lda.	3/7/2019	\$ 40,354.54	同上。 Idem.
亞洲商業器材數碼系統 Agência de Utensílios Comercial em Sistema Digital Ásia	3/7/2019	\$ 44,402.06	同上。 Idem.
澳門鴻福醫療發展有限公司 Macau Hong Fok Desenvolvimento Médico Companhia Limitada	3/7/2019	\$ 58,219.17	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
兆豐年投資有限公司 Companhia de Investimento Sio Fung Lin Limitada	3/7/2019	\$ 51,849.31	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2019 — 30/06/2019) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2019 — 30/06/2019).*
東望洋手信有限公司 Companhia de Lembranças Guia Limitada	3/7/2019	\$ 57,776.21	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	3/7/2019	\$ 12,906.85	同上。 Idem.
維康藥業有限公司 Vai Hong Medicina Lda.	3/7/2019	\$ 59,209.48	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	3/7/2019	\$ 33,740.83	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	3/7/2019	\$ 82,913.25	同上。 Idem.
恆昌食品有限公司 Sociedade de Produtos Alimentares Hang Cheong, Limitada	3/7/2019	\$ 43,173.52	同上。 Idem.
東方X光檢驗中心 Centro de Radiologia Oriental Lda.	3/7/2019	\$ 26,136.99	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	3/7/2019	\$ 35,345.93	同上。 Idem.
譚家魚翅 Tam Kah Shark's	3/7/2019	\$ 58,337.98	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congelados Cheang Chong Kei, Limitada	3/7/2019	\$ 38,141.20	同上。 Idem.
忠成餃子王 Rei de Dumpling Shun Shing	3/7/2019	\$ 49,919.25	同上。 Idem.
型酒窖有限公司 Morden Adega Companhia Limitada	3/7/2019	\$ 37,259.20	同上。 Idem.
新成國際物流有限公司 Sun Shine Internacional Logística Companhia Limitada	3/7/2019	\$ 51,303.11	同上。 Idem.
添洪工程	3/7/2019	\$ 31,860.73	同上。 Idem.
有成菜蜜廠 Fábrica de Xarope Iao Seng	3/7/2019	\$ 380,485.24	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
金福煙草集團有限公司 Jinfu Tabaco Grupo Lda.	3/7/2019	\$ 52,319.79	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2019 – 30/06/2019)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2019 – 30/06/2019).*
新隆百貨有限公司 Quinquilharia San Long Limitada	3/7/2019	\$ 14,212.33	同上。 Idem.
嘉信貿易有限公司 Agência Comercial Cusson, Limitada	3/7/2019	\$ 39,156.13	同上。 Idem.
永記食品（澳門）有限公司 Produtos Alimentícios Wing Kee Limitada	3/7/2019	\$ 53,468.73	同上。 Idem.
合生行貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Hap Sang Hong, Limitada	3/7/2019	\$ 57,341.01	同上。 Idem.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	3/7/2019	\$ 63,008.31	同上。 Idem.
新富鋁質幕牆工程有限公司 San Fu Engenharia de Alumínio Cortina Muro Lda.	3/7/2019	\$ 66,764.84	同上。 Idem.
宏基超級市場有限公司 Supermercado Vang Kei, Lda.	3/7/2019	\$ 38,128.88	同上。 Idem.
新中華駕駛學校 Escola de Condução Sang Chung Wa	3/7/2019	\$ 12,995.44	同上。 Idem.
水佬榮食品廠 Fábrica de Alimentos Soi Lou Weng	3/7/2019	\$ 10,972.60	同上。 Idem.
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound – Comp. de Tecnologia de Áudio e Iluminação Lda.	3/7/2019	\$ 59,165.81	同上。 Idem.
盛隆貿易有限公司 S.Long Comércio Lda.	3/7/2019	\$ 58,981.47	同上。 Idem.
天君建築有限公司 Companhia de Construção Tin Jun Lda.	3/7/2019	\$ 38,379.45	同上。 Idem.
力恆旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo de Li Heng, Limitada	3/7/2019	\$ 27,078.12	同上。 Idem.
福龍食館有限公司 Sociedade de Comidas Fok Lun, Limitada	3/7/2019	\$ 11,369.86	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Lda	3/7/2019	\$ 26,468.96	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2019 — 30/06/2019)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2019 — 30/06/2019).*
環保物流倉儲有限公司 Companhia de Logística e Armazenamento Flori, Limitada	3/7/2019	\$ 232,870.82	同上。 Idem.
新聯貿易有限公司 Sun Union — Companhia de Importação e Exportação, Limitada	3/7/2019	\$ 171,048.03	同上。 Idem.
我們這一家	3/7/2019	\$ 29,576.63	同上。 Idem.
MTel 電信有限公司 Companhia de Telecomunicações de MTel Limitada	3/7/2019	\$ 40,616.43	同上。 Idem.
澳門陳氏醫療中心有限公司 Policlínica Chan's de Macau, Limitada	3/7/2019	\$ 67,467.33	同上。 Idem.
瑋澤數碼系統工程有限公司 Engenharia de Sistema Digital Raytech Lda.	3/7/2019	\$ 35,716.88	同上。 Idem.
蔡冬記美食有限公司 Estabelecimento de Comidas Choi Tung Kei Lda.	3/7/2019	\$ 11,179.33	同上。 Idem.
新大福建築置業有限公司 Comp. de Construção e Fomento Predial San Tai Fok Lda.	3/7/2019	\$ 21,438.35	同上。 Idem.
偉恆裝飾工程公司 Companhia de Decoração Wai Hang	3/7/2019	\$ 46,396.35	同上。 Idem.
廣成工程有限公司 Companhia de Engenharia Kon Seng Limitada	3/7/2019	\$ 42,009.13	同上。 Idem.
朗高廣告製作有限公司 LH Produção e Publicidade Limitada	3/7/2019	\$ 50,104.09	同上。 Idem.
恒豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Lda.	3/7/2019	\$ 30,715.08	同上。 Idem.
匯廚有限公司 Cozinha Unida Limitada	3/7/2019	\$ 261,949.83	同上。 Idem.
駿暉冷氣工程 Engenharia de Ar Condicionado Tsun Fai	3/7/2019	\$ 68,693.98	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
積信工程有限公司 Companhia de Engenharia Jteam Limitada	3/7/2019	\$ 42,328.53	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/04/2019 – 30/06/2019)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/04/2019 – 30/06/2019).*
稻荷食品一人有限公司 Inari Produtos Alimentares Sociedade Unipessoal Lda.	3/7/2019	\$ 41,035.19	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	3/7/2019	\$ 47,479.63	同上。 Idem.
培康醫療有限公司 Health Plus Medicina Limitada	3/7/2019	\$ 10,479.44	同上。 Idem.
斌達工程 Instalações e Reparações Electromecânicas Pan Tat	3/7/2019	\$ 46,156.73	同上。 Idem.
匯晉工程服務有限公司 Mercúrio Serviços de Engenharia Companhia Limitada	3/7/2019	\$ 178,686.44	同上。 Idem.
富利消防工程有限公司 Companhia de Engenharia de Protecção de Incêndios Fu Lei Limitada	3/7/2019	\$ 121,084.53	同上。 Idem.
博世旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Pok Sai Limitada	3/7/2019	\$ 35,351.70	同上。 Idem.
石獅張氏有限公司	3/7/2019	\$ 67,344.19	同上。 Idem.
世裕有限公司 Century Force Limitada	3/7/2019	\$ 164,492.06	同上。 Idem.
數碼色彩廣告製作有限公司 Companhia de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Lda.	3/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
信通科技工程有限公司 Son Tong Tecnologia e Engenharia Companhia Lda.	3/7/2019	\$ 85,713.52	同上。 Idem.
澳門勝麵牛肉麵專門店有限公司 Estabelecimento de Comidas Katsu Noodles	3/7/2019	\$ 89,938.80	同上。 Idem.
廣達海外聘僱中心 Guang da Employment Agency	25/7/2019	\$ 36,705.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
新金豐麵食 Estabelecimento de Comidas San Kam Fong (Loja de Sopa de Fitas e Café)	25/7/2019	\$ 42,500.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
新華空調工程有限公司 Sociedade de Engenharia de Ar-Condicionado San Wa, Limitada	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
名茶匯茶業文化投資發展有限公司	25/7/2019	\$ 35,045.00	同上。 Idem.
安生美容 Anson Beauty	25/7/2019	\$ 28,925.00	同上。 Idem.
愛華電業行貨倉 (B)	25/7/2019	\$ 22,095.00	同上。 Idem.
藝之寶裝修工程 Ngai Chi Pou Interior Decoration	25/7/2019	\$ 40,570.00	同上。 Idem.
明利國際貿易有限公司 Agência Comercial Meng Lei Internacional Limitada	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
建輝五金材料行 Kin Fai Metal	25/7/2019	\$ 31,120.00	同上。 Idem.
福樺工程有限公司	25/7/2019	\$ 22,745.00	同上。 Idem.
奧城人力資源有限公司 Recursos Humanos Ao City Limitada	25/7/2019	\$ 34,310.00	同上。 Idem.
致成清潔管理有限公司	25/7/2019	\$ 22,655.00	同上。 Idem.
山葉車行有限公司 Companhia de Motociclos San Yip Limitada	25/7/2019	\$ 34,330.00	同上。 Idem.
廣源地產	25/7/2019	\$ 22,580.00	同上。 Idem.
樂君貿易行 Lok Kwan Mao Iek Hong	25/7/2019	\$ 15,045.00	同上。 Idem.
合成 Hap Seng	25/7/2019	\$ 41,656.00	同上。 Idem.
欣欣髮型屋	25/7/2019	\$ 25,965.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
成功置業 Fomento Predial Sucesso	25/7/2019	\$ 19,635.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
濫記凍肉超級市場 Supermercado Carnes Congeladas Van Kei	25/7/2019	\$ 44,285.00	同上。 Idem.
三興電業行	25/7/2019	\$ 29,935.00	同上。 Idem.
華興行 Loja de Artigos de Couro Wah Heng Hong	25/7/2019	\$ 25,470.00	同上。 Idem.
益民藥房 II Farmácia Yek Man II	25/7/2019	\$ 41,105.00	同上。 Idem.
滾蛋小食	25/7/2019	\$ 27,800.00	同上。 Idem.
迅安車行 Son On Motors	25/7/2019	\$ 48,965.00	同上。 Idem.
陸明裝修工程 Lok Meng Construction	25/7/2019	\$ 27,895.00	同上。 Idem.
為美專業護膚 Mandy Beauty	25/7/2019	\$ 30,945.00	同上。 Idem.
愛華電業行貨倉 (A)	25/7/2019	\$ 18,025.00	同上。 Idem.
葵記運輸 Transportes Kuai Kei	25/7/2019	\$ 30,855.00	同上。 Idem.
耿記點心 (0239925) Estabelecimento de Comidas Mr Gung Dim Sam (0239925)	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
耿記點心 (0240917) Estabelecimento de Comidas Mr Gung Dim Sam (0240917)	25/7/2019	\$ 24,975.00	同上。 Idem.
南昌士多 Nam Cheong	25/7/2019	\$ 49,550.00	同上。 Idem.
淞意錶行 Relojoaria Chong I	25/7/2019	\$ 16,135.00	同上。 Idem.
百麗時裝 Pretty Collection	25/7/2019	\$ 38,225.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
德誠行燃氣 Tak Seng Hong Gas	25/7/2019	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
友成行 Iao Seng Hong Trading	25/7/2019	\$ 41,610.00	同上。 Idem.
得寶食府 Estabelecimento de Comidas e Bebidas Tak Pou	25/7/2019	\$ 47,630.00	同上。 Idem.
榮發食品貿易行 Wing Fat Food Trading	25/7/2019	\$ 28,710.00	同上。 Idem.
潤德酒業 Runde Wine & Spirits	25/7/2019	\$ 37,060.00	同上。 Idem.
業發五金機械廠 Oficina de Ferreiro Serralheiro Ip Fat	25/7/2019	\$ 35,085.00	同上。 Idem.
檸檬大王 O Rei de Limão	25/7/2019	\$ 41,325.00	同上。 Idem.
君祺電腦有限公司 Computador Monarch Quality, Companhia Limitada	25/7/2019	\$ 32,101.00	同上。 Idem.
熱潮一人有限公司 Hotboom Sociedade Unipessoal Limitada	25/7/2019	\$ 26,576.50	同上。 Idem.
Top Fashion	25/7/2019	\$ 49,850.00	同上。 Idem.
完美坊專業美容中心 Centro da Beleza Profissional Pure	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
德記美食 Estabelecimento de Comidas Tak Kei	25/7/2019	\$ 36,100.00	同上。 Idem.
百佳攝影 Pak Kai Fotografia	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
銘匠建材裝修工程	25/7/2019	\$ 31,700.00	同上。 Idem.
友記便利店	25/7/2019	\$ 25,300.00	同上。 Idem.
麻辣無情 Estabelecimento de Comidas Implacável Spicy	25/7/2019	\$ 39,161.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
全記雜貨 Quinquilharia Chun Kei	25/7/2019	\$ 41,475.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
益源堂綜合診所 Policlínica Yi Yuan Tang	25/7/2019	\$ 38,400.00	同上。 Idem.
百強工作室一人有限公司 Fortes Solo Estúdio Sociedade Unipessoal Limitada	25/7/2019	\$ 38,600.00	同上。 Idem.
富榮地產 Fomento Predial Fu Weng	25/7/2019	\$ 42,450.00	同上。 Idem.
利達車行 Litec Motors	25/7/2019	\$ 45,408.00	同上。 Idem.
清湯牛雜皇	25/7/2019	\$ 37,508.00	同上。 Idem.
新福苑美食 Estabelecimento de Comidas San Fok Un	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
霞姨燒味	25/7/2019	\$ 32,700.00	同上。 Idem.
威記貿易行 Agência Comercial Wai Kei	25/7/2019	\$ 39,100.00	同上。 Idem.
百分百髮型有限公司 Salão de Cem Por Cento Limitada	25/7/2019	\$ 48,250.00	同上。 Idem.
羅記鮮果	25/7/2019	\$ 26,900.00	同上。 Idem.
上誠地產	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新新顧問服務有限公司 Sun Sun Serviços de Consultadoria Lda.	25/7/2019	\$ 40,900.00	同上。 Idem.
德記美食 Estabelecimento de Comidas Tak Kei	25/7/2019	\$ 32,400.00	同上。 Idem.
法寶 French Bulldog Club	25/7/2019	\$ 29,100.00	同上。 Idem.
趣味軒雜架	25/7/2019	\$ 20,750.00	同上。 Idem.
英姐收賣雜物	25/7/2019	\$ 26,650.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
牛仔屋 Estabelecimento de Comidas Cavalheiros (Ngau Chai Ok)	25/7/2019	\$ 32,125.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
關東煮小食 Oden Food	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
千筐日本料理 Estabelecimento de Comidas Chin Sai	25/7/2019	\$ 44,105.00	同上。 Idem.
盛興珠寶有限公司 Seng Heng Joalheria Lda.	25/7/2019	\$ 39,410.00	同上。 Idem.
VIT——車隊護理中心 VIT—Centro de Manutenção de Carro	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
偉豪傢俬建材有限公司 Wai Hou Mobiliário e Materiais de Construção, Limitada	25/7/2019	\$ 47,950.00	同上。 Idem.
彩香園咖啡食店 Estabelecimento de Comidas Choi Heong Ung	25/7/2019	\$ 31,675.00	同上。 Idem.
益新服裝 Yick Sun	25/7/2019	\$ 27,825.00	同上。 Idem.
愛健康藥房 Farmácia Amor Saúde	25/7/2019	\$ 34,200.00	同上。 Idem.
惠榮裝修工程公司 Vai Veng Chong Sau Cong Cheng Cong Si	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新勝記貿易行 San Seng Kei Mao Iek Hong	25/7/2019	\$ 48,990.00	同上。 Idem.
盛記食品工場 Oficina de Alimento Seng Kei	25/7/2019	\$ 24,650.00	同上。 Idem.
海誠代收 Haicheng Collection	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
然記行磁磚 Azulejos Yin Kei Hong	25/7/2019	\$ 36,750.00	同上。 Idem.
勝記麵包專門店 Seng Kei Pastelaria	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
金莎地產投資貿易行 Agência de Fomento Predial e Comercial de Importação e Exportação Kam Sa	25/7/2019	\$ 35,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
遊戲男孩	25/7/2019	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
嵐	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
榮福珠寶 Weng Fur Jóias	25/7/2019	\$ 37,950.00	同上。 Idem.
新偉成咖啡美食 Estabelecimento de Comidas e Café San Wai Seng	25/7/2019	\$ 28,550.00	同上。 Idem.
麥當娜(沙欄仔)麵包西餅店 Padaria Mak Tong Na (Sa Lan Chai)	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
譚家魚翅 Estabelecimento de Comidas Tam Kah Barbataba	25/7/2019	\$ 39,280.00	同上。 Idem.
咖喱榮 Estabelecimento de Comidas Ka Lei Weng	25/7/2019	\$ 28,880.00	同上。 Idem.
達成地產 Tat Seng Fomento Predial	25/7/2019	\$ 35,500.00	同上。 Idem.
澳雅美美容連鎖中心 Cadeia de Beleza Ao Ya Mei	25/7/2019	\$ 40,300.00	同上。 Idem.
豐南物業投資	25/7/2019	\$ 32,905.00	同上。 Idem.
金滿鐘錶珠寶金行 Kam Mun Jewellery and Watch	25/7/2019	\$ 41,615.00	同上。 Idem.
金滿堂甜品 Estabelecimento de Comidas Kam Mun Tong	25/7/2019	\$ 35,680.00	同上。 Idem.
石街咖啡 Pebble Café	25/7/2019	\$ 25,425.00	同上。 Idem.
好境點心專門店	25/7/2019	\$ 49,650.00	同上。 Idem.
金山凍肉食品有限公司 Companhia de Produtos Congelados Golden Mountain, Limitada	25/7/2019	\$ 41,098.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
坤輝工程公司 Kuan Fai Kung Cheng Cong Si	25/7/2019	\$ 28,550.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
明記小食 Vender Externo Comidas Meng Kei	25/7/2019	\$ 34,600.00	同上。 Idem.
興運貿易公司 Agência Comercial Heng Van	25/7/2019	\$ 29,190.00	同上。 Idem.
興行車行 Agência de Automóveis Heng Hong	25/7/2019	\$ 47,335.00	同上。 Idem.
香港通訊 Telecomunicações Hong Kong	25/7/2019	\$ 20,100.00	同上。 Idem.
新珍味屋 Estabelecimento de Comidas San Chan Mei Ok	25/7/2019	\$ 24,098.00	同上。 Idem.
樂宜居傢俬	25/7/2019	\$ 28,000.00	同上。 Idem.
同發建築工程置業	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
APU手作茶·咖啡	25/7/2019	\$ 37,700.00	同上。 Idem.
同發魚翅海產 Produtos Mar Tong Fa	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
美顏坊 Bella	25/7/2019	\$ 30,950.00	同上。 Idem.
旺國移動數碼	25/7/2019	\$ 13,050.00	同上。 Idem.
甜不甩甜品外賣專門店	25/7/2019	\$ 21,750.00	同上。 Idem.
西黛美容中心 Star Beauty Center	25/7/2019	\$ 42,150.00	同上。 Idem.
韶順車行有限公司	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
建富車行	25/7/2019	\$ 29,280.00	同上。 Idem.
咖喱榮 Estabelecimento de Comidas Ka Lei Weng	25/7/2019	\$ 47,980.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
菲菲髮型屋	25/7/2019	\$ 20,405.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
紅美庄 The Rouge	25/7/2019	\$ 37,800.00	同上。 Idem.
慈博大藥房 Farmácia Chi Poc	25/7/2019	\$ 43,515.00	同上。 Idem.
濼霖醫務中心(沙梨頭) Centro do Médico de Hong Lam (Patane)	25/7/2019	\$ 46,740.00	同上。 Idem.
林氏裝修工程 Decoração e Engenharia Lam Si	25/7/2019	\$ 29,000.00	同上。 Idem.
澳基駕駛學校有限公司 Ou Kei Escola de Condução Lda.	25/7/2019	\$ 35,288.00	同上。 Idem.
城市美食倉庫 Armazém do Estabelecimento de Comidas Cidade	25/7/2019	\$ 49,920.00	同上。 Idem.
城市美食 Estabelecimento de Comidas Cidade	25/7/2019	\$ 43,098.00	同上。 Idem.
世界電業行 Art. Elect. Sai Kai	25/7/2019	\$ 40,825.00	同上。 Idem.
力嘉地產有限公司	25/7/2019	\$ 41,960.00	同上。 Idem.
逸麗商店 Mercearia Yat Lai	25/7/2019	\$ 43,000.00	同上。 Idem.
楊枝金撈甜品 Golden Mix Dessert	25/7/2019	\$ 35,120.00	同上。 Idem.
創楓汽車有限公司 Chong Fung Automovel Lda.	25/7/2019	\$ 36,950.00	同上。 Idem.
宏圖國際貿易有限公司 Companhia de Internacional Comércio Magna Lda.	25/7/2019	\$ 31,850.00	同上。 Idem.
富華酒店 Hotel Fu Hua	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
中興文儀用品有限公司 Artigos de Escritório Chong Heng Limitada	25/7/2019	\$ 29,980.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
宏發五金 Ferragens Vang Fat	25/7/2019	\$ 28,535.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
繁榮眼鏡 Oculista Fan Veng	25/7/2019	\$ 25,940.00	同上。 Idem.
昌記糧油雜貨 Cheong Kei Leong Iao Chap Fo	25/7/2019	\$ 35,000.00	同上。 Idem.
偉庭汽車美容 VT Car Beauty	25/7/2019	\$ 43,100.00	同上。 Idem.
明發家庭用品 Artigos de Uso de Caseiro de Meng Fat	25/7/2019	\$ 30,465.00	同上。 Idem.
明發超級市場 Supermercado Meng Fat	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
全意創作 Young Design & Production	25/7/2019	\$ 46,800.00	同上。 Idem.
灝昇物業 Housing Realty	25/7/2019	\$ 18,950.00	同上。 Idem.
金泉貿易水電冷氣工程 Eng. Elect. Água Ar-Condicionado e Comercial Kam Chun	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
安生美容 Anson Beauty	25/7/2019	\$ 45,725.00	同上。 Idem.
遠記裝修工程	25/7/2019	\$ 30,775.00	同上。 Idem.
安田咖啡美食 Estabelecimento de Comidas On Tin	25/7/2019	\$ 48,050.00	同上。 Idem.
天妍美國際美容有限公司 Companhia de Internacional Beleza Tin Yin Mei Limitada	25/7/2019	\$ 27,400.00	同上。 Idem.
速億電訊	25/7/2019	\$ 30,600.00	同上。 Idem.
渝都	25/7/2019	\$ 21,155.00	同上。 Idem.
英華雙語補習中心(2) Centro de Explicações Ying Wa Seong U (2)	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
艾佩兒鞋業	25/7/2019	\$ 37,528.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
康賢醫療中心(渡船街) Centro Médico Hong Yin (Rua da Barca)	25/7/2019	\$ 35,880.00	同上。 Idem.
劉秀蓮牙科醫師	25/7/2019	\$ 34,150.00	同上。 Idem.
華駿地產貿易行 Wa Chon Estate Trading	25/7/2019	\$ 34,550.00	同上。 Idem.
賴聲海中醫生診所	25/7/2019	\$ 19,250.00	同上。 Idem.
嘉仁醫療中心 Centro Médico Amável	25/7/2019	\$ 46,150.00	同上。 Idem.
中華參茸貿易行 Agência Comercial Ginseng Chong Wa	25/7/2019	\$ 34,480.00	同上。 Idem.
Mr Pet Grooming	25/7/2019	\$ 41,000.00	同上。 Idem.
青年國際旅遊 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
筷子基富記	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
星海產超市 Stars Market	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
岩風味料理 Estabelecimento de Comidas Pedregulho	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
安格汽車電單車教授駕駛學校有限公司 Escola de Condução de Automóveis e Motociclos On Kac, Companhia Limitada	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
Seoul Station Fashion	25/7/2019	\$ 28,065.00	同上。 Idem.
昊城建材裝飾工程	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
怡安物業	25/7/2019	\$ 27,750.00	同上。 Idem.
Qsupport 驕斯博天然乳膠產品專賣店 Qsupport Natural Latex Products Store	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
高邈派時裝	25/7/2019	\$ 24,880.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
樂淘物流有限公司 Sociedade de Logística Lok Tao, Limitada	25/7/2019	\$ 31,244.00	同上。 Idem.
集家 Collector's House	25/7/2019	\$ 30,000.00	同上。 Idem.
榮福五金	25/7/2019	\$ 43,800.00	同上。 Idem.
蔡強建築商 Choi Keong Construtor Civil	25/7/2019	\$ 34,644.00	同上。 Idem.
逸盛動力有限公司 Sociedade de Yat's Power, Limitada	25/7/2019	\$ 38,700.00	同上。 Idem.
新宏興車行 San Wang Heng Motors	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
天山蔘茸行	25/7/2019	\$ 28,095.00	同上。 Idem.
澳門金非豬潤麵 Estabelecimento de Comidas Macau Kam Fei Chu Ion Noodle	25/7/2019	\$ 21,550.00	同上。 Idem.
貢茶 Gong Cha	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
慧雅美髮美容中心 SV Beauty Center	25/7/2019	\$ 40,925.00	同上。 Idem.
嵐軒美容中心 Salão de Beleza Nam Hin	25/7/2019	\$ 20,160.00	同上。 Idem.
ATP — Ásia, Sociedade Unipessoal Limitada	25/7/2019	\$ 28,630.00	同上。 Idem.
萬利藥房(新馬路店) Farmácia Fortuna (Loja San Ma Lou)	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
奔馳車行 Venda Motociclos Pan Chi	25/7/2019	\$ 33,000.00	同上。 Idem.
球記小食	25/7/2019	\$ 43,028.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
超勝珍珠咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Chio Seng Chan Chu Ka Fe Mei Sek	25/7/2019	\$ 19,350.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
永興車行 Agência de Automóveis Weng Heng	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
品味私房烘焙	25/7/2019	\$ 17,000.00	同上。 Idem.
Harrodz	25/7/2019	\$ 34,300.00	同上。 Idem.
佰德利有限公司 BDL Limitada	25/7/2019	\$ 26,280.00	同上。 Idem.
Market 360	25/7/2019	\$ 22,100.00	同上。 Idem.
營聚勝咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Ieng Choi Seng	25/7/2019	\$ 46,700.00	同上。 Idem.
超音速搖控模型中心	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
明發倉庫	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
雍記甜品 Casa de Doces Iong Kei	25/7/2019	\$ 29,225.00	同上。 Idem.
奧盟管理顧問(澳門)有限公司 A & J Consultoria e Gestão (Macau) Limitada	25/7/2019	\$ 42,290.00	同上。 Idem.
聯盛五金行 Agência Luen Seng	25/7/2019	\$ 45,285.00	同上。 Idem.
路環咖啡 Estabelecimento de Comidas Café Coloane	25/7/2019	\$ 49,860.00	同上。 Idem.
創華居家具用品 Chong Wa Koi Household Goods	25/7/2019	\$ 32,670.00	同上。 Idem.
英記地產	25/7/2019	\$ 39,000.00	同上。 Idem.
發記粉麵廠 Fábrica de Massas e Fitas Fat Kei	25/7/2019	\$ 45,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
家和小食	25/7/2019	\$ 44,945.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
家和日本食品市場	25/7/2019	\$ 37,245.00	同上。 Idem.
飛宏綜合醫療中心 Centro Médico Integrado Fei Wang	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
裕記運輸行 Iu Kei Van Su Hong	25/7/2019	\$ 43,718.00	同上。 Idem.
協和裝修廣告 Decoração e Publicidade Hip Wo	25/7/2019	\$ 46,750.00	同上。 Idem.
28 時裝店 Two & Eight Boutique	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
榮鋁中藥房	25/7/2019	\$ 44,545.00	同上。 Idem.
愛華電業行 Oi Va Art. Elect.	25/7/2019	\$ 27,855.00	同上。 Idem.
白雪公主咖啡餅店 Café Snow White Pastelaria	25/7/2019	\$ 30,600.00	同上。 Idem.
安記鮮菓士多 Mercearia On Kei	25/7/2019	\$ 36,210.00	同上。 Idem.
才樺廣告制作 Talent Advertising and Souvenir	25/7/2019	\$ 36,160.00	同上。 Idem.
柏強五金機器 Pak Keong Ng Kam Kei Hei	25/7/2019	\$ 26,200.00	同上。 Idem.
盈濬置業有限公司 Inho Propriedades Limitada	25/7/2019	\$ 20,360.00	同上。 Idem.
阿一美食	25/7/2019	\$ 27,500.00	同上。 Idem.
力新汽車用品 Li Sin Qi Che Yong Pin	25/7/2019	\$ 21,500.00	同上。 Idem.
興泰錶飾珠寶金行	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
遠東參茸海味貿易行 Agência Comercial Ginseng e Mariscos Secos Ung Tung	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
五金軒 Ng Kam Hin	25/7/2019	\$ 39,600.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
汶彩養生館	25/7/2019	\$ 27,800.00	同上。 Idem.
萬生堂 Man Sang Tong	25/7/2019	\$ 35,335.00	同上。 Idem.
創富	25/7/2019	\$ 39,570.00	同上。 Idem.
VIT——車隊護理中心 VIT—Centro de Manutenção de Carro	25/7/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
順業工程 Son Ip Engineering	25/7/2019	\$ 47,940.00	同上。 Idem.
裕永貿易(澳門) Yue Weng Trading (Macau)	25/7/2019	\$ 25,528.00	同上。 Idem.
新光電池 Baterias San Kuong	25/7/2019	\$ 41,735.00	同上。 Idem.
新雅圖機電工程一人有限公司 New A Tou Engenharia Electromecânica Sociedade Unipessoal Lda.	25/7/2019	\$ 27,150.00	同上。 Idem.
何建國藝術工作室	25/7/2019	\$ 44,030.00	同上。 Idem.
永昌雜貨蔬果	25/7/2019	\$ 37,530.00	同上。 Idem.
新穎改衫 San Weng Alteração de Roupas	25/7/2019	\$ 28,900.00	同上。 Idem.
大四喜 Estabelecimento de Comidas Tai Sei Hei	25/7/2019	\$ 39,300.00	同上。 Idem.
陳榮添工作室	25/7/2019	\$ 25,900.00	同上。 Idem.
天朗補習中心 Centro de Explicações Tin Long	25/7/2019	\$ 22,200.00	同上。 Idem.
經緯出版社 Publicação Longitude Latitude	25/7/2019	\$ 27,100.00	同上。 Idem.
168 鋼閘 Porta de Aço 168	25/7/2019	\$ 37,175.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
綠能機電工程 Green Power Electrical Engineering	25/7/2019	\$ 35,150.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
陳暖醫務所	25/7/2019	\$ 44,050.00	同上。 Idem.
巧廚坊美食 Estabelecimento de Comidas Hao Chun Fong	25/7/2019	\$ 49,400.00	同上。 Idem.
順景玉佛精品店	25/7/2019	\$ 35,250.00	同上。 Idem.
澳門冠環球 Loja Carnes Assadas Kun Van Kau Macau	25/7/2019	\$ 23,150.00	同上。 Idem.
咖喱釗粥麵 Estabelecimento de Comidas (Sopa de Fitas e Canjas) Ka Lei Chio	25/7/2019	\$ 17,280.00	同上。 Idem.
美利堅餅店 Padaria Mei Lei Kin	22/8/2019	\$ 30,060.00	同上。 Idem.
益民藥房 Farmácia Yek Man	22/8/2019	\$ 39,905.00	同上。 Idem.
天麗手作坊 Salão de Beleza Tin Lei	22/8/2019	\$ 35,745.00	同上。 Idem.
同利合記 Tong Lei Hap Kei	22/8/2019	\$ 27,590.00	同上。 Idem.
天一美妝 Maquilhagem Tianyi	22/8/2019	\$ 47,730.00	同上。 Idem.
新萬通貿易行 San Man Tung Trading	22/8/2019	\$ 47,850.00	同上。 Idem.
Decoração Sang Pak Kai	22/8/2019	\$ 42,320.00	同上。 Idem.
甜著幸福 Sweet Joy	22/8/2019	\$ 46,550.00	同上。 Idem.
新信義冷氣工程	22/8/2019	\$ 46,150.00	同上。 Idem.
風土咖啡 Café Terra	22/8/2019	\$ 49,350.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聯合駕駛學校有限公司 Escola de Condução de Automóveis e Motociclos Luen Hap, Limitada	22/8/2019	\$ 37,400.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
得偉車輛貿易有限公司 Sociedade de Comércio de Veículos Tak Wai, Limitada	22/8/2019	\$ 22,900.00	同上。 Idem.
105 Café	22/8/2019	\$ 44,750.00	同上。 Idem.
潘念記地產	22/8/2019	\$ 47,300.00	同上。 Idem.
美國花旗參行 Loja Produtos Naturais Mei Kuok Fa Kei Sam	22/8/2019	\$ 37,400.00	同上。 Idem.
民生藥房 Farmácia Man Sang	22/8/2019	\$ 31,140.00	同上。 Idem.
卓怡醫務中心 Centro Médico Cheok I	22/8/2019	\$ 44,025.00	同上。 Idem.
新和興餅店	22/8/2019	\$ 34,000.00	同上。 Idem.
科俊行 Fortune Light	22/8/2019	\$ 37,594.40	同上。 Idem.
億啓尚教育有限公司	22/8/2019	\$ 46,350.00	同上。 Idem.
味美燒腊美食	22/8/2019	\$ 18,360.00	同上。 Idem.
新金明貿易公司 Agência Comercial de San Kam Meng	22/8/2019	\$ 41,500.00	同上。 Idem.
大藥方中藥房 Farmácia Chinesa Tai Ieok Fong	22/8/2019	\$ 44,450.00	同上。 Idem.
同濟藥房 II Farmácia Tong Chai II	22/8/2019	\$ 31,850.00	同上。 Idem.
信威地產	22/8/2019	\$ 41,950.00	同上。 Idem.
明利國際貿易	22/8/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
森譽——家庭電器工程維修有限公司 Sam Yu – Engenharia de Reparação de Artigos Eléctricos Domésticos Limitada	22/8/2019	\$ 40,090.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
太平電器有限公司 Tai Peng Rádio e Artigos Eléctricos, Limitada	22/8/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
大明郵票錢幣社 Loja de Filatelia Tai Meng	22/8/2019	\$ 22,375.00	同上。 Idem.
茂記鮮果士多 Mou Kee	22/8/2019	\$ 49,400.00	同上。 Idem.
華仕車行	22/8/2019	\$ 34,750.00	同上。 Idem.
大三巴出口成衣 Ruins of St. Paul Clothing	22/8/2019	\$ 33,635.00	同上。 Idem.
尚堂 Royal Place	22/8/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
中興傢俬 Chong Heng Furniture	22/8/2019	\$ 41,600.00	同上。 Idem.
名師名店髮型設計有限公司 Salão de Cabeleireiro Meng Si Meng Tim Lda.	22/8/2019	\$ 43,100.00	同上。 Idem.
Pace	22/8/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
坤記百貨 Kuan Kei	22/8/2019	\$ 28,360.00	同上。 Idem.
加森貿易 Qasim Trading	22/8/2019	\$ 30,500.00	同上。 Idem.
寶生堂中藥房 Farmácia Chinesa Pou Sang Tong	22/8/2019	\$ 41,200.00	同上。 Idem.
晉誠物業代理有限公司 Agência Imobiliária Chun Shing Lda.	22/8/2019	\$ 28,185.00	同上。 Idem.
永生祥 Veng Sang Cheong	22/8/2019	\$ 44,300.00	同上。 Idem.
趣香行 Tsui Heung Hong	22/8/2019	\$ 46,550.00	同上。 Idem.
皇朝電業行 Artigos Eléctricos Dinastia	22/8/2019	\$ 48,540.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
景輝磚業 Keng Fai Ceramics	22/8/2019	\$ 33,165.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
造型髮型設計	22/8/2019	\$ 40,400.00	同上。 Idem.
Gamers Queendom	22/8/2019	\$ 41,125.00	同上。 Idem.
濼霖醫務中心(台山) Centro do Médico de Hong Lam (Toi San)	22/8/2019	\$ 39,590.00	同上。 Idem.
俊合魚蝦欄	22/8/2019	\$ 49,520.00	同上。 Idem.
樂居商務地產代理	22/8/2019	\$ 32,400.00	同上。 Idem.
李福洲建築一人有限公司 Li Fuzhou Construção Sociedade Unipessoal Limitada	22/8/2019	\$ 20,800.00	同上。 Idem.
恆昇藥房 Farmácia Hang Seng	22/8/2019	\$ 38,800.00	同上。 Idem.
銀龍粉麵咖啡 Estabelecimento de Comidas Dragão de Prata (Loja de Sopa de Fitas e Café)	22/8/2019	\$ 35,234.00	同上。 Idem.
廣華超記小食	22/8/2019	\$ 47,400.00	同上。 Idem.
東興石油氣行 Dong Heng Gas	22/8/2019	\$ 41,300.00	同上。 Idem.
萃萃泡沫茶坊 Bubble Tea	22/8/2019	\$ 28,800.00	同上。 Idem.
水母(澳門)防汛工程有限公司 Água-Viva (Macau) Prevenção de Inundações de Engenharia Limitada	22/8/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
單車仔汽車服務維修中心	22/8/2019	\$ 44,400.00	同上。 Idem.
建安地產代理公司 Companhia de Fomento Predial Kin On	22/8/2019	\$ 26,650.00	同上。 Idem.
澳門美福福裝修工程有限公司	22/8/2019	\$ 31,330.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
路環壹號	22/8/2019	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
通利百貨	22/8/2019	\$ 23,700.00	同上。 Idem.
榮譽電業 Honor Electrical	22/8/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
雄發地產 Agência Comercial Predial Hong Fat	22/8/2019	\$ 15,400.00	同上。 Idem.
慧研養髮館	22/8/2019	\$ 33,450.00	同上。 Idem.
大圓方置業有限公司 Companhia de Fomento Predial The Big Elements, Lda.	22/8/2019	\$ 18,520.00	同上。 Idem.
巧迷咖啡茶鮮泡	22/8/2019	\$ 48,470.50	同上。 Idem.
泓豐物業代理	22/8/2019	\$ 27,584.00	同上。 Idem.
美髮堂	22/8/2019	\$ 32,217.00	同上。 Idem.
德順裝修設計工程有限公司	22/8/2019	\$ 28,860.00	同上。 Idem.
昇馬小食	22/8/2019	\$ 32,484.00	同上。 Idem.
美施美容美髮 Meiss Beauty Salon	22/8/2019	\$ 32,650.00	同上。 Idem.
蜀味廂私房麻辣燙	22/8/2019	\$ 30,500.00	同上。 Idem.
慧蓉美容中心 Wai Iong Beauty Center	22/8/2019	\$ 30,350.00	同上。 Idem.
Forest Fashion Ideas	22/8/2019	\$ 38,220.00	同上。 Idem.
Bubble	22/8/2019	\$ 24,820.00	同上。 Idem.
祥興裝修 Decoração Cheong Heng	27/9/2019	\$ 20,750.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
魔髮屋	27/9/2019	\$ 32,930.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
綠星綠花藝培訓教育中心 Centro de Floral Estrela e Educação de Macau Sinónimos Verde	27/9/2019	\$ 19,200.00	同上。 Idem.
澳門利瑋瑞林業發展有限公司	27/9/2019	\$ 11,500.00	同上。 Idem.
新建輝工程有限公司	27/9/2019	\$ 27,875.00	同上。 Idem.
合之建裝飾及工程一人有限公司	27/9/2019	\$ 49,400.00	同上。 Idem.
新陸摩托車行 San Seng Motors	27/9/2019	\$ 22,450.00	同上。 Idem.
民安世記	27/9/2019	\$ 48,300.00	同上。 Idem.
新永成汽車修理廠 Fábrica de Reparações de Automóveis San Weng Seng	27/9/2019	\$ 40,760.00	同上。 Idem.
義合汽車美容有限公司 Yihe Beleza de Automóveis Companhia Limitada	27/9/2019	\$ 39,840.00	同上。 Idem.
寵 Pet	27/9/2019	\$ 26,400.00	同上。 Idem.
六喜麵家 Sopa de Fitas Luk Hei	27/9/2019	\$ 48,750.00	同上。 Idem.
小甜甜 Estabelecimento de Comidas Little Sweet Sweet	27/9/2019	\$ 46,550.00	同上。 Idem.
尚悅坊 Beauty Zone	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
順景餅家	27/9/2019	\$ 43,200.00	同上。 Idem.
穎儀時裝	27/9/2019	\$ 25,350.00	同上。 Idem.
小愛迪生教育中心VII Centro de Estudo Siu I Dee San VII	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
時間地帶 Time Square	27/9/2019	\$ 34,180.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
栢莉護膚美容中心 Salão de Beleza Pak Lai	27/9/2019	\$ 34,500.00	同上。 Idem.
茂田家貿易行 Agência Comercial Milken Ka	27/9/2019	\$ 16,930.00	同上。 Idem.
米米店 II Mi Mi II	27/9/2019	\$ 22,400.00	同上。 Idem.
金宜地產	27/9/2019	\$ 29,080.00	同上。 Idem.
新法數碼攝影器材 Artigos Fotográficos Digitais Sun Fat	27/9/2019	\$ 28,600.00	同上。 Idem.
NB Beauty Natural Organic Wellness	27/9/2019	\$ 37,850.00	同上。 Idem.
新聯發雪糕有限公司 Companhia de Gelados San Lun Fat Limitada	27/9/2019	\$ 48,885.00	同上。 Idem.
珍珍燒臘外賣店 Loja de Comida Jane Jane	27/9/2019	\$ 30,200.00	同上。 Idem.
捷能廚具設備有限公司 CI Equipamento de Cozinha Limitada	27/9/2019	\$ 27,800.00	同上。 Idem.
澳門新華凍房有限公司 Macau Sun Wah Câmara Frigorífica Limitada	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
麥當娜餅店 Padaria Madonna	27/9/2019	\$ 17,135.00	同上。 Idem.
明德醫療中心 Policlínica Meng Tak	27/9/2019	\$ 29,130.00	同上。 Idem.
華庭軒廚櫃地板 Wa Teng Hin Armário de Cozinha e Soa-lho	27/9/2019	\$ 30,000.00	同上。 Idem.
娜娜美甲屋 Na Na Nail	27/9/2019	\$ 42,650.00	同上。 Idem.
麗妃專業美容中心 Like Beauty	27/9/2019	\$ 45,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
景悅音樂教育中心 Centro de Educação de Música Keng Ut	27/9/2019	\$ 32,950.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
新明記咖啡 (0254055) Estabelecimento de Bebidas San Meng Kei (0254055)	27/9/2019	\$ 31,050.00	同上。 Idem.
新明記咖啡 (0118028) Estabelecimento de Bebidas San Meng Kei (0118028)	27/9/2019	\$ 36,300.00	同上。 Idem.
章容記書局 Livraria Cheong Iong Kei	27/9/2019	\$ 43,900.00	同上。 Idem.
品一燒	27/9/2019	\$ 44,250.00	同上。 Idem.
正宗四川酸辣粉 2 (0129381) Est. de Comidas Cheng Chong Sek Chun Sun Lak Fan (0129381)	27/9/2019	\$ 33,150.00	同上。 Idem.
正宗四川酸辣粉 2 (0145579) Est. de Comidas Cheng Chong Sek Chun Sun Lak Fan (0145579)	27/9/2019	\$ 47,050.00	同上。 Idem.
新華光有限公司 Companhia de Nova Va Kong Lda.	27/9/2019	\$ 39,600.00	同上。 Idem.
威達利(澳門)有限公司 Voctoria (Macau) Companhia Limitada	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
金獅餅店	27/9/2019	\$ 48,950.00	同上。 Idem.
樓蘭拉面館(伊斯蘭) Estabelecimento de Comidas Lou Lan Islâmico	27/9/2019	\$ 48,000.00	同上。 Idem.
蔓迪斯設計 Majestic Design	27/9/2019	\$ 36,200.00	同上。 Idem.
唯美 Gorgeous	27/9/2019	\$ 36,950.00	同上。 Idem.
百匯兌換有限公司 P & W, Casa de Câmbio, Limitada	27/9/2019	\$ 28,750.00	同上。 Idem.
歐陸科技工程有限公司 Eurotech, Lda. – Companhia de Engenharia, Ciência e Tecnologia Macau	27/9/2019	\$ 25,358.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
民藝行 Firma Man Ngai	27/9/2019	\$ 47,950.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
寶來貿易行	27/9/2019	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
根記貿易行 Agência Comercial Kan Kei	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
滿輝美食 Estabelecimento de Comidas Mun Fai	27/9/2019	\$ 20,400.00	同上。 Idem.
仙子歐日韓時裝店 Sheen Boutique	27/9/2019	\$ 33,450.00	同上。 Idem.
潮流家居有限公司 Companhia de In House Lda.	27/9/2019	\$ 36,500.00	同上。 Idem.
仁仁堂中藥房 Farmácia Chinesa Ren Ren Tong	27/9/2019	\$ 18,900.00	同上。 Idem.
天誠數碼科技	27/9/2019	\$ 24,400.00	同上。 Idem.
A+ 專業美容中心 A Plus Beauty Center	27/9/2019	\$ 31,800.00	同上。 Idem.
林琳美容技術中心 Lam Lam Beauty Center	27/9/2019	\$ 21,450.00	同上。 Idem.
龍門辣雞美食 Estabelecimento de Galinha Picante Long Mun	27/9/2019	\$ 14,550.00	同上。 Idem.
瀛B坊有限公司 BB Mart Lda.	27/9/2019	\$ 33,750.00	同上。 Idem.
聖美利餅店 Pastelaria Simly	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
十月初五餅家 Cinco de Outubro Pastelaria	27/9/2019	\$ 33,900.00	同上。 Idem.
精美商標 Oficina de Etiquetas Jimmy	27/9/2019	\$ 20,950.00	同上。 Idem.
利源裝修工程 Lei Un Decoration Engineering	27/9/2019	\$ 38,100.00	同上。 Idem.
康記	27/9/2019	\$ 25,450.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
祥興隆 Cheong Heng Long	27/9/2019	\$ 33,315.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
財興電業行 Loja de Artigos Eléctricos Choi Heng	27/9/2019	\$ 32,790.00	同上。 Idem.
彬記建材及設備(澳門)有限公司 Companhia de Material de Edifício e Equipamento (Macau) Bun Kee, Limitada	27/9/2019	\$ 32,330.00	同上。 Idem.
炸遍工房	27/9/2019	\$ 28,500.00	同上。 Idem.
唯美 Gorgeous	27/9/2019	\$ 39,400.00	同上。 Idem.
鐳譽金行 Ourivesaria Wah U	27/9/2019	\$ 28,200.00	同上。 Idem.
果然翁食品有限公司 Com In Weng Alimentos Lda.	27/9/2019	\$ 40,300.00	同上。 Idem.
花雨咖啡 Café Chuva Flores	27/9/2019	\$ 28,500.00	同上。 Idem.
樂居設計裝修工程 Design e Obras de Decoração Casa Feliz	27/9/2019	\$ 22,570.00	同上。 Idem.
升麟美食 Estabelecimento de Comidas Seng Lun	27/9/2019	\$ 22,400.00	同上。 Idem.
大西食品	27/9/2019	\$ 17,700.00	同上。 Idem.
百盛空調(澳門)有限公司	27/9/2019	\$ 38,650.00	同上。 Idem.
東京潮流特區	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
雲姐工房	27/9/2019	\$ 22,600.00	同上。 Idem.
鳳城禮記魚翅海鮮酒家 Restaurante de Marisco Fong Seng Lai Kei	27/9/2019	\$ 26,140.00	同上。 Idem.
甜姐兒	27/9/2019	\$ 38,200.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
目作舍 Mokuya	27/9/2019	\$ 30,695.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
華軒甜品 Estabelecimento de Comidas Wa Hin	27/9/2019	\$ 30,450.00	同上。 Idem.
M Hair Studio	27/9/2019	\$ 42,350.00	同上。 Idem.
新興業工程有限公司 Companhia de Obras de Construção San Hing Ip Limitada	27/9/2019	\$ 38,190.00	同上。 Idem.
月子手作坊 Oficina de Artesanato Ut Chi	27/9/2019	\$ 19,240.00	同上。 Idem.
Rrj.Lee	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
巴西麵包餅店 Padaria Pa Sai	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
泓瑞建築工程有限公司 Hong Rui Companhia de Engenharia de Construção Limitada	27/9/2019	\$ 18,925.00	同上。 Idem.
海宜家機能矽藻泥	27/9/2019	\$ 39,300.00	同上。 Idem.
悅美專業美容 Beauty Corner	27/9/2019	\$ 34,400.00	同上。 Idem.
萬生海味食品有限公司 Sociedade de Produtos Alimentares e Marisco Seco Man Sang, Limitada	27/9/2019	\$ 31,170.00	同上。 Idem.
時時美養生美容有限公司 C.C. Bonita Beleza Limitada	27/9/2019	\$ 27,670.00	同上。 Idem.
Omayá 乳溝起司春川炒雞 Estabelecimento de Comidas Omayá	27/9/2019	\$ 43,450.00	同上。 Idem.
愛點心 Oi Dim Sum	27/9/2019	\$ 39,100.00	同上。 Idem.
豪逸投資有限公司 Companhia de Investimentos Hao Yi Limitada	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
家家樂超級市場 Happy Family Supermarket	27/9/2019	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
三和車行 (0107556) Ag. de Automóveis Sam Wo (0107556)	27/9/2019	\$ 21,630.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação das Barreiras contra Inundações e Bombas de Água».
三和車行 (0225945) Agência de Automóveis Sam Wo (0225945)	27/9/2019	\$ 34,980.00	同上。 Idem.
三和裝修工程公司 Decoração Sam Wo	27/9/2019	\$ 22,330.00	同上。 Idem.
蔡強建築商 Choi Keong Construtor Civil	25/7/2019	\$ 100,000.00	《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação dos Elevadores para Mercado-rias».
Harrodz	25/7/2019	\$ 84,000.00	同上。 Idem.
葉公中式糖水一人有限公司	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
Sweetie	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
栢莉護膚美容中心 Salão de Beleza Pak Lai	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
獨角獸燒烤 BBQ de Unicórnio	25/7/2019	\$ 91,200.00	同上。 Idem.
城市美食倉庫 Armazém do Estabelecimento de Comidas Cidade	25/7/2019	\$ 45,440.00	同上。 Idem.
嘗手作烘焙教育中心 Centro de Educação de Assar Seong Sao Chok	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
廣利裝修工程 Decoração Kwong Lei	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
關東煮小食 Oden Food	25/7/2019	\$ 51,200.00	《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação dos Elevadores para Mercadorias».
奧盟管理顧問(澳門)有限公司 A & J Consultoria e Gestão (Macau) Limitada	25/7/2019	\$ 91,200.00	同上。 Idem.
歐亞磚瓦英坭灰料 Ao Ah Jun Nga Ieng Lai Fui Liu	25/7/2019	\$ 96,800.00	同上。 Idem.
瑩潔服務	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
廣利五金有限公司 Kuong Lei Ferragem Limitada	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
愛樂琴行	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
愛樂音樂教育中心 Centro de Educação de Música Oi Ngok	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
超音速搖控模型中心	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
廣生源貿易有限公司 Agência Comercial Kuong Sang Un, Limitada	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
小甜甜 Estabelecimento de Comidas Little Sweet Sweet	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
大四喜 Estabelecimento de Comidas Tai Sei Hei	25/7/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
法寶 French Bulldog Club	22/8/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
英利魚欄 Lane de Peixe Ieng Lei	22/8/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
惠霖中藥房 Farmácia Chinesa Vai Lam	22/8/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
裕記運輸行 Iu Kei Van Su Hong	27/9/2019	\$ 78,400.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
裕永貿易 (澳門) Yue Weng Trading (Macau)	27/9/2019	\$ 76,800.00	《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do «Plano de Apoio Financeiro a Pequenas e Médias Empresas na Instalação dos Elevadores para Mercadorias».
百佳攝影 Pak Kai Fotografia	27/9/2019	\$ 80,800.00	同上。 Idem.
馬交仔咖啡室 Estabelecimento de Comidas Ma Gaau Jai	27/9/2019	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
金海馬美食 (0023231) Estabelecimento de Comidas Kam Hoi Ma (0023231)	4/9/2019	\$ 12,500.00	《中小企巨災財產保險資助計劃》。 «Plano de Apoio Financeiro à Subscrição de Seguro de Bens Patrimoniais contra Grandes Desastres para as Pequenas e Médias Empresas».
金海馬美食 (0024016) Estabelecimento de Comidas Kam Hoi Ma (0024016)	4/9/2019	\$ 12,500.00	同上。 Idem.
牛記咖喱美食 Estabelecimento de Comidas Ngao Kei Ka Lei	4/9/2019	\$ 25,000.00	同上。 Idem.
新鴻運來美食 Estabelecimento de Comidas San Hong Van Loi	27/9/2019	\$ 12,500.00	同上。 Idem.
利軒冰室 Estabelecimento de Comidas Lei Hin Bing Sat	27/9/2019	\$ 25,000.00	同上。 Idem.
龍昌行 Marisco Secos Long Cheong Hong	27/9/2019	\$ 12,500.00	同上。 Idem.
名創優品 (0236658) Miniso (0236658)	27/9/2019	\$ 12,500.00	同上。 Idem.
名創優品 (0247278) Miniso (0247278)	27/9/2019	\$ 12,500.00	同上。 Idem.
超勝珍珠咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Chio Seng Chan Chu Ka Fe Mei Sek	27/9/2019	\$ 12,500.00	同上。 Idem.
廣達海外聘僱中心 Guang Da Employment Agency	27/9/2019	\$ 12,500.00	同上。 Idem.
寶福軒食館 Estabelecimento da Comida Pou Fok Hin	27/9/2019	\$ 12,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
陸創興 Lok Chong Heng	25/7/2019	\$ 9,200.00	《中葡青年創新創業交流計劃》參與者的資助款項。 Verba de apoio financeiro concedida aos participantes no «Programa de Intercâmbio de Inovação e Empreendedorismo para Jovens da China e dos Países de Língua Portuguesa».
Manuel Vasconcelos Ferreira Correia da Silva	25/7/2019	\$ 12,500.00	同上。 Idem.
劉妙琳 Liu Miaolin	27/9/2019	\$ 14,600.00	同上。 Idem.
曾安琪 Zeng Anqi	27/9/2019	\$ 14,600.00	同上。 Idem.
徐丹 Xu Dan	27/9/2019	\$ 13,400.00	同上。 Idem.
梁建寶 Leong Kin Pou	27/9/2019	\$ 10,100.00	同上。 Idem.
張芯宜 Cheong Sam I	27/9/2019	\$ 10,100.00	同上。 Idem.
陳永城 Chan Weng Seng	27/9/2019	\$ 10,100.00	同上。 Idem.
譚家寶 Tam Ka Pou	27/9/2019	\$ 27,500.00	同上。 Idem.
高咏紅 Kou Weng Hong	27/9/2019	\$ 27,500.00	同上。 Idem.
林玲玲 Lam Leng Leng	27/9/2019	\$ 27,500.00	同上。 Idem.

* 透過澳門金融管理局結算及支付。

* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

二零一九年十月二十四日於工商業發展基金

管理委員會主席 戴建業

(是項刊登費用為 \$101,680.00)

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 24 de Outubro de 2019.

O Presidente do C.A., *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 101 680,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

公告

(開考編號:MOT-L-001-GASPF/2019)

茲公佈，為填補中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以行政任用合同制度任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（實踐考試）成績名單張貼於澳門商業大馬路澳門財富中心13樓中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室網頁<https://www.gaspf.gov.mo/>。

二零一九年十月三十日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

(Ref. do Concurso n.º: MOT-L-001-GASPF/2019)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro de anúncios da sede do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, em <https://www.gaspf.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 30 de Outubro de 2019.

A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

澳門保安部隊事務局

三十日告示

按治安警察局前第一職階警員，楊慧津的母親劉麗萍的遺囑，領取該已故人員的死亡津貼、假期津貼、聖誕津貼及其他金

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lao Lai Peng requerido os subsídios por morte, de férias, de Natal e outras compensações pecuniárias, e Ieong Soi Vun requerido o subsídio de funeral,

錢補償，以及父親楊瑞垣領取喪葬津貼，現通知所有自認為有權收取上述津貼及補償的人士，自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局作出申請，倘若在此期限內未接獲任何異議，上述申請人的要求將被接納。

二零一九年十月二十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

por falecimento da sua filha Ieong Wai Chon, que foi guarda, 1.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e compensações acima referidos, requerer a esta Direcção de Serviços, no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

治安警察局

通告

批示: 47/CPSP/2019P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第212/2015號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予策劃行動廳廳長，警務總長編號102971，趙崇遠，該等權限記載於所述批示第一、(三)(2)款：

一、(三)(2)批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三. 獲轉授權人自二零一九年十月八日起，在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四. 在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五. 廢止公佈於二零一九年二月八日《澳門特別行政區公報》第六期第二組之二零一九年一月二十一日第9/CPSP/2019P號批示之內容。

二零一九年十月十六日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Avisos

Despacho: 47/CPSP/2019P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 212/2015, subdelego:

1. No chefe do Departamento de Planeamento de Operações, intendente n.º 102 971, Chio Song Un, a competência que me foi subdelegada, e a que se refere o n.º 1. 3) (2) do referido despacho, designadamente:

1. 3) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competência, a partir de 8 de Outubro de 2019.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 9/CPSP/2019P, de 21 de Janeiro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 16 de Outubro de 2019.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

批示: 48/CPSP/2019P

Despacho: 48/CPSP/2019P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條、第24/92/M號法令第九條及第212/2015號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一、將下列本身及經轉授而獲得之權限授予及轉授予澳門警務廳代指揮官，副警務總長編號108971，江偉俊：

(一)、根據第24/92/M號法令第九條第一款及第三款所規定之監察及罰款之科處；

(二)、本人經轉授權獲得之記載於上述批示第一、(三)款之權限：批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零一九年十月八日起，在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年十月十六日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M, e no uso da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 212/2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no comandante, substituto, do Departamento Policial de Macau, subintendente n.º 108 971, Kong Wai Chon, as minhas competências e as competências que me foram subdelegadas, designadamente:

(1) Fiscalização e aplicação de multa nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M;

(2) As competências que me foram subdelegadas, a que se refere o n.º 1. 3) (2) do referido despacho: Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 8 de Outubro de 2019.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 16 de Outubro de 2019.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

司法警察局

通告

就刊登於二零一九年八月二十八日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關司法警察局以考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員二十八缺，現按照保安司司長於二零一九年十月二十四日的批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：陳堅雄 副局長

正選委員：馮浩賢 廳長

梁文照 廳長

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Outubro de 2019, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de vinte e oito lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019, com os seguintes elementos:

Presidente: Chan Kin Hong, subdirector.

Vogais efectivos: Fong Hou In, chefe de departamento; e

Luis Leong, chefe de departamento.

候補委員：莫向堯 處長

薛專耀 一等督察

二零一九年十月三十日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

Vogais suplentes: Mok Heong Io, chefe de divisão; e

António Manuel Pereira, inspector de 1.ª classe.

Polícia Judiciária, aos 30 de Outubro de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

懲教管理局

公告

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局心理學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月三十日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

通告

甄選面試

(開考編號：2019/I04/AP/OQ)

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局廚房工場範疇技術工人職程第一職階技術工人一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 30 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Aviso

Entrevista de selecção

(Concurso n.º: 2019/I04/AP/OQ)

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de cozinha, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, informam-se os candidatos admitidos

考通告。現通知在知識考試（實踐考試）成績名單中合格的投考人，須於以下日期、時間及地點進行甄選面試：

日期	29/11/2019 (星期五)
時間	10H30 - 10H45
地點	懲教管理局
地址	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街
辦理進入懲教管理局登記的截止時間	考試開始前15分鐘

參加甄選面試的准考人的其他重要資訊，於同日張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）或行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年十月二十八日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$2,164.00）

constantes da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática), data, hora e local de realização da entrevista de selecção.

Data	29/11/2019 (sexta-feira)
Hora	10,30 - 10,45horas
Local	Direcção dos Serviços Correccionais
Endereço	Rua de S. Francisco Xavier, Estrada de Cheoc Van, Coloane, Macau
Prazo para o tratamento do registo da entrada na Direcção dos Serviços Correccionais	Com a antecedência de 15 minutos, a contar da hora de realização da prova

As demais informações para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas, no mesmo dia, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) ou dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 28 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

消防局

通告

按照二零一九年十月十六日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之十五個消防區長空缺。

經保安司司長於二零一九年十月三十日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站接待及投訴中心，以供查閱，為期十日。

二零一九年十月三十一日於消防局

局長 梁毓森消防總監

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2019, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de quinze vagas de chefe, existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Secretário para a Segurança, de 30 de Outubro de 2019, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista dos candidatos encontra-se afixada no Centro de Atendimento e Queixas, sito no Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van do Corpo de Bombeiros, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 31 de Outubro de 2019.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Lista

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公佈二零一九年第三季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門醫務行政學會 Associação dos Executivos Saúde de Macau	2/7/2019	\$ 23,500.00	資助該會舉行醫學學術會議。 Apoio financeiro para a realização da conferência da academia médica.
	4/9/2019	\$ 66,000.00	資助該會考察交流團活動。 Apoio financeiro para o grupo de intercâmbio de estudos.
澳門勞工子弟學校幼稚園 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário)	3/7/2019	\$ 7,464.60	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	3/7/2019	\$ 167,700.00	子宮頸癌篩查三月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Março.
	3/7/2019	\$ 865,581.00	四月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Abril.
	3/7/2019	\$ 2,268,400.00	四月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Abril.
	3/7/2019	\$ 6,994,000.00	四月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Abril.
	3/7/2019	\$ 563,333.00	四月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo ao mês de Abril.
	3/7/2019	\$ 3,815,313.00	四月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo ao mês de Abril.
	3/7/2019	\$ 85,400.00	四月份提供新生兒聽力篩查服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação do serviço de rastreio auditivo neonatal, relativo ao mês de Abril.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	16/7/2019	\$ 10,285,000.00	第二期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo à 2.ª prestação.
	16/7/2019	\$ 290,400.00	子宮頸癌篩查四月份和五月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa aos meses de Abril e Maio.
	16/7/2019	\$ 196,214.00	五月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Maio.
	16/7/2019	\$ 2,149,600.00	五月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Maio.
	16/7/2019	\$ 6,994,000.00	五月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Maio.
	16/7/2019	\$ 34,689,712.00	五月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Maio.
	16/7/2019	\$ 563,333.00	五月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo ao mês de Maio.
	16/7/2019	\$ 10,852,560.00	四月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Abril.
	23/7/2019	\$ 4,115,923.00	五月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo ao mês de Maio.
	23/7/2019	\$ 80,500.00	五月份提供新生兒聽力篩查服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação do serviço de rastreio auditivo neonatal, relativo ao mês de Maio.
	13/8/2019	\$ 146,400.00	子宮頸癌篩查六月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Junho.
	13/8/2019	\$ 591,137.00	六月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Junho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	13/8/2019	\$ 2,340,400.00	六月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Junho.
	13/8/2019	\$ 9,221,754.00	五月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Maio.
	13/8/2019	\$ 7,247,800.00	六月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Junho.
	13/8/2019	\$ 6,994,000.00	六月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Junho.
	13/8/2019	\$ 563,334.00	六月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo ao mês de Junho.
	20/8/2019	\$ 33,772,630.00	六月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Junho.
	5/9/2019	\$ 153,000.00	子宮頸癌篩查七月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Julho.
	5/9/2019	\$ 3,877,313.00	六月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo ao mês de Junho.
	5/9/2019	\$ 92,750.00	六月份提供新生兒聽力篩查服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação do serviço de rastreio auditivo neonatal, relativo ao mês de Junho.
	25/9/2019	\$ 8,793,748.00	七月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Julho.
25/9/2019	\$ 573,038.00	七月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Julho.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	25/9/2019	\$ 2,335,600.00	七月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Julho.
	25/9/2019	\$ 37,429,855.00	七月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Julho.
	25/9/2019	\$ 6,994,000.00	七月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Julho.
	25/9/2019	\$ 563,333.00	七月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo ao mês de Julho.
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	4/7/2019	\$ 5,220.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	4/7/2019	\$ 3,251.10	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	4/7/2019	\$ 4,200.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	5/7/2019	\$ 6,000.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
	7/8/2019	\$ 6,000.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
高美士中葡中學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Secundária Luso-Chinesa Luís Gonzaga Gomes	10/7/2019	\$ 4,000.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	10/7/2019	\$ 1,444,312.50	工人醫療所門診服務五月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Maio.
	10/7/2019	\$ 17,520.00	子宮頸癌篩查服務四月份和五月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo aos meses de Abril e Maio.
	10/7/2019	\$ 1,401,904.17	康復中心七月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Julho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	7/8/2019	\$ 1,250,687.50	工人醫療所門診服務六月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Junho.
	7/8/2019	\$ 8,880.00	子宮頸癌篩查服務六月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Junho.
	7/8/2019	\$ 1,401,904.17	康復中心八月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Agosto.
	7/8/2019	\$ 2,428,140.00	家居護理服務第二季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de cuidados de saúde domiciliários, relativo ao 2.º trimestre.
	7/8/2019	\$ 4,560.00	愛滋病快速測試第二季度資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 2.º trimestre.
	7/8/2019	\$ 39,030.00	工人醫療所「性病/愛滋病防治合作計劃」第二季度資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para o projecto de prevenção de doenças sexualmente transmissíveis e da SIDA, relativo ao 2.º trimestre.
	3/9/2019	\$ 1,203,062.50	工人醫療所門診服務七月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Julho.
	3/9/2019	\$ 12,240.00	子宮頸癌篩查服務七月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Julho.
	11/9/2019	\$ 1,401,904.17	康復中心九月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Setembro.
23/9/2019	\$ 43,134.00	資助康復中心購買電器。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação para a aquisição dos aparelhos eléctricos.	
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	10/7/2019	\$ 390,312.50	門診服務五月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Maio.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	10/7/2019	\$ 1,680.00	子宮頸癌篩查服務四月份和五月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo aos meses de Abril e Maio.
	7/8/2019	\$ 351,187.50	門診服務六月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Junho.
	7/8/2019	\$ 960.00	子宮頸癌篩查服務六月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Junho.
	7/8/2019	\$ 360.00	愛滋病快速測試第二季度資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 2.º trimestre.
	7/8/2019	\$ 7,000.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
	3/9/2019	\$ 334,937.50	門診服務七月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Julho.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	10/7/2019	\$ 37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務七月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Julho.
	7/8/2019	\$ 37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務八月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Agosto.
	10/9/2019	\$ 37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務九月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Setembro.
澳門青鳥外展協會 Association For Reach Out (Macau)	10/7/2019	\$ 84,266.67	外展服務計劃和性病檢測服務七月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Julho.
	7/8/2019	\$ 84,266.67	外展服務計劃和性病檢測服務八月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門青鳥外展協會 Association For Reach Out (Macau)	11/9/2019	\$ 84,266.67	外展服務計劃和性病檢測服務九月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Setembro.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	10/7/2019	\$ 62,130.00	心理治療服務五月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Maio.
	10/7/2019	\$ 212,880.00	子宮頸癌篩查服務四月份和五月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo aos meses de Abril e Maio.
	7/8/2019	\$ 33,320.00	愛滋病快速測試第二季度資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 2.º trimestre.
	7/8/2019	\$ 107,280.00	子宮頸癌篩查服務六月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Junho.
	15/8/2019	\$ 70,965.00	心理治療服務六月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Junho.
	3/9/2019	\$ 110,160.00	子宮頸癌篩查服務七月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Julho.
	11/9/2019	\$ 77,235.00	心理治療服務七月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Julho.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	10/7/2019	\$ 59,760.00	牙周潔治服務五份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Maio.
	10/7/2019	\$ 117,950.00	牙溝封閉服務五月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo ao mês de Maio.
	12/7/2019	\$ 11,115.00	心理治療服務五月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Maio.
	15/8/2019	\$ 44,280.00	牙周潔治服務六月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Junho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/8/2018	\$ 89,085.00	牙溝封閉服務六月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo ao mês de Junho.
	15/8/2019	\$ 5,415.00	心理治療服務六月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Junho.
	11/9/2019	\$ 45,720.00	牙周潔治服務七月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Julho.
	11/9/2019	\$ 168,360.00	牙溝封閉服務七月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo ao mês de Julho.
	11/9/2019	\$ 9,975.00	心理治療服務七月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Julho.
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	10/7/2019	\$ 145,812.50	門診服務五月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Maio.
	7/8/2019	\$ 130,062.50	門診服務六月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Junho.
	3/9/2019	\$ 120,437.50	門診服務七月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Julho.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	11/7/2017	\$ 268,312.50	門診服務五月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Maio.
	23/7/2019	\$ 4,000.00	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de promoção da saúde.
	7/8/2019	\$ 235,312.50	門診服務六月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Junho.
	7/8/2019	\$ 1,240.00	愛滋病快速測試四至六月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo aos meses de Abril a Junho.
	4/9/2019	\$ 222,062.50	門診服務七月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Julho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	11/7/2019	\$ 2,840,040.17	門診服務七月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Julho.
	7/8/2019	\$ 2,840,040.17	門診服務八月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Agosto.
	11/9/2019	\$ 2,840,040.17	門診服務九月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Setembro.
澳門明愛 Caritas de Macau	11/7/2019	\$ 104,922.61	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務七月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Julho.
	7/8/2019	\$ 104,922.61	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務八月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Agosto.
	11/9/2019	\$ 104,922.61	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務九月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Setembro.
澳門特別行政區紅十字會 Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau	11/7/2019	\$ 383,417.50	護送病人服務七月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Julho.
	7/8/2019	\$ 383,417.50	護送病人服務八月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Agosto.
	16/8/2019	\$ 8,933.40	2018年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2018.
	11/9/2019	\$ 383,417.50	護送病人服務九月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Setembro.
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free and Healthy Life Association of Macau	12/7/2019	\$ 220,420.00	宣傳及推動無煙健康生活第三季度資助。 Apoio financeiro para a promoção de uma vida saudável livre de tabaco, relativo ao 3.º trimestre.
	3/9/2019	\$ 100,500.00	資助該會於2018年舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de promoção da saúde de 2018.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊福利會 Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau	12/7/2019	\$ 216,562.50	中醫門診服務第三季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de consulta externa da Medicina Tradicional Chinesa, relativo ao 3.º trimestre.
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados da SIDA em Macau	15/7/2019	\$ 54,262.50	愛滋病預防推廣項目七月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Julho.
	7/8/2019	\$ 54,262.50	愛滋病預防推廣項目八月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Agosto.
	10/9/2019	\$ 54,262.50	愛滋病預防推廣項目九月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Setembro.
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	23/7/2019	\$ 2,346.60	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de activida- des de promoção da saúde.
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	23/7/2019	\$ 1,269.30	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de activida- des de promoção da saúde.
澳門戒毒康復協會 Associação de Reabilitação de Toxicode- pendentes de Macau	23/7/2019	\$ 13,035.53	2018年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2018.
	30/7/2019	\$ 14,960.00	2018年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2018.
	30/7/2019	\$ 8,963.00	2018年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2018.
澳門童軍總會 Associação dos Escoteiros de Macau	23/7/2019	\$ 4,000.00	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de activida- des de promoção da saúde.
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 ---	23/7/2019	\$ 2,230.00	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de activida- des de promoção da saúde.
澳門鏡湖護理學院學生會屬會關愛之光 ---	23/7/2019	\$ 9,940.01	2018年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2018.
科大醫院 Hospital Universitário	6/8/2019	\$ 621,000.00	2017年8月23日天鵝風災損失援助。 Apoio financeiro para reparar os danos cau- sados pelo tufão «Hato» em 23 de Agosto de 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	7/8/2019	\$ 7,350.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência de Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi» de Macau	7/8/2019	\$ 7,500.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	13/8/2019	\$ 9,152.51	2018年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2018.
澳門特奧力量體育會 Clube Desportivo de Força de MSO	16/8/2019	\$ 3,920.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	20/8/2019	\$ 11,840.33	2018年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2018.
澳門物理治療師公會 Macau Physical Therapists Association	4/9/2019	\$ 28,620.00	資助該會於2018年舉行醫學學術會議。 Apoio financeiro para a realização da conferência da academia médica de 2018.
	4/9/2019	\$ 2,602.00	資助該會舉辦醫學學術課程。 Apoio financeiro para a realização do curso da academia médica.
	24/9/2019	\$ 3,899.90	資助該會參加醫學學術會議。 Apoio financeiro para a participação na conferência da academia médica.
	24/9/2019	\$ 9,211.30	資助該會舉行醫學學術會議。 Apoio financeiro para a realização da conferência da academia médica.
暨南大學澳門校友會 Associação de Antigos Alunos da Universidade Jinan	11/9/2019	\$ 23,055.29	該會醫療義工隊八月份和九月份資助。 Apoio financeiro para a equipa de voluntários, relativo aos meses de Agosto e Setembro.
第六屆臨床醫學進階實踐課程38名學員 38 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	9/7/2019	\$ 377,833.20	參加臨床醫學進階實踐課程五月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Maio.
第七屆臨床醫學進階實踐課程17名學員 17 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	9/7/2019	\$ 165,933.20	參加臨床醫學進階實踐課程五月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Maio.
第六屆臨床醫學進階實踐課程38名學員 38 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	2/8/2019	\$ 374,333.10	參加臨床醫學進階實踐課程六月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Junho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
第七屆臨床醫學進階實踐課程13名學員 13 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	2/8/2019	\$ 129,666.60	參加臨床醫學進階實踐課程六月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Junho.
第六屆臨床醫學進階實踐課程29名學員 29 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	4/9/2019	\$ 288,999.90	參加臨床醫學進階實踐課程七月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Julho.
第七屆臨床醫學進階實踐課程19名學員 19 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	4/9/2019	\$ 173,999.80	參加臨床醫學進階實踐課程七月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Julho.
35名學生 35 alunos	13/9/2019	\$ 193,912.50	資助參加2019年青年善用餘暇計劃(七月)。 Subsídio para a realização do Programa «Ocupação de Jovens em Férias 2019», relativo ao mês de Julho.

二零一九年十月二十八日於衛生局

行政管理委員會主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$28,583.00)

公告

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生(婦產科專科)一缺,經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款和第五十六條的規定,投考人的履歷討論的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及已上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一九年十月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

Serviços de Saúde, aos 28 de Outubro de 2019.

Pel'O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*, presidente.

(Custo desta publicação \$ 28 583,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da discussão do currículo do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de ginecologia e obstetrícia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 29 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺，現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年十月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

通告

（開考編號：04219/01-TS）

按照社會文化司司長於二零一九年十月十日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階一等高級技術員（設施管理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任設施管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 30 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Avisos

(Ref. do Concurso n.º 04219/01-TS)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações, em regime do contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de gestão de instalações.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行設施管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；對有關政策制訂措施及對設施管理範疇的管理作出較高的決定，協助上級處理設施管理範疇的工作事宜。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階一等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的485點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十一月二十六日前）具有設施管理、設施及樓宇管理、機電工程或相類範疇學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件（特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全），且具有最少2年擔任相當於設施管理範疇高級技術員的工作經驗，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士。

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de gestão de instalações, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; elaborando medidas tendo em consideração as respectivas políticas e a tomada de decisão sobre a gestão na área de gestão de instalações; apoiando os superiores no tratamento dos assuntos relativos à área de gestão de instalações.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 485 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em gestão de instalações, gestão de instalações e prédios, engenharia electromecânica, ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor (nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental), e que possuam, pelo menos, dois anos de experiência profissional equivalente ao técnico superior na área de gestão de instalações, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 26 de Novembro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年十一月七日至二十六日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 本通告所要求的工作經驗的證明文件副本，工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件；

d) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (7 a 26 de Novembro de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no presente aviso (podem ser apresentadas as cópias de documentos comprovativos das disciplinas adicionais relacionadas que frequentou para efeitos de apreciação da qualificação dos concursos de avaliação das competências profissionais ou funcionais);

c) Cópia dos documentos comprovativos da experiência profissional exigidos no presente aviso, a qual deve ser demonstrada por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida, podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso ou o serviço público, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo;

d) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)項和d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)、c)項和d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)、c)項證明文件以及d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a ha-

核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，

bilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*

並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3 第2/1999號法律——《政府組織綱要法》；

15.4 經第18/2018號法律修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

15.5 十一月十五日第81/99/M號法令——重組澳門衛生司之組織結構及撤銷衛生委員會；

15.6 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

15.7 七月六日第63/85/M號法令——規定購買物品及取得服務之程序；

15.8 十一月八日第74/99/M號法令核准的《公共工程承攬合同之法律制度》；

15.9 十月三日第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；

15.10 六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

15.11 八月十九日第46/96/M號法令核准的《澳門供排水規章》；

15.12 第30/2002號行政法規——《建築物中燃氣管路供氣設施的技術規章》；

15.13 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

15.14 土地工務運輸局發出的《升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引》；

15.15 社會工作局《澳門特區無障礙通用設計建築指引》(2018年8月版本)；

15.16 設施管理範疇的專業知識；

15.17 升降機類設備、空調系統、供排水系統、消防系統、監控系統、燃氣系統及其供電設施的設計、管理和保養知識；

e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3. Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;

15.4. Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pela Lei n.º 18/2018 — Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

15.5. Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro — Reestrutura a orgânica dos Serviços de Saúde de Macau e extingue o Conselho da Saúde;

15.6. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, vigente — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

15.7. Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.8. Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.9. Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;

15.10. Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho — Aprova o regulamento de segurança contra incêndios;

15.11. Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto — Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

15.12. Regulamento Administrativo n.º 30/2002 — Aprova o regulamento técnico das instalações de abastecimento de gás canalizado em edifício;

15.13. Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

15.14. Instruções para Apreciação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores, emitidas pela DSSOPT;

15.15. Normas arquitectónicas para a concepção de *design* universal e livre de barreiras na RAEM, do IAS (Versão de Agosto de 2018);

15.16. Conhecimentos profissionais da área de gestão de instalações;

15.17. Conhecimentos de concepção, gestão e manutenção de equipamentos de elevadores, sistema de ar-condicionado, sistemas de abastecimento de água e de drenagem de águas residuais, sistema contra incêndio, sistema de monitorização, sistema de canalização de gás e sistema de abastecimento de electricidade para os supracitados sistemas;

15.18 撰寫有關設施管理範疇的專業報告書、建議書、意見書、招標方案、承攬規則及公函等公文。

知識考試（筆試）時，投考人僅可參閱本通告所定考試範圍內的法例及指引（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 歐春鳳

正選委員：顧問高級技術員 徐家俊

首席高級技術員 林宗亮

候補委員：首席高級技術員 謝國樑

首席高級技術員 李俊禧

二零一九年十月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$15,482.00)

(開考編號：A13/CS/DT/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（皮膚科專科）一缺，經二零一九年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款和第五十六條的規定，投考人的履歷討論的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

15.18. Elaboração de relatório profissional, proposta, parecer, programa do concurso, caderno de encargos e ofícios, em relação à área de gestão de instalações.

Os candidatos apenas são permitidos na prova de conhecimentos a consulta de legislação e instrução referidas no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Ao Chon Fong, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Choi Ka Chon, técnico superior assessor; e

Lam Chong Leong, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Che Kok Leong, técnico superior principal; e

Lei Chon Hei, técnico superior principal.

Serviços de Saúde, aos 30 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 15 482,00)

(Ref. do Concurso n.º A13/CS/DT/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da discussão do currículo do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de dermatologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019.

二零一九年十月三十一日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2019.

局長 李展潤

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊局現公布二零一九年第四季財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁允兒 Leung Wan I	12/4/2019	\$ 7,050.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李彥慷 Lei In Hong	12/4/2019	\$ 8,400.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃豪康 Wong Hou Hong	12/4/2019	\$ 8,850.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁詠欣 Leong Weng Ian	12/4/2019	\$ 8,850.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
馬浩峰 Ma Hou Fong	12/4/2019	\$ 8,850.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
劉奇泓 Lau Kei Wang	12/4/2019	\$ 8,700.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
殷希汶 Ian Hei Man	12/4/2019	\$ 6,150.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
雷軒丞 Loi Hin Seng	12/4/2019	\$ 7,950.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄧芷欣 Tang Chi Ian	12/4/2019	\$ 7,650.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
吳爾庭 Ng I Teng	12/4/2019	\$ 8,850.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳健聰 Chan Kin Chong	12/4/2019	\$ 8,550.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄭靜茹 Cheang Cheng U	12/4/2019	\$ 7,050.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳韻晴 Chen Yunqing	12/4/2019	\$ 7,950.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
郭淑妍 Kwok Sok In	12/4/2019	\$ 8,700.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
辛珈穎 San Ka Weng	12/4/2019	\$ 8,050.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鍾燕雲 Chong In Wan	12/4/2019	\$ 8,700.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
馮永賢 Fung Weng In	12/4/2019	\$ 7,500.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
徐嘉發 Choi Ka Fat	12/4/2019	\$ 8,850.00	“2019年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

二零一九年十月二十八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$4,962.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 4 962,00)

體育局**名單**

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
體育局第一職階重型車輛司機

(開考編號: 004-MP-ID-2019)

體育局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機三個職缺, 以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺, 經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告, 現公佈最後成績名單如下:

及格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	4	鄭文勇 1520XXXX.....	76.90
2.º	11	施旺雄 7390XXXX.....	72.25
3.º	10	廖家榮 1513XXXX.....	70.36
4.º	15	鄒泳鎮 1524XXXX.....	68.43
5.º	5	鄭志平 5066XXXX.....	67.60
6.º	12	冼嘉旗 1220XXXX.....	65.97
7.º	13	蘇寶藏 7360XXXX.....	64.90
8.º	2	陳國昌 5129XXXX.....	64.60
9.º	9	梁文嘉 1523XXXX.....	61.30

被除名的投考人:

准考人編號	姓名	備註
6	劉武洪 1273XXXX	(a)
14	鄧汝謙 5174XXXX	(a)

備註(被除名的投考人):

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定, 因缺席甄選面試而被除名。

INSTITUTO DO DESPORTO**Lista**

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Instituto do Desporto, para motorista de pesados, 1.º escalão

(N.º do concurso: 004-MP-ID-2019)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	4	Cheang, Man Iong 1520XXXX	76,90
2.º	11	Si, Wong Hong 7390XXXX	72,25
3.º	10	Lio, Ka Weng 1513XXXX.....	70,36
4.º	15	Zou, Yongzhen 1524XXXX	68,43
5.º	5	Chiang, Chi Peng 5066XXXX	67,60
6.º	12	Sin, Ka Kei 1220XXXX	65,97
7.º	13	Sou, Pou Chong 7360XXXX	64,90
8.º	2	Chan, Kuok Cheong 5129XXXX	64,60
9.º	9	Leong, Man Ka 1523XXXX	61,30

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
6	Lao, Mou Hong 1273XXXX	(a)
14	Tang, U Him 5174XXXX.....	(a)

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017: candidatos excluídos por terem faltado à entrevista de selecção.

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一九年十月二十三日的批示認可)

二零一九年十月十六日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：黃慧芝

王美玲

(是項刊登費用為 \$2,956.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2019).

Instituto do Desporto, aos 16 de Outubro de 2019.

O Júri:

Presidente: Luís Leong.

Vogais efectivos: Welch Wong; e

Vong Mei Leng.

(Custo desta publicação \$ 2 956,00)

公 告

第27/ID/2019號公開招標

「奧林匹克體育中心——游泳館25米游泳池
升降平台系統更新」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一九年十月二十四日的批示，體育局現為奧林匹克體育中心——游泳館25米游泳池升降平台系統更新，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付 \$1,000.00 (澳門元壹仟圓正) 購買招標案卷的複印本一份。投標人亦可於體育局網頁 (www.sport.gov.mo) 採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一九年十一月十八日 (星期一) 上午十時正在體育局總部會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

Anúncio

Concurso Público n.º 27/ID/2019

«*Renovação do sistema de plataforma elevatória da Piscina Olímpica de 25m do Centro Desportivo Olímpico*»

Nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2019, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a renovação do sistema de plataforma elevatória da Piscina Olímpica de 25m do Centro Desportivo Olímpico.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do Processo do Concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento da importância de \$1 000,00 (mil) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «Informação relativa à aquisição» da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 18 de Novembro de 2019, segunda-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões da sede do Instituto do Desporto. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionada, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

遞交投標書的截止時間為二零一九年十二月十六日〈星期一〉中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$400,000.00（澳門元肆拾萬圓正）作為臨時保證金。如投標人選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育局”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票〈以“公庫司庫”為抬頭人〉。

開標將訂於二零一九年十二月十七日〈星期二〉上午九時三十分在體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一九年十月三十一日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$3,194.00）

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 16 de Dezembro de 2019, segunda-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$400 000,00 (quatrocentas mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Instituto do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque emitido a favor da Caixa de Tesouro na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 17 de Dezembro de 2019, pelas 9,30 horas, terça-feira, no Auditório da sede do Instituto do Desporto. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data do acto da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 31 de Outubro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 194,00)

社會保障基金

通告

（招聘編號：Rec06/2019）

按照二零一九年十月二十二日社會文化司司長的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，社會保障基金進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補勤雜

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Aviso

（Recrutamento n.º Rec06/2019）

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Outubro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente,

人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本基金出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任雜役範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本基金同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具備從本身工作地點學習得來的實踐知識，以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務。

3. 職務內容

執行非專門性、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，並執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第一級別的110點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十一月二十六日）具小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

em regime de contrato administrativo de provimento, do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste FSS até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, área de servente.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se neste FSS, na mesma carreira e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva simples, física ou material com tarefas diversas normalmente não especificadas, exigindo conhecimentos de ordem prática susceptíveis de serem aprendidos no local de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza de locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza.

4. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indiciária, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 26 de Novembro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年十一月七日至十一月二十六日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (7 de Novembro a 26 de Novembro de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

9.1 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為兩小時），具淘汰性質；

9.2 第二項甄選方法——甄選面試；

9.3 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, junto da mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

9.1 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de duas horas), com carácter eliminatório;

9.2 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

9.3 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo>。

15. 考試範圍

15.1 涉及職務內容的基本知識；

15.2 對社會保障基金的基本認識；

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social em <http://www.fss.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixados no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizados na página dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizadas na página dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Conhecimentos básicos relacionados com o conteúdo funcional;

15.2 Conhecimentos básicos sobre o Fundo de Segurança Social;

15.3 一般文化知識及社會常識。

投考人於知識考試期間不得使用計算機或任何其他電子器材及不得查閱參考書籍及資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：行政及財政處處長 伍婉華

正選委員：特級技術員 劉嘉麗

首席技術員 李轉丁

候補委員：首席技術員 庄莎莎

首席技術員 黃國強

二零一九年十月二十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$12,447.00)

15.3 Conhecimentos gerais sobre cultura e sociedade.

Os candidatos não podem utilizar máquina calculadora ou aparelhos electrónicos nas provas de conhecimentos, nem consultar livros ou dados de referência.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri:

Presidente: Ng Un Wa, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Lao Ka Lai, técnica especialista; e

Lei Chun Teng, técnica principal.

Vogais suplentes: Chong Sa Sa, técnica principal; e

Wong Kuok Keong, técnico principal.

Fundo de Segurança Social, aos 29 de Outubro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io.*

(Custo desta publicação \$ 12 447,00)

文化產業基金

公告

茲公佈，為填補文化產業基金以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及開考有效期屆滿前本基金出現的職缺，經二零一九年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行的統一管理制度專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將文化產業基金專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門洗星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º andar A – Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e dos SAFS (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão unificada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior

四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本基金網頁（<http://www.fic.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年十月三十日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

土地工務運輸局

名單

統一管理制度

土地工務運輸局法律範疇第一職階二等高級技術員
專業或職務能力評估開考

土地工務運輸局以行政任用合同任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	89	陸嘉俊	5195XXXX 67.40
2.º	66	劉嘉	5173XXXX 63.80
3.º	117	鄧詠心	1247XXXX 58.60
4.º	50	楊雅雯	5167XXXX 57.25
5.º	8	陳綺琪	1230XXXX 54.85
6.º	33	趙嘉亮	1394XXXX 54.25
7.º	43	許錦泉	1245XXXX 53.85

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經運輸工務司司長於二零一九年十月二十四日的批示認可）

de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do Fundo das Indústrias Culturais, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 30 de Outubro de 2019.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

（Custo desta publicação \$ 1 496,00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	89	Lok, Ka Chon	5195XXXX 67,40
2.º	66	Lao, Ka	5173XXXX 63,80
3.º	117	Tang, Weng Sam	1247XXXX 58,60
4.º	50	Ieong, Nga Man	5167XXXX 57,25
5.º	8	Chan, I Kei	1230XXXX 54,85
6.º	33	Chio, Ka Leong	1394XXXX 54,25
7.º	43	Hoi, Kam Chun	1245XXXX 53,85

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Outubro de 2019）

二零一九年十月二十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：廳長 林美玲

委員：處長 陳良發

首席高級技術員 葉江福

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

通告

茲公佈，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年十一月十八日至二十二日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門馬交石炮台馬路33號十三樓。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，於二零一九年十一月六日張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於土地工務運輸局網頁（<http://www.dssopt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年十一月二十六日至二十八日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘，考試地點為澳門馬交石炮台馬路33號十三樓。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，於二零一九年十一月六日張

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Outubro de 2019.

O Júri do concurso:

Presidente: Lam Mei Leng, chefe de departamento.

Vogais: Chan Leong Fat, chefe de divisão; e

Ip Kong Fok, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 18 a 22 de Novembro de 2019, na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 6 de Novembro de 2019 na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dssopt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, na área de engenharia electromecânica, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar de 26 até 28 de Novembro de 2019, na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse

貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於土地工務運輸局網頁（<http://www.dssopt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年十月三十日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

（是項刊登費用為 \$2,673.00）

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補行政任用合同人員海事人員職程第一職階二等海事人員三缺，以考核及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 梁清照	79.3
2.º 高凱濤	76.9
3.º 歐陽國威	67.9

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經二零一九年十月二十三日海事及水務局局長的批示認可）

二零一九年十月二十一日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席海事人員 徐耀波

正選委員：海事及水務局特級技術輔導員 謝子猷

海事及水務局首席海事人員 吳國信

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

dos candidatos, serão afixadas no dia 6 de Novembro de 2019 na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dssopt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

（Custo desta publicação \$ 2 673,00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de três lugares de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Cheng Chio	79,3
2.º Kou Hoi Tou	76,9
3.º Ao Ieong Kuok Wai	67,9

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterada pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

（Homologada por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de 23 de Outubro de 2019）

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Outubro de 2019.

O Júri:

O Presidente: Choi Io Po, pessoal marítimo principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Os Vogais efectivos: Che Chi Iao, adjunto-técnico especializada Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Ung Koc Son, pessoal marítimo principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

（Custo desta publicação \$ 1 813,00）

公告

(第012/DSAMA/2019號公開招標)

茲特公告，刊登於二零一九年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組的“外港客運碼頭燃油系統翻新工程”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計中心查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零一九年十月二十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

Anúncio

(Concurso Público n.º 012/DSAMA/2019)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Obra de renovação do sistema de combustíveis no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2019, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário no Núcleo de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 29 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

郵電局

通告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年十一月十一日至十三日由下午二時四十五分至六時十五分為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行甄選面試，時間為三十分鐘，考試地點為澳門郵電局——郵政儲金局會議室（從澳門議事亭前地郵電局總部大樓進入）。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁 (<http://www.ctt.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 30 minutos, terá lugar de 11 até 13 de Novembro de 2019, no período das 14,45 às 18,15 horas, na sala de Reunião do Departamento da Caixa Económica Postal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações (entrar pelo Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau).

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零一九年十月三十日於郵電局

代局長 梁祝艷 (副局長)

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

地球物理暨氣象局

公告

茲公佈，地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將地球物理暨氣象局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（駕駛實踐考試）成績名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

二零一九年十月三十日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

民航局

通告

第008/AACM/19號批示

基於安全考慮及確保第66屆澳門格蘭披治大賽車順利進行，根據二零一九年三月一日第64/2019號行政命令核准之《澳

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 30 de Outubro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 30 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

Aviso

Despacho n.º 008/AACM/19

Considerando a necessidade de salvaguardar a segurança e a boa ordem no decurso da 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau;

門空中航行規章》第66條的規定，除民航局特別批准之官方無人機活動外，於二零一九年十一月十四日至十七日期間，禁止澳門半島內所有無人機之飛行活動。

二零一九年十月三十日於民航局

局長 陳穎雄

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Nos termos Parágrafo 66 do Regulamento de Navegação Aérea de Macau, aprovado pela Ordem Executiva n.º 64/2019, determino:

São proibidas, entre 14 e 17 de Novembro de 2019, todas as actividades de voo com aeronaves não tripuladas na península de Macau, excepto as actividades oficiais expressamente autorizadas pela Autoridade de Aviação Civil.

Autoridade de Aviação Civil de Macau, aos 30 de Outubro de 2019.

O Presidente, *Chan Weng Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

交通事務局

公告

茲公佈，為填補交通事務局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將交通事務局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年十月二十五日於交通事務局

代局長 鄭岳威

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

通告

(招聘編號：003/TS/DSAT/2019)

按照運輸工務司司長於二零一九年八月二十三日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chiang Ngoc Vai*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Aviso

(Referência n.º 003/TS/DSAT/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Agosto de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de

14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，交通事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（人力資源管理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期：

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任人力資源管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行人力資源管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de recursos humanos, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo e validade do concurso

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções da carreira de técnico superior, área de gestão de recursos humanos.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira e área funcional, nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de gestão de recursos humanos, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 5.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», pre-

條及後續條文的規定，以行政任用合同方式聘用，同時根據該法律第三條及第五條第一款規定，之前需經六個月的試用期。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有人力資源管理範疇或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處遞交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

cedido de um período experimental de 6 meses, nos termos do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da mesma lei.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em gestão de recursos humanos, ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar — Macau;

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 經投考人填妥及簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)、c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)、c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)項、c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)、c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

8.6 報考時，投考人應在《專業或職務能力評估開考報名表》內指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos em relação às informações preenchidas.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 Na «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função a que se candidata, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <http://www.dsat.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3 現行的《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.5 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

15.6 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

15.7 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

15.8 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

15.9 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；

15.10 第235/2004號行政長官批示——核准第31/2004號行政法規第二條所指“評核諮詢委員會”的設立、組成及運作的規則；

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <https://www.dsat.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c — Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <https://www.dsat.gov.mo/>, sendo no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <https://www.dsat.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

15.4 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

15.5 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

15.6 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

15.7 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.8 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.9 Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.10 Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Aprova as regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária, a que se refere o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2004;

15.11 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

15.12 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

15.13 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

15.14 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

15.15 第1/2014號法律——《調整年資獎金、津貼及補助的金額》；

15.16 第5/2018號法律——《調整出生津貼金額》；

15.17 第20/2017號行政法規——《公務人員投訴處理的管理制度》；

15.18 第3/2008號行政法規——《交通事務局組織及運作》；

15.19 第45/2010號行政命令——交通事務局的人員編制；

15.20 第113/2014號行政命令——將若干行政長官的執行權限授予運輸工務司司長；

15.21 第6/2017號運輸工務司司長批示——將若干權限轉授予交通事務局局長；

15.22 第01/DIR/2019號批示——將若干權限轉授予交通事務局副局長、代副局長及多名主管；

15.23 第02/DIR/2019號批示——將若干權限授予交通事務局副局長、代副局長及多名主管；

15.24 第03/DIR/2019號批示——將若干權限轉授予交通事務局副局長及多名主管；

15.25 第04/DIR/2019號批示——將若干權限授予交通事務局副局長及多名主管；

15.26 有關人力資源管理範疇的專業知識；

15.27 編寫建議書、報告書、公函及撰文。

知識考試時，投考者僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15.11 Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

15.12 Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;

15.13 Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, com as alterações dadas pela Lei n.º 3/2009;

15.14 Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

15.15 Lei n.º 1/2014 — Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídio e abono;

15.16 Lei n.º 5/2018 — Alteração do montante do subsídio de nascimento;

15.17 Regulamento Administrativo n.º 20/2017 — Regime da gestão do tratamento de queixas apresentadas por trabalhadores dos serviços públicos;

15.18 Regulamento Administrativo n.º 3/2008 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

15.19 Ordem Executiva n.º 45/2010 — Quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

15.20 Ordem Executiva n.º 113/2014 — Delega competências executivas do Chefe do Executivo no Secretário para os Transportes e Obras Públicas;

15.21 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2017 — Subdelega competências no director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

15.22 Despacho n.º 01/DIR/2019 — Subdelega competências no subdirector, no subdirector substituto, e em várias chefias dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

15.23 Despacho n.º 02/DIR/2019 — Delega competências no subdirector, no subdirector substituto, e em várias chefias dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

15.24 Despacho n.º 03/DIR/2019 — Subdelega competências no subdirector e em várias chefias dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

15.25 Despacho n.º 04/DIR/2019 — Delega competências no subdirector e em várias chefias dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

15.26 Conhecimentos profissionais na área de gestão de recursos humanos;

15.27 Elaboração de propostas, informações, ofícios e documentos.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：處長 鄭詠琪

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

顧問高級技術員 梁喜欣

候補委員：職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

二等高級技術員 李俊傑

二零一九年十月十七日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$16,738.00）

16. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. *Observações*

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. *Composição do júri*

Presidente: Kwong Weng Kei, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Lei Chon Kit, técnico superior de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Outubro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 16 738,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

大灣區澳門中華文化及 旅遊體育產業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十月二十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號124/2019號。

大灣區澳門中華文化及 旅遊體育產業協會

章程

第一章 總則

第一條——本會名稱

本會中文名稱為“大灣區澳門中華文化及旅遊體育產業協會”，簡稱為“大灣區澳門文旅體協會”；

葡文名稱為“Associação da Área da Grande Baía de Macau, de Cultura Chinesa, Turismo e Indústria do Desporto”，葡文簡稱為“AGBMCCTID”；

英文名稱為“Macao Greater Bay Area Chinese Culture, Tourism and Sport Industries Association”，英文簡稱為“MGBCCSIA”。

第二條——本會宗旨

本會為非牟利組織，其宗旨為：

(一) 促進澳門大眾體育和競技體育的發展；

(二) 加強澳門體育產業與國內外的交流和拓展；

(三) 舉辦具有澳門文化特色的體育賽事及文化交流；

(四) 提供更專業的培訓讓澳門的運動員提高體育水平；

(五) 將澳門的旅遊、文化、體育進行有機結合，打造澳門品牌體育賽事。

第三條——本會會址

本會會址設於澳門馬濟時總督大馬路13號雙鑽映月門第二座9樓Z。

第二章

會員

第四條——凡贊同本會宗旨，對澳門特別行政區的旅遊、文化及體育發展有興趣者，經本會理事會批准並按規定繳納會費者，可成為本會會員。

第五條——會員可享有以下權利：

(一) 出席會員大會，提出意見及建議；

(二) 選舉權和被選舉權；

(三) 參加本會所舉辦之各項活動。

第六條——會員應遵守以下義務：

(一) 遵守會章及會員大會的決議；

(二) 積極參與及支持會務工作及活動；

(三) 若當選為本會機關成員，須履行任內之職責。

第三章

組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條——本會最高權力機關為會員大會。會員大會亦負責制定或修改會章；決定會務方針；審查、批准理事會之年度帳目和工作報告以及監事會意見書；選舉產生會員大會主席團、理事會和監事會的成員。

第九條——本會會員大會主席團由單數成員組成，設主席一人、副主席若干人、秘書長一人，每屆任期為三年，可連選連任。

第十條——本會執行機關為理事會，由五人或以上單數成員組成，設理事長一人，副理事長及理事若干人。理事長和副理事長由理事會成員之間互相選舉產生。理事會負責執行會員大會決議和處理日常會務，每屆任期為三年，可連選連任。

第十一條——本會監察機關為監事會，由三人或以上單數成員組成，設監事長一人、監事若干人，監事長由監事會成員之間互相選舉產生，監事會負責監察理事會日常會務運作和財政收支，每屆任期為三年，可連選連任。

第四章

會議

第十二條——會員大會每年舉行一次會議，由理事會召集，至少提前十天透過

掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。如理事會認為必要或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

第十三條——理事會、監事會至少每三個月召開一次會議。

第十四條——理事會和監事會有半數以上成員出席時方可議決事宜，決議以過半數贊同票方能通過。遇到票數相同時，採用充分協商、達成一致的辦法解決問題。

第十五條——修改章程的決議，須獲出席會員大會的會員四分之三贊同票方有效。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票方有效。

第五章 經費

第十六條——本會經費來源如下：

(一) 會員繳納會費；

(二) 個人或法人贊助。

第六章 附則

第十七條——本章程的解釋權屬於理事會。如有未盡之處，由會員大會議決。

二零一九年十月二十九日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,130.00)
(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門綠色金融協會

Associação de Finanças Verde de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年十月二十五日簽署的經認證文書設

立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為317。

澳門綠色金融協會 章程

第一章 總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門綠色金融協會”，中文簡稱為“澳門綠色金融”；葡文名稱為“Associação de Finanças Verde de Macau”，簡稱“AFVM”，英文名稱為“Macao Green Finance Association”，簡稱“MGFA”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為通過本會集合各界專業力量，推廣綠色金融理念，開展本地、區域性及國際性的交流活動，支持澳門綠色金融發展，為澳門產業適度多元化發展貢獻力量。

第三條——本會會址設於澳門大興街祐明大廈4樓D座。

第二章 會員

第四條——會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名或以上單數成員組成及秘書一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成。設理事長一名、副理事長一名或以上。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 理事會議每年召開不少於一次。會員在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜。決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

(一) 本會監察機關為監事會。負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名或以上。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 監事會議每年召開不少於一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條——經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十一條——法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零一九年十月二十五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,893.00)
(Custo desta publicação \$ 1 893,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門形體協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年十月二十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為314。

澳門形體協會 章程

第一章 會名、會址、宗旨

第一條——本會中文名稱“澳門形體協會”，英文名稱“Macao Physique Association”。

第二條——本會會址設於澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心3樓306室。經會員大會議決會址可遷至澳門其他地方。

第三條——本會為非牟利團體，宗旨為推動全民運動，培養會員對各類運動興趣，達到提高運動的健美、健身、健體。

第二章 會員資格、權利、義務、退出、除名

第四條——會員須繳納入會基金及月費。

第五條——凡對體育運動愛好者，填妥申請表並經理事會核准即可成為會員。

第六條——會員須繳交入會基金、月費及其他費用。

第七條——會員擁有選舉及被選舉權，可參與本會舉辦之活動及享用本會設施。

第八條——義務——遵守本會章程、會員大會及理事會之決議；按時繳交月費。

第九條——除名——會員需於一個月前通知理事會，退出後會費不予發還，凡欠交月費之會員，或作出有損本會名譽及損害本會信用與利益者，經會員大會核准後會即時除名。

第三章 組織、任期、會議

第十條——本會設會員大會、理事會及監事會，會長、副會長、秘書及理監事會成員均由會員在會員大會上不記名方式投票選出，每屆任期三年，可連選連任。

第十一條——會員大會由全體會員組成，為最高權力機關，設會長、副會長及秘書各一名。

第十二條——會員大會之職責

1) 修改章程及會徽，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

2) 修訂入會基金及月費。

3) 負責選舉各領導部門之成員及革除其職務。

4) 討論及通過理事會每年工作報告及財政報告。

5) 會員大會一年召開一次，最少提前八日以掛號信或簽收之方式召集，通知書上須註明開會之日期、時間、地點及議程，如有特別事項，且有半數以上會員提出，經理事會和監事會通過可召開特別會員大會。

第十三條——理事會為行政機關，由三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。

第十四條——理事會之職責

1) 舉辦各項活動及處理日常行政工作。

2) 決定會員入會或革除其會籍。

3) 制作會務活動報告，包括收支帳目摘要。

4) 代表本會。

第十五條——監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。

第十六條——監事會之權限為

1) 監察理事會之活動。

2) 查核本會之財產。

3) 制定有關監察活動之年度報告。

第四章 經費

第十七條——經費來自入會基金、月費、團體捐贈、個人贊助或其他機構資助。

第五章 附則

第十八條——本章程未盡善處得由會員大會討論修改。

二零一九年十月二十四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,893.00)
(Custo desta publicação \$ 1 893,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門專業顧問協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年十月二十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為313。

澳門專業顧問協會

Professional Advisor
Association of Macau

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為「澳門專業顧問協會」，英文名稱為「Professional Advisor Association of Macau」，以下簡稱「本會」。

第二條

宗旨

本會為非牟利的團體。宗旨為以本澳各行各業從事專業顧問的人員為對象 (1) 組織及推廣會友認識國情活動和提升會友認識國情層次 (2) 加強與世界各地顧問從業員之間的交流 (3) 凝聚本澳各行業的顧問從業員 (4) 支持及配合澳

門特別行政區政府依法施政 (5) 支持及配合“一國兩制、澳人治澳”的國策。

第三條 會址

本會會址設於澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第一期2樓C。

第二章 會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書、和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由執行理事會及非執行理事會組成，總人數為單數，執行理事會由最少三名或以上成員組成，設理事長、執行副理事長，秘書長或財務長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。執行理事會可委任或罷免非執行理事會成員。非執行理事會由最少三名或以上成員組成，設副理事長一名，理事及幹事。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十一條 法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零一九年十月二十四日於第二公證書

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,334.00)
(Custo desta publicação \$ 2 334,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

科學健美協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年十月二十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為315。

科學健美協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為”科學健美協會”

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，以健康為本質，致力推廣以科學為基礎的運動，分別透過人體工學及結構、各人身體運動數據分析、器械運用原理、針對性功能訓練如：提高心肺功能、柔韌性、平衡力、反應能力及增肌減脂；以及其內在因素包括認知能力、情緒、壓力等生活品質進行科學性運動，不斷實踐、研究及交流。

第三條

會址

本會設於澳門罅些喇提督馬路121-A-121-B號亞洲工業大廈5樓S號單位。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及名界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年十月二十四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,938.00)
(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門生命智慧成長協會

Associação para o Crescimento da Sabedoria da Vida de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年十月二十五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為319。

章程

第一章 總則

第一條——本會定名為“澳門生命智慧成長協會”，葡文名稱“Associação para o Crescimento da Sabedoria da Vida de Macau”，英文名稱為“Macao Life Wisdom Growth Association”（以下簡稱“本會”）

第二條——本會的宗旨是：為提升本澳市民整體多元潛能發展、和諧生活狀態、思維視野拓展、創造力及幸福感，以科學態度深探、研究和實踐生命智慧成長的學問及技術，以及向澳門社會大眾推廣並支持澳門社會發展可持續之多元化產業以及提升本澳國際形象。

第三條——本會的主要任務是：

（一）積極與澳門、中國內地及其他國家和地區團體進行聯繫，推廣澳門生

命智慧成長以及與其他地區相關組織進行交流和合作。編印符合本會宗旨的出版物。

（二）組織和推動生命智慧成長的相關工作；舉辦學術分享會、組織交流活動、培訓課程等各種形式的活動。

第四條——本會會址設於澳門馬交石巷先進廣場5樓B，如有需要，會址可遷往澳門其他地方。

第二章 會員

第五條——凡贊同本會宗旨、願意遵守本會章程及內部規章之人士，同時對生命智慧成長有興趣人士，依手續填寫表格及繳納入會費後，由理事長提出申請，經本會理事會批准，即可成為會員。

第六條——會員可享有以下權利：

- （一）出席會員大會，提出意見或建議；
- （二）選舉與被選舉權；
- （三）參與本會策劃的學術研究及活動。

第七條——會員應遵守以下義務：

- （一）遵守本會章程、內部規章及本會機關所作的決議；
- （二）參與、協助及支持本會的工作；
- （三）若當選為本會組織機構成員，須履行任內之職責；
- （四）按規定繳納會費；
- （五）貫徹本會宗旨及維護本會聲譽；
- （六）不得以本會名義進行任何私人活動、政治活動及商業活動。

第三章 組織

第八條——本會組織機關為：會員大會、理事會及監事會。

第九條——會長、副會長及理監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選可得連任。

第十條——經理事會提名，本會得聘請有關人士和學者為名譽會長、學術顧問或研究員，以指導及參與本會及其他活動之工作。

第十一條——會員大會：

（一）本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成。

（二）除其他法定職責外，會員大會

有權：

- （1）討論、表決及通過修改本會章程；
- （2）選出本會各組織機構成員；
- （3）制定本會工作方針；
- （4）審議工作報告及財務報告。

（三）會員大會設會長一人及副會長一人。

（四）會長對外代表本會，對內領導本會工作。副會長協助會長工作，會長不能視事時，由副會長暫代其職務。

（五）會員大會由理事長負責召開，每年須舉行一次大會。

（六）會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，不論出席人數多少，均為有效會議，但法律另有規定除外。

（七）任何議案以出席會員五分之三票數通過，但法律另有規定除外。

第十二條——大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十三條——修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

第十四條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第十五條——理事會：

（一）本會理事會設理事長一人、副理事長和理事若干人，總人數必須為單數。

（二）理事會職權為：

- （1）執行會員大會通過的議決；
- （2）策劃、組織及安排本會之各項活動；
- （3）處理日常會務及履行法律規定之其他義務。

第十六條——監事會：

（一）本會監事會設監事長一人、副監事長和監事若干人，總人數必須為單數。

(二) 監事會職權為：

- (1) 負責監察本會理事會之運作；
- (2) 查核本會財政賬目；
- (3) 履行法律規定之其他義務。

第四章 經費

第十七條——本會經費來源：

(一) 會員會費及贊助，並在符合本會宗旨的情況下接受政府、社會機構團體及各界人士捐獻及資助；

(二) 本會資產所衍生的收益，以及在本會宗旨所規限的範圍內開展活動或服務的收入及其他合法收入。

第五章 附則

第十八條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十九條——本會章程如有未盡善處，得由理事會提請會員大會修改。

二零一九年十月二十五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,754.00)

(Custo desta publicação \$ 2 754,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門媽閣釣魚會

Clube de Pesca de Barra de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年十月二十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為316。

澳門媽閣釣魚會
章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門媽閣釣魚會”，葡文名稱為“Clube de Pesca de Barra de Macau”。

第二條——本會屬非牟利團體。宗旨為推廣組織群眾性的釣魚活動，促進本澳釣魚體育活動的發展。

第三條——本會地址設於澳門媽閣上街7號GF樓，本會可透過會員大會決議更換會址。

第二章 會員

第四條——凡認同本會規章者，經申請入會並獲理事會通過，方可成為會員。

第五條——會員權利及義務：

1. 會員有選舉權及被選舉權，得參加本會舉辦的各項活動及享有本會所設的福利；

2. 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織

第六條——本會組織包括會員大會，理事會及監事會。

第七條——會員大會為本會最高權力機關，其組織及職責為：

1. 制定或修改章程，選舉會員大會會長，副會長，理事會及監事會成員；決定本會方針；審查及批准理事會的工作報告；

2. 會員大會設會長一人，副會長若干人，每屆任期為三年，可連選連任；

3. 會員大會每年至少舉行一次會議，由理事會召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程，必要時可召開特別會議；

4. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員的四分之三的贊同票。

第八條——理事會為本會行政管理機關，其組織及職責為：

1. 執行會員大會的決議；

2. 理事會由單數成員組成，設理事長一人，副理事長若干人，秘書一人，每屆任期為三年，可連選連任。

第九條——監事會為本會監察機關，其組織及職責為：

1. 監察理事會的會務運作和財政收入；

2. 監事會由單數成員組成，設監事長一人，副監事長若干人，每屆任期為三年，可連選連任。

第四章 經費

第十條——本會的經費包括會員之會費及捐獻，社會贊助及公共或私人實體給予之資助。

二零一九年十月二十四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,428.00)

(Custo desta publicação \$ 1 428,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

“新漢威高爾夫球體育會”
(abreviadamente “新漢威”)

«Clube Desportivo Golfe de
San Hon Wai»
(abreviadamente «CDGSHW»)

«San Hon Wai Golf Sports Club»
(abreviadamente «SHWGSC»)

Certifico, para efeitos de publicação, que por instrumento particular depositado neste Cartório com o respectivo acto constitutivo, outorgado a 24 de Outubro de 2019, sob o número 3, do Maço 1/2019 de Documentos de Constituição de Associações, Instituição de Fundações e suas Alterações, a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado, foi constituída entre Un Tat Kim (阮達儉 7086 6671 0313) e Un Ka Heng (阮嘉興 7086 0857 5281), uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos são os seguintes:

新漢威高爾夫球體育會
章程

第一章 總則

第一條
名稱

(一) 本會中文名稱為「新漢威高爾夫球體育會」，簡稱「新漢威」；

(二) 葡文名稱為「Clube Desportivo Golfe de San Hon Wai」，簡稱「CDGSHW」；

(三) 英文名稱為「San Hon Wai Golf Sports Club」，簡稱「SHWGSC」。

第二條 性質及宗旨

(一) 本會為非牟利團體。

(二) 本會宗旨為：

i) 推廣體育活動，尤其是高爾夫球活動，提高技術水平；

ii) 培養會員對運動的興趣，鍛鍊身體；

iii) 通過體育活動促進友誼。

第三條 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場11樓E座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。(此簽署方式為參考之用)

第四章 附則

第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十二條 會徽



二零一九年十月二十四日

私人公證員 史道加

Cartório Privado, em Macau, aos 24 de Outubro de 2019. — O Notário, *Carlos Duque Simões*.

(是項刊登費用為 \$2,652.00)
(Custo desta publicação \$ 2 652,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共8頁與存放於本署“2019年社團及財團文件檔案組”第1卷第7號文件之“Associação dos Antigos Alunos da Escola Secundária Nocturna Xin Hua”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de oito folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Associação dos Antigos Alunos da Escola Secundária Nocturna Xin Hua», depositado neste Cartório, sob o n.º 7 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2019.

新華夜中學校友會

第一章 總則

第一條 名稱

本會名稱為“新華夜中學校友會”(以下簡稱本會)，葡文名稱為“Associação dos Antigos Alunos da Escola Secundária Nocturna Xin Hua”，英文名稱為“Xin Hua Evening Secondary School Alumni Association”。

第二條**會址**

本會的會址設於澳門青洲大馬路355號三樓新華夜中學。

第三條**宗旨**

本會的宗旨是維繫各屆校友，增強對母校之歸屬感，關心和支持母校發展的非牟利組織。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡曾在新華夜中學畢業或肄業，承認本會章程，均可成為本會會員。

第五條**會員的權利**

會員有以下權利：

1. 會員均有選舉權及被選舉權；
2. 參與本會舉辦的各項活動，享受本會所設的福利。

第六條**會員的義務**

會員有以下義務：

1. 遵守本會會章；
2. 按時繳交會費；
3. 團結校友；
4. 維護本會聲譽及權益。

第七條**終止會籍**

本會會員作出了損害本會聲譽和權益的行為，得由理事會予以警告，嚴重者得由理事會提議，經會員大會通過終止會員會籍。

第三章**組織****第八條****機關**

本會組織機關包括：會員大會、理事會、監事會。

第九條**會員大會**

1. 會員大會是本會的最高權力機關。

2. 會員大會職權為聽取和審查理事會工作報告和監事會意見；決定會務方針和其他重大事項、制訂、審議及通過內部規章；決議、修改及解釋章程、各機關成員之解任及資產負債之通過、選舉正副會長及選舉監事。

3. 會員大會由所有的會員組成，每年最少召開一次，由理事會負責召開，應最少提前八天以掛號信或簽收方式向會員發出具有會議日期、時間、地點及議程的召集書。

4. 會員大會設會長一名、副會長若干名及一名秘書。

5. 會員大會正、副會長對外代表本會，對內指導會務工作，正、副會長可隨時出席本會各種會議，正、副會長及秘書之任期為三年，連選可連任。

6. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

7. 會員大會的決議須由出席大會的會員絕對多數票通過，但章程第五條及法律規定者除外。

第十條**理事會**

1. 理事會是本會最高執行機關，對會員大會負責。

2. 理事會人數以單數組成，理事會設理事長一名、副理事長若干名，常務理事若干名，任期為三年，可連任一次，但理事長任期不得連續超過兩屆。

3. 理事會由理事長召集，會議在過半數理事會成員出席方可作出決議，決議須獲出席成員的多數贊同票通過方為有效。

第十一條**監事會**

1. 監事會為本會監察機關，負責監督理事會之運作；就其監察活動編制年度報告。

2. 監事會由不少於三名成員組成，總數為單數，監事會設監事長一名、副監事長一至三人、監事若干人。

3. 監事會每年召開不少於一次會議。

4. 監事會成員任期為三年，可連選連任。

第四章**經費****第十二條****經費**

本會經費來源：

1. 會員繳交會費；
2. 接受校友各界熱心人士捐贈；
3. 必要時得臨時募集。

第十三條**解散**

解散本會或延長法人存續期的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零一九年十月二十四日

私人公證員 鄧思慧

Cartório Privado, em Macau, aos 24 de Outubro de 2019. — A Notária, *Teresa Teixeira da Silva*.

(是項刊登費用為 \$2,629.00)

(Custo desta publicação \$ 2 629,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區航空協會

**Associação de Aviação da Grande Baía
Guangdong-Hong Kong-Macau**

**Guangdong-Hong Kong-Macao Greater
Bay Area Aviation Association**

Certifico, para efeitos de publicação, que por instrumento particular depositado neste Cartório com o respectivo acto constitutivo, outorgado a 30 de Outubro de 2019, sob o número 4, do Maço 1/2019 de Documentos de Constituição de Associações, Instituição de Fundações e suas Alterações, a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado, foi constituída entre Kong Chi San Rossana (鄭紫珊 6782 4793 3790) e Hoi Peng (許冰 6079 0393) uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos são os seguintes:

粵港澳大灣區航空協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“粵港澳大灣區航空協會”；葡文名稱為：“Associação de Aviação da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau”；英文名稱為“Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Aviation Association”。（以下簡稱“本會”）

第二條**宗旨**

本會為非牟利社團，宗旨為：

1. 宣傳、貫徹黨和國家關於民航業的方針政策和法律法規；
2. 代表會員利益，反映會員訴求，維護會員權益；
3. 研究行業發展和改革的重大問題，改善企業經營環境，促進科學發展；
4. 協助會員單位開展航空安全工作，促進持續安全；
5. 開展行業自律，推進誠信體系建設，維護市場秩序；
6. 開展教育科技和文化工作。組織進行專業技術和管理培訓，支持提高職工隊伍素質和管理水準；依照有關規定，經批准，開展科技專案的研究、成果鑒定和科學技術獎的評選；
7. 為會員單位搭建交流合作平台，促進開展國內外交流與合作；
8. 根據有關規定，收集儲存資訊資料，編輯出版協會書刊，提供資訊諮詢服務；
9. 協助會員單位開展海峽兩岸及港澳民航業的交流與合作。

第三條**會址**

本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓J。

第二章**會員****第四條****會員**

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

- 一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
- 二、本會會員有下列義務：
 1. 遵守會章，執行本會各項決議。
 2. 推動會務之發展及促進會員間之互助合作。
 3. 若當選為本會機構成員，須履行任內之職責。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

一、會員大會為本會最高權力機構，具有職權如下：

1. 負責制定、修改會章及會員守則。
2. 選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員。
3. 決定工作方針、任務、工作計劃及重大事項。
4. 審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會架構及選舉方式如下：

1. 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。
2. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。
3. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

一、理事會為本會的行政管理機關，具有職權如下：

1. 執行會員大會決議、本會章程及會員守則。
2. 管理及計劃發展本會會務。
3. 籌募經費，包括透過決議訂定會員每年須繳交之會費金額，以及在附有合理理由時，因應實際情況調整有關的會費金額。
4. 向會員大會提交工作報告及提出建議。

二、理事會架構及選舉方式如下：

1. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名及副理事長一名，及若干名理事。每屆任期為三年，可連選連任。

2. 理事會會議每三個月召開一次，特別會議由理事長召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

一、監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及副監事長一名，及若干名監事。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條**簽名方式**

本會所有合約及文件須由理事長簽署，方為有效。

第四章**附則****第十一條****經費**

一、本會經費源於會費、社會各界熱心人士、企業及有關機構贊助或捐贈；政府資助以及其他合法收入，本會之收益可作為日常辦公和會務活動經費等，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二、本會經費收支，須由理事會造具決算報告經會員大會通過。

第十二條

附則

一、本會章程經會員大會正式通過後實施。

二、本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零一九年十月三十日

私人公證員 史道加

Cartório Privado, em Macau, aos 30 de Outubro de 2019. – O Notário, *Carlos Duque Simões*.

(是項刊登費用為 \$3,160.00)

(Custo desta publicação \$ 3 160,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

葉挺研究會

Associação de Estudos de Yeting

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年十月二十五日存檔於本署2019/ASS/M5檔案組內，編號為318號。該修改章程文本如下：

“第三條”

(會址)

本會會址設於澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心19樓B座，經會員大會決議，會址可遷往澳門任何其他地方及按需要設立分區辦事處。

二零一九年十月二十五日於第二公證署

一等助理員 *Graciete Margarida*

Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$476.00)

(Custo desta publicação \$ 476,00)



永豐銀行
Bank SinoPac

永豐商業銀行股份有限公司
澳門分行
試算表於二零一九年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	1,199,677.70	
- 外幣	4,114,614.81	
AMCM存款		
- 澳門元	32,809,796.64	
- 外幣	-	
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	1,861,640.03	
在外地之其他信用機構活期存款	38,582,342.51	
金, 銀		
其他流動資產		
放款	4,343,105,937.38	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	1,326,122,480.40	
股票, 債券及股權	68,000,000.00	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		12,495,854.87
- 外幣		686,826,873.51
通知存款		
- 澳門元		-
- 外幣		-
定期存款		
- 澳門幣		28,948,570.33
- 外幣		636,598,481.59
公共機構存款		
本地信用機構資金		50,945,443.12
其他本地機構資金		
外幣借款		3,671,515,018.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		12,404.00
債權人		
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	1,110,532.69	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	15,741,375.10	64,954,530.98
各項風險備用金		54,247,387.42
股本		50,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		508,387,914.41
總收入		155,768,957.20
總支出	88,053,038.17	
代客保管帳		
代收帳	1,200,735.43	
抵押帳	4,961,667,492.90	
保證及擔保付款(借方)	6,538,750.00	
信用狀(借方)	18,904,116.00	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		1,200,735.43
抵押帳(貸方)		4,961,667,492.90
保證及擔保付款		6,538,750.00
信用狀		18,904,116.00
其他備查帳	1,384,124,459.13	1,384,124,459.13
總額	12,293,136,988.89	12,293,136,988.89

分行經理
陳智欽

會計主任
羅美玉

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

華僑永亨銀行股份有限公司
 試算表於二零一九年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	185,190,413	
— 外幣	286,960,552	
AMCM 存款		
— 澳門元	480,129,047	
— 外幣		
應收帳項	237,529,079	
在本地之其他信用機構活期存款	15,040,247	
在外地之其他信用機構活期存款	106,712,637	
金、銀		
其他流動資產		
放款	22,307,207,705	
在本澳信用機構拆放	1,471,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	3,537,434,938	
股票、債券及股權	5,719,650,327	
承銷資金投資		
債務人	541,027	
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		6,755,262,889
— 外幣		7,850,792,970
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		2,264,071,046
— 外幣		8,117,158,642
公共機構存款		2,066,151,034
本地信用機構資金		20,000,000
其他本地機構資金		
外幣借款		2,618,007,283
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		63,242,202
債權人		15,549,542
各項負債		60,055,324
財務投資	97,651,474	
不動產	651,548,568	
設備	31,616,994	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	139,412,858	456,609,426
各項風險備用金		227,281,627
股本		120,000,000
法定儲備		120,000,000
自定儲備		
其他儲備		1,389,336,902
歷年營業結果		2,870,568,390
總收入		813,803,126
總支出	560,264,537	
代客保管帳	7,456,936,504	
代收帳	15,761,372	
抵押帳	39,530,193,537	
保證及擔保付款(借方)	149,833,024	
信用狀(借方)	36,887,429	
代客保管帳(貸方)		7,456,936,504
代收帳(貸方)		15,761,372
抵押帳(貸方)		39,530,193,537
保證及擔保付款		149,833,024
信用狀		36,887,429
其他備查帳	5,939,186,599	5,939,186,599
總額	88,956,688,868	88,956,688,868

總經理
張建洪

財務總監
盧保康

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

大豐銀行股份有限公司
 試算表於二零一九年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	423,630,231.77	
- 外幣	474,042,721.97	
AMCM 存款		
- 澳門元	1,892,983,967.38	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	79,418,984.08	
在外地之其他信用機構活期存款	182,464,100.81	
金, 銀	27,818,349.57	
其他流動資產	345,098.56	
放款	105,711,757,017.15	
在本澳信用機構拆放	7,199,331,131.28	
在外地信用機構之通知及定期存款	8,180,001,366.98	
股票, 債券及股權	26,963,272,371.37	
承銷資金投資		
債務人	652,247,753.99	
其他投資	94,131,627.25	
活期存款		
- 澳門元		12,918,893,557.94
- 外幣		15,792,570,706.45
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		73,024,813.48
定期存款		
- 澳門元		17,677,121,005.65
- 外幣		54,625,431,592.54
公共機構存款		28,376,783,040.98
本地信用機構資金		6,505,667,896.17
其他本地機構資金		
外幣借款		2,109,688,104.83
債券借款		1,998,200,000.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		267,381,484.97
債權人		22,328,387.97
各項負債		386,752,504.63
財務投資	6,293,335,471.35	
不動產	4,157,632,871.95	
設備	117,122,454.70	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	1,148,417,223.06	1,746,928,144.59
各項風險備用金		1,213,392,482.28
股本		1,500,000,000.00
法定儲備		1,500,000,000.00
自定儲備		
其他儲備		8,137,302,036.88
歷年營業結果		6,974,674,221.46
總收入		4,777,693,499.05
總支出	3,005,880,736.65	
代客保管帳	26,008,265,830.71	
代收帳	246,920,118.56	
抵押帳	230,805,538,568.86	
保證及擔保付款 (借方)	1,408,020,384.94	
信用狀 (借方)	133,496,112.66	
代客保管帳 (貸方)		26,008,265,830.71
代收帳 (貸方)		246,920,118.56
抵押帳 (貸方)		230,805,538,568.86
保證及擔保付款		1,408,020,384.94
信用狀		133,496,112.66
其他備查帳	28,789,452,638.28	28,789,452,638.28
總額	453,995,527,133.88	453,995,527,133.88

O Administrador,

Chui Kai Cheong

O Chefe da Contabilidade,

Chan Chung Wai

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

DBS BANK (HONG KONG) LIMITED
Sucursal de Macau
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2019

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas	11,014,360.70	
• Moedas externas	19,160,234.73	
Depósitos na Autoridade Monetária de Macau		
• Patacas	176,841,609.01	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	103,655,863.40	
Depósitos à ordem no exterior	689,768,897.11	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,939,501,302.49	
Aplicações em instituições de crédito no Território	350,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
• Patacas		307,004,601.88
• Moedas externas		1,206,589,810.33
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		85,340.90
Depósitos a prazo		
• Patacas		55,353,132.99
• Moedas externas		582,033,920.79
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Recursos de instituições de crédito no exterior		1,048,442,084.96
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		37,839,165.63
Credores		
Exigibilidades diversas		415,023,047.23
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	190,025.69	
Custos plurienais		
Despesas de instalação	241,667.59	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	359,435.66	
Contas internas e de regularização	438,537,867.50	33,119,509.50
Provisões para riscos diversos		23,851,263.32
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	56,028,258.04	
Proveitos por natureza		75,957,644.39
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	12,032,301.90	
Valores recebidos em caução	10,338,915,659.92	
Garantias e avales prestados		64,023,821.94
Créditos abertos		256,528,706.85
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		12,032,301.90
Credores por valores recebidos em caução		10,338,915,659.92
Devedores por garantias e avales prestados	64,023,821.94	
Devedores por créditos abertos	256,528,706.85	
Outras contas extrapatrimoniais	4,583,551,473.56	4,583,551,473.56
TOTAIS	19,040,351,486.09	19,040,351,486.09

O Representante Principal,
Cheng Kwong Moon

A Chefe da Contabilidade,
Carolina Vong

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00